

# L'ALOUETTE

VOLUME N° 15

A.P.L.S.-I. INC.

ÉTÉ 1988



# Dismat, le plus important réseau de rénovation au Québec.



Je dismat

Tu dismat

Il dismat...

« Nous sommes fiers d'en faire partie parce que dans notre centre Dismat au 541, rue St-Pierre, vous trouverez toujours un grand choix de matériaux, du bois, des outils et surtout des experts en rénovation.

Pour réaliser les projets de vos rêves, venez nous voir. »

Ouvert le samedi de 8h00 à 16h00.



Le centre de la rénovation

**Clement  
Bernard** Ltée

541, rue St-Pierre St-Raymond (Québec)  
337-6728/29



# dismat

LE CENTRE DE LA RÉNOVATION

## ■ MOT DE L'ÉDITEUR

Pour une quatrième année consécutive, me revoici à la barre de L'Alouette. Naviguer en solo dans la bourrasque des échéanciers, sous une pluie de réunions ou sur la mer parfois agitée du quotidien ça requiert du muscle. Mis à part quelques signes encourageants du côté des photos et des textes, l'aide sollicitée dans cette page depuis trois ans tarde à se manifester. On a beau avoir du muscle, l'usure finit quand même par apparaître. Une coéquipière ou un coéquipier qui accepterait de hisser, le moment venu, la grande voile de la publicité nécessaire à la poursuite du voyage de L'Alouette pourrait éviter que l'actuel barreur ne lève l'ancre pour de bon. La perche est à nouveau tendue.

En parcourant cette édition de L'Alouette, vous remarquerez sans doute que sa facture et ses chroniques s'apparentent à celles des dernières années. Peut-être la routine s'est-elle installée? J'ai tout de même tenté, avec l'aide des photos et des textes de quelques collaborateurs, de rendre le tout intéressant. Pour les photos, je voudrais remercier Pierre Constantin, Hélène Moisan-Lortie, Hugues Tremblay, Alex Leclerc, Jocelyne B. Gingras, Jimmy Verreault, Claude Gagnon, Céline Paradis et Mme Paul-Emile Duplain. Quant aux textes, merci aux responsables des divers comités pour la célérité à remettre les rapports d'activités. Je ne peux passer sous silence l'effort déployé par Yves Fournier pour obtenir des textes relatifs à l'environnement de même que la collaboration de Jacques A. Bilodeau et Yvon Alain. Merci aussi à Mme Gisèle Renaud pour la vente d'une partie de la publicité. À souligner également que la page couverture est l'oeuvre de Michel Giguère. Comme on garde toujours le dessert pour la fin, mes derniers remerciements iront à nos distingués annonceurs qui rendent possible cette quinzième de L'Alouette. Nul doute que vous saurez les encourager!

À toutes et tous, un bel été et à l'an prochain, peut-être?

**Antoine Lacoursière.**

## ■ À VOTRE SERVICE

Alimentation	5, 7, 13, 21, 45, 71	Décoration	11, 43
Ameublement	5, 13, 80	Disco	15, 47, 63
Armoires	73	Embarcations motorisées	5, 31, 77
Arts	11	Fleuriste	65
Assurances	11	Hôtel-Motel	43
Autobus	49	Hors-bord	31, 77
Automobile		Jouets	13, 43
Cours de conduite	33	Magasins à rayons	9, 13, 43, 47, 65
Débosselage	73	Magnétoscopes	5, 15, 63
Services-réparations	31	Motocyclettes, motoneiges	5, 31
Pièces	33, 73	Nettoyage, buanderie	55
Vente-location	15, 23, 25, 33, 35	Pharmacie	9, 47
Bars-brasseries	15, 41, 47	Photographie	9, 47
Boulangerie-pâtisserie	21, 37, 45	Produits pétroliers	65
Câblodistribution	57	Puits artésiens	75
Camping	27, 63	Réfrigération-climatisation	11
Charbon de Bois	19	Réparation appareils ménagers	39, 67
Chaussures	41, 59	Restauration	7, 39, 41, 43, 53, 61, 63, 79
Construction		Scies mécaniques	15
Béton, blocs tuyaux	51, 73, 75	Services juridiques	55
Entr. généraux	15, 19	Soins de beauté	9, 19, 47, 69
Excavation	13, 47	Soins dentaires	69
Fenêtres	5	Sports et loisirs	27, 31
Fosses septiques	37	Tabagie	65
Gravier, sable, terre	13, 37, 47, 55, 75	Téléviseurs	15, 63
Maçonnerie	15	Tondeuses	5, 15, 31
Matériaux, outils, quincaillerie	2, 9, 29, 43, 80	Véhicules tout-terrain	5, 31
Pierre concassée	51	Transport-déménagement	35, 71
Plomberie	37	Vêtements	13, 17, 19, 41, 43, 59, 63, 65, 73
Terrassement	13, 37, 47, 55, 75	Vidange de fosses septiques	75
Couture, tissus	17		

---

## ■ MOT DU PRÉSIDENT

Chers amies et amis,

Une autre saison s'amorce. Pour votre association, c'est la quinzième depuis son incorporation. Plusieurs bénévoles ont jusqu'ici contribué à construire avec vous ce dont nous sommes tous fiers. La présente équipe du bureau de direction est disposée à travailler ferme à la poursuite des objectifs tracés par les pionniers de l'A.P.L.S.-I. Elle constate cependant que ce ne sera pas facile. Sans vouloir être alarmiste, force est d'admettre que la saison 88 sera déterminante quant à la survie de l'association et je m'explique.

Au cours des années antérieures, l'A.P.L.S.-I. a toujours réussi, à force de bénévolat et avec votre participation, à recueillir suffisamment de fonds pour boucler son budget et même accumuler quelques surplus qui ont été affectés à des améliorations en immobilisations et services. Celles et ceux qui sont au lac depuis plus de quinze ans peuvent en témoigner. Nous avons tous pris pour acquis que la roue continuerait à tourner ainsi. Or, à l'été 87, ce n'est pas la bourse qui s'est effondrée, mais le bingo, source de presque la moitié de nos revenus réels. Les bénévoles étaient là mais la clientèle s'abstenait. Résultat: des recettes de 2 000 \$ au lieu des 8 000 \$ habituels pour huit soirées de bingo. Ne cherchons pas de coupables, il n'y en a pas. Les récentes études gouvernementales sur la popularité du jeu de bingo nous empêchent, pour le moment, de miser exclusivement sur cette activité pour renflouer nos coffres. C'est donc sur nous-mêmes qu'il faudra compter pour survivre.

En ce sens, votre bureau de direction a voté une augmentation de la cotisation devenue nécessaire de même que des relevements de tarification pour la participation aux diverses activités. Au moment de prendre cette décision, nous pensions que les membres croyaient assez en la nécessité d'une association pour l'accepter et appuyer ainsi le travail des bénévoles. D'ailleurs, ce qu'il en coûte au Lac Sept-Iles pour être membre et participer aux diverses activités supporte très facilement la comparaison avec les coûts exigés par des organismes similaires.

Il est donc temps de se serrer les coudes, de demeurer membre, d'inciter son voisin ou son ami à le devenir, de participer aux deux soupers bénéfiques et tout compte fait de passer un aussi bel été qu'en 87. Souhaitons-nous du beau temps et un été rempli de joie et nous passerons au travers avec fierté.

En terminant, je voudrais remercier les directeurs dont le mandat se terminait en août dernier et qui, pour diverses raisons, n'ont pas demandé son renouvellement. Merci donc à vous tous de la part des membres. Je tiens à souligner plus spécialement la dizaine d'années pendant lesquelles M. Bernard Montpetit a oeuvré à l'A.P.L.S.-I. et remercier également Yvette, son épouse, pour son travail au bingo.

Au plaisir!

**Paulo Bernier**  
Président

---

## ■ COMPARONS

Coût de la cotisation annuelle à des organismes similaires à l'A.P.L.S.-I.

Association Nautique du Lac Beauport Inc.

Individuel: 90\$ Familial: 125\$ plus frais d'inscription aux activités de loisirs. (1987)

Association du Parc Nautique de Cap-Rouge

Individuel ou familial: 20\$ plus frais d'inscription journaliers ou saisonniers. (1985)

Club Saint-Louis du Lac Saint-Joseph

Familial: 225\$ avec accès gratuit aux activités de loisirs. (1987)

Association des propriétaires du Lac Sept-Iles Inc.

Individuel ou familial: 20\$ plus frais aux activités de loisirs.\* (1988)

\* Nos frais d'inscription aux activités de loisirs, après comparaison, sont les plus bas.

# ROLAND GINGRAS



**BOUCHER**

*Bonne Saison  
Estivale!*

**GROS & DÉTAIL**

167 rue St-Pierre  
St-Raymond  
Tél.: 337-2228  
Comté Portneuf

# ÉPICERIE CAYER

*N. Cayer, Prop.*

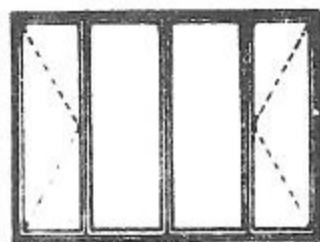
**Heures : ouvert 7 jours par semaine**

**Bière froide & Vin**

**393 ST-CYRILLE, ST-RAYMOND  
337-7334**

**Centre de validation  
Club vidéo Cadilo**

**TOUT POUR DÉPANNER!**

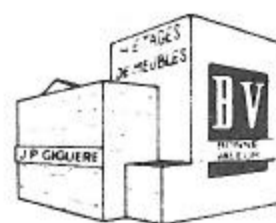


**FISET & MARCOTTE INC.**

MANUFACTURIER DE PORTES ET CHASSIS

78, Avenue St-Georges, St-Basile, Cté Portneuf

**329-2850**



MEUBLES

*J-P Giguère inc.*

240, St-Jacques, St-Raymond  
Qc. G0A 4G0

**BONNE VALEUR / BEST VALUE**

240, St-Jacques, St-Raymond, P.Q. G0A 4G0



*... vous souhaitez de bonnes vacances!*

106, St-Jacques, St-Raymond, Qc G0A 4G0

**337-2776**



– Ski-doo « Bombardier »  
– Moto « Kawasaki »

– Moteur Hors-bord « Suzuki »  
NOUVEAUTÉ: « JET SKI »

– Scie mécanique « Husqvarna »  
– Tondeuse « Toro » et « Canadianna »

## VOTRE BUREAU DE DIRECTION AU PRINTEMPS '88

		<u>Siège</u>	<u>Secteur</u>	<u>Numéro</u>	<u>Tél.</u>	<u>Responsabilité</u>
Bernier	Paulo	3	B	3149	337-4178	Président
Bilodeau	Jacques A.	7	C	4333	337-6979	Recrutement
Constantin	Pierre	16*	D(E)	6133		Activités sociales
Fournier	Yves	1	A	730	337-6097	Environnement
Godin	Ginette B.	6*	C	4339	337-6473	Loisirs
Lacoursière	Antoine	4*	B	3289	337-6173	Communications, 2e vice-président
Légaré	Gaston	11	D	5265	337-6432	Secrétaire, Activités sociales
Légaré	Yvon D.	5	B	3191	337-3180	Aménagement, hydravions, loisirs
Marier	Raymond	15	A	265		Trésorier
Paquet	Janine	13	D	5513	337-7812	Communications
Paradis	Céline	14*	D	5863	337-4028	Activités sociales, v.-prés. loisirs
Piché	François	12*	D	5143	337-7144	Bouées
Pleau	Omer	10*	C	4100	337-6198	Bouées
Robitaille	Pierre	8*	C	4519		Trophée « Genest »
St-Arnaud	Claude	2*	D(A)	5297	337-4359	Hydravions
Toupin	Léon	9	C	4331	337-6253	Hydravions
Verreault	Jimmy	17	C(E)	3899	337-4129	Loisirs

\* Terme finissant en août 1988

### CE QU'IL FAUT SAVOIR

#### ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE DE L'A.P.L.S.-I. INC.

Dimanche, 21 août 1988, Club Nautique  
Après la messe de 10h30

#### MESSES

Samedi, 19h30: Juin – Juillet – Août  
Dimanche, 10h30: Juin – Juillet – Août  
11h00: Mai – Septembre – Octobre

Messe de Noël: 24 décembre à 21h00

#### ACTIVITÉS SOCIALES

2 juillet – Steak  
16 juillet – Mini-olympiades  
30 juillet – B.B.Q.  
20 août – Blé d'inde

#### BINGO

Tous les lundis soirs, 19h30  
– École Marguerite d'Youville

#### PAROISSE SAINT-RAYMOND

Nouvelle adresse: 11 des Pionniers  
(Arrière du Centre d'Achats)

#### ORDURES MÉNAGÈRES

Cueillette spéciale: 3 septembre, très tôt le matin.

#### SERVICE DE TAXI

Roland Renaud: 337-2779

**O'Keefe!** COMMANDITAIRE  
DE L'A.P.L.S.-Inc.

**Été '88. . .**

**Bienvenue aux estivants du Lac Sept-Îles**



**Boucherie**  
**JEAN MARIE INC.**



Viande catégorie A1 – Fromage – Poisson  
*Coupe Française*  
Service personnalisé

*Saucisse maison – Empaquetage sous vide – B.B.Q. prêts à servir*

764, St-Joseph,  
St-Raymond G0A 4G0  
*(en face de l'Épicerie Benoit Beaupré)*

**Tél.: 337-2560**

**RESTAURANT CHEZ-NOUS CHEZ-VOUS**

**RESTAURANT LICENCIÉ**

*vous souhaite une excellente saison estivale 1988 et  
vous invite à venir nous visiter!!*

**SPÉCIALITÉS:**

**– PIZZA – POULET PANÉ – DÉJEUNERS – METS RAPIDES –**

*Commandes au comptoir: 42 places confortables*

*Commandes téléphoniques:*

**337-2414**

**À Bientôt!**

**AUTRES RESTAURANTS AFFILIÉS:**

- RESTAURANT BAR TERRASSE « LA CROQUÉE », ST-RAYMOND
- CASSE-CROÛTE 4 SAISONS, PONT-ROUGE
- CASSE-CROÛTE DES ÉRABLES, STE-CATHERINE
- RESTAURANT BAR QUATRE-SAISONS, STE-CATHERINE



### ■ RACHEL ET FRANÇOIS LETARTE

Il y a quelques années, L'Alouette prenait l'agréable initiative de nous faire connaître quelques-uns de nos concitoyens. Bien sûr, vous présenter tous serait l'idéal... mais nous aurions un problème d'espace. Cette année, nous prendrons plaisir à mieux connaître Rachel et François Letarte.

Si vous faites régulièrement de la chaloupe, vous aurez remarqué que madame se baigne deux et trois fois chaque jour de la belle saison. Quant à monsieur, vous l'avez sûrement croisé à Saint-Raymond où il « descend » pour acheter Le Devoir et Le Soleil.

Elle, native de Québec à la Saint-Valentin de 1906, est la fille de Claudia Caron et de Arthur Tremblay qui élevèrent une famille de deux filles et deux garçons. Son père, employé de la Rock City Tobacco est promu gérant pour les Maritimes. La famille déménage donc à Moncton et Rachel poursuit une bonne partie de ses études à Saint-Louis de Kent (N.-B.) et Saint-François Xavier (N.-E.).

Lui, natif de Chicoutimi, le 28 mai 1908, est l'aîné de la famille de Demerise Savard et François Letarte comptant une fille et quatre garçons. En 1911, son père, alors employé de la Banque Canadienne Nationale, est promu gérant de la succursale de Saint-Raymond. C'est lui qui, en 1924, fondera la Corporation de Prêts de Québec aujourd'hui intégrée à la maison Geoffrion & Leclerc. François père reviendra tout de même souvent au lac se refaire une santé jugée fragile. Le jeune François fait donc ses premières lectures dans les écoles de Saint-Raymond. Deux ans au couvent dirigé par soeur St-Théophile, des classes mixtes, les petits gars en avant pour ne pas être distraits par les petites filles. En 1917, François Jr gagne le prix de la bonne tenue, un petit livre qu'il conserve précieusement, la Vie de Saint-François Xavier. Puis, c'est le collège pour deux ans, sous la direction du frère Fabricien. Dans l'évocation de ce temps, de ces noms, nous sentons monsieur Letarte reconnaissant et humaniste. Exemple: il y a cinq ans, il retrouve une copine de classe du couvent, Georgine Martel; depuis, il lui rend visite une fois l'an, à la maison d'accueil. Cette dernière le trouve bien gentil et pas gênant du tout.

Suit l'exil au Petit Séminaire de Québec où se dessine une carrière en médecine. Parmi ses professeurs, il y a deux fils de Saint-Raymond: l'abbé Odilon Gauthier, longtemps curé à Charlesbourg, et l'abbé Alexandre Vachon, auteur de manuels de chimie, fondateur de l'École de Chimie de l'Université Laval, puis archevêque d'Ottawa.

Rachel et François se connaissent en 1929 et s'unissent le 24 septembre 1938. Entre-temps, après un doctorat en médecine (Laval 1935), François opte pour la spécialisation. Dès septembre, il quitte Québec pour Southampton (Angleterre) à bord de l'Empress of Scotland. Les prochains vingt-huit mois seront consacrés aux études au Royal London Ophthalmic Hospital, au Central London ear-nose-throat Hospital (vous avez bien lu, c'est l'ophtalmologie et l'oto-rhino-laryngologie), à l'Université de Bordeaux (France) avec le célèbre professeur Georges Portmann et enfin à la faculté de médecine de Paris en bron-

cho-oesophagoscopie. La grande Crise se fait encore sentir: pas question de bourses, pas de vacances au pays. Rachel attend patiemment son retour. Ce sera son cadeau de Noël de 1937. Départ du Havre à bord de l'Ascania. Heureuse coïncidence, il partage une cabine avec M. Barthélemy Bourassa, industriel de Saint-Raymond et beau-père de son frère Pierre (Yvonne Bourassa). La traversée est pénible. Une mer déchaînée rend les passagers malades. Remède prescrit: raisins et cognac. Enfin le port d'Halifax met un terme à sept jours d'angoisse. Et c'est LA CARRIÈRE.

1938-40 Il inaugure la clinique d'O.R.L.O. à l'hôpital de Roberval.

1940 Hôtel-Dieu de Québec, assistant dans le service d'O.R.L. et consultant à la Crèche Saint-Vincent-de-Paul.

1949 Professeur agrégé du cours d'O.R.L. à la faculté de médecine de Laval.

1949-57 Chef de service d'O.R.L.O., hôpital des Anciens Combattants.

1950-70 Chef du service d'O.R.L., hôpital Saint-François d'Assise.

1967 Président de la Société Canadienne d'O.R.L. – Membre de la Société Française d'O.R.L. (Paris) – Membre de la Fondation Portmann (Bordeaux)

1970 Professeur titulaire d'O.R.L.

1985 Retraite bien méritée... mais ça prend un accident cardio-vasculaire pour lui rappeler qu'il vaut mieux ralentir à 77 ans. L'hôpital Saint-François d'Assise couronne sa brillante carrière ne le nommant membre honoraire de l'institution en 1986. En plus de ses qualités professionnelles, le personnel infirmier garde de lui le souvenir d'un homme cultivé et humoriste à ses heures.

Retraité, oui, mais toujours actif, surtout intellectuellement. L'Histoire et le Patrimoine le passionnent. Il est fier de souligner qu'un cousin Letarte habite toujours la maison ancestrale de l'Ange-Gardien (Côte de Beaupré).

Ici, les souvenirs remontent au temps où les parents Letarte louaient, de Louis Augustin, le « Waldin Lodge », chalet ainsi baptisé à partir du titre d'un livre du philosophe Henry Thoreau (1817-1862). **Walden** ou la **Vie dans les bois**. Puis, en 1931, vient à papa Letarte le goût de construire un chalet en bois rond, sur la pointe face à l'île Nadeau. Les visiteurs y seront nombreux, parfois de notoriété publique, comme sur une photo montrant René Chalout (père du drapeau québécois), Jean-Charles Harvey (les Demi-civilisés), André Siegfried de l'Académie Française entourés de leurs hôtes. Pendant un certain temps, ils seront trois frères à posséder un chalet au lac. Louis Philippe, décédé en 1985, financier comme son père à qui il succédera dans le chalet familial aujourd'hui toujours occupé par sa famille. Pierre, juge de la Cour Supérieure et décédé en 1971, avait le sien près de la chapelle sur le terrain aujourd'hui occupé par la résidence de M. Paul B. Godin. Tout comme la chapelle, il a été transporté de l'autre côté de la route. Celui de François date de 1951. Les Letarte ont connu l'époque des belles pêches, même la pêche à l'anguille qui se faisait abondante dans la baie Savary. Il y a une couple d'années, le docteur François a retrouvé, lors d'une rétrospective des oeuvres du peintre Horatio Walker au Musée du Québec, une photo intitulée « Pêche au lac Sept-Îles » et sur laquelle figure le peintre avec des personnalités. Il cherche à les identifier pour parution future dans L'Alouette.

Une tragédie a douloureusement assombri la vie de nos octogénaires. Le 29 janvier 1976, leur fille unique de 35 ans, Francine, et leur petite-fille de 4 ans, Marie, perdirent la vie dans un accident d'auto à Drummondville. Seul leur gendre Daniel Caille surviva. Ils étaient en route pour visiter papa et maman Letarte à Québec. Attachés à ce coin des Laurentides, les parents ont choisi Saint-Raymond comme lieu de sépulture pour ces êtres chers, près des grands parents paternels.

Le couple Letarte a évidemment visité plusieurs pays et demeure toujours attiré par tout ce qui touche les Arts et les Lettres. Ils sont aussi des amoureux de la nature. Lors du concours pour le trophée « Genest » de 1984, notre association leur a remis une plaque-souvenir en reconnaissance de leur intérêt pour la conservation de la végétation naturelle des rives sur leur propriété. (L'Alouette 85, page 35)

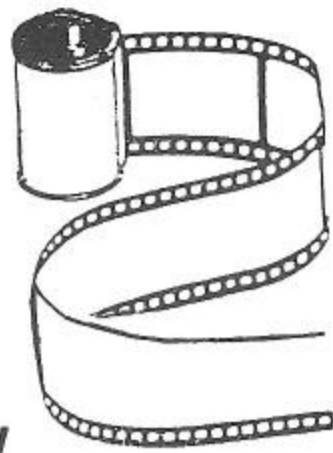
Rachel et François, le 24 septembre prochain marquera vos cinquante ans de mariage. Au nom de l'A.P.L.S.-I., L'Alouette vous applaudit très fort et vous donne rendez-vous pour les noces de diamant en 1998. D'ici là, BONNE SANTÉ!

**Yvon Alain**



PROLONGEZ LES  
PLAISIRS DE VOTRE ÉTÉ  
À NOTRE

**Centre de la Photo  
1 heure**



*Bonnes Vacances!!*



**F. BROCHU PHARMACIEN**

*Clinique Médicale St-Raymond*  
224, St-Joseph, St-Raymond

**337-6793**

*Heures d'ouverture:*

Tous les jours de 9h00 à 22h00

Samedi, dimanche et jours de fête de 9h00 à 21h00

**COSMÉTIQUES Lise Watier**

De notre cabine d'esthétique

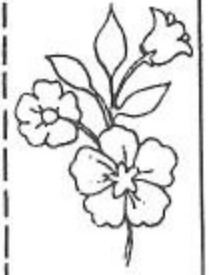
**20% de rabais** sur produits « La Beauté Française »

**20% de rabais** sur produits « Rémi Laure »



**\$3.00** (1er au 30 juin '88)

**COUPON VALIDE POUR  
UNE (1) ÉPILATION  
DE JAMBES.**



*Avec ou sans rendez-vous. . .*

Micheline

*Esthéticienne*

**20 % DE RABAIS SUR LES PRODUITS**  
**« LA BEAUTÉ FRANÇAISE » (Laboratoire**  
**Matis) ET LES PRODUITS YONKA et PUPA.**  
*(du 1er juin au 30 septembre '88)*

**CLINIQUE FRANÇOISE BROCHU**  
**ESTHÉTIQUE**

224, St-Joseph, St-Raymond  
*(à l'intérieur de la pharmacie)*

**337-6791**

**Ferplus**  
**QUINCAILLERIE**

**QUINCA-TOUT ENR.**

*(Autrefois Quincaillerie Claude Huot Enr.)*

JEAN-LOUIS & MARIO MOISAN PROPRIÉTAIRES

205, St-Joseph, St-Raymond, Portneuf

**337-7311**

- Aspirateurs centraux
- Laveuses à tapis (location)

**CROWN  
DIAMOND**



Cartes Visa et Master Charge acceptées

---

■ **ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DE L'A.P.L.S.-I. INC.** ■

Le 23 août 1987 à 11h30, au Club nautique

**ORDRE DU JOUR**

1. Lecture et adoption du procès-verbal du 10 août 1986
2. Rapport du bureau de direction
3. États financiers et nomination du vérificateur
4. Règlements et amendements (s'il y a lieu)
5. Commentaires et suggestions
6. Élection des directeurs
7. Levée de l'assemblée.

M. Paulo Bernier constate que le quorum est atteint, déclare l'assemblée légalement constituée et agit à titre de président.

La feuille des présences est annexée au présent procès-verbal.

**1. Lecture et adoption du procès-verbal**

Il est proposé par M. Jean Lortie, secondé par M. Laval Lortie et accepté à l'unanimité que le procès-verbal de l'assemblée générale annuelle du 10 août 1986 soit adopté tel quel et ce, sans que la lecture dudit procès-verbal soit faite par le secrétaire puisque chaque membre en a eu copie dans L'Alouette.

**2. Rapport du bureau de direction**

À la demande du président, chaque responsable de comité fait rapport des principales activités de cet été. Le rapport final des activités 1986 a été publié dans L'Alouette.

À cet effet, il est proposé par M. Léon Toupin, secondé de M. Yvon Alain et accepté à l'unanimité que le rapport du bureau de direction sur les activités 1986, tel que présenté dans L'Alouette, soit accepté.

M. Lucien Goulet présente un résumé des faits saillants dans le dossier « hydravions » et annonce qu'il se retire, ainsi que M. Lionel Langlois, du présent dossier pour des raisons de disponibilité.

L'assemblée appuie le travail fait par MM. Goulet et Langlois et les félicite et remercie pour l'ensemble du travail accompli.

**3. États financiers et nomination du vérificateur**

Le président, M. Paulo Bernier, présente les états financiers « projets » pour la période du 1 mai 1986 au 30 avril 1987. Les résultats d'opération montrent un excédent des dépenses sur les revenus de 4 789,00 \$ principalement causé par des dépenses extraordinaires telles des frais d'avocats dans le dossier des hydravions et par l'installation du réservoir à essence et de ses aménagements. Les dits états financiers sont annexés au présent procès-verbal.

À cet effet, il est proposé par M. Lucien Goulet, secondé de M. Jean-Louis Duchaine et adopté à l'unanimité que l'acceptation des états financiers non-vérifiés au 30 avril 1987 et présentés ce jour, soit reportée à une assemblée générale spéciale ou à la prochaine assemblée générale annuelle.

Suite aux différentes discussions sur la vérification des états financiers, M. Léon Toupin rappelle aux membres qu'au paravant on avait des états financiers vérifiés parce que les honoraires étaient d'environ 500,00 \$.

Puisque les frais d'honoraires de vérification s'élèveraient entre 1 500,00\$ et 2 000,00\$ actuellement, il est proposé par M. Lucien Goulet, secondé par M. Léon Toupin et adopté à l'unanimité qu'un commentaire d'expert-comptable soit demandé à un vérificateur externe pour les états financiers de la période se terminant le 30 avril 1987.

De plus, il est proposé par M. Georges Paradis, secondé par M. Jean Pelletier et adopté à l'unanimité qu'un commentaire d'expert-comptable soit demandé à un vérificateur externe pour les états financiers de la période se terminant le 30 avril 1988.

**4. Règlements et amendements (s'il y a lieu)**

Il est proposé par M. Lucien Goulet, secondé de Mme Micheline Bédard et adopté à l'unanimité que les règlements de l'Association soient publiés dans L'Alouette 1988 ainsi que les règlements de régie interne pour le Club nautique, le tennis, la descente à bateaux et le stationnement



*Toute une équipe!*

plamondon, moisan, thiboutot inc.  
 courtiers d'assurances

**BUREAU DE ST-RAYMOND:**

292, rue St-Joseph, C.P. 549  
 St-Raymond, Qc. G0A 4G0  
 Téléphone: (418) 337-2294  
 De Québec: 692-4294  
 Fax: (418) 337-7281

**BUREAU DE ST-BASILE:**

353, rue de l'Église, Qc. G0A 3B0  
 Téléphone: (418) 329-3223

**BUREAU DE LORETTEVILLE:**

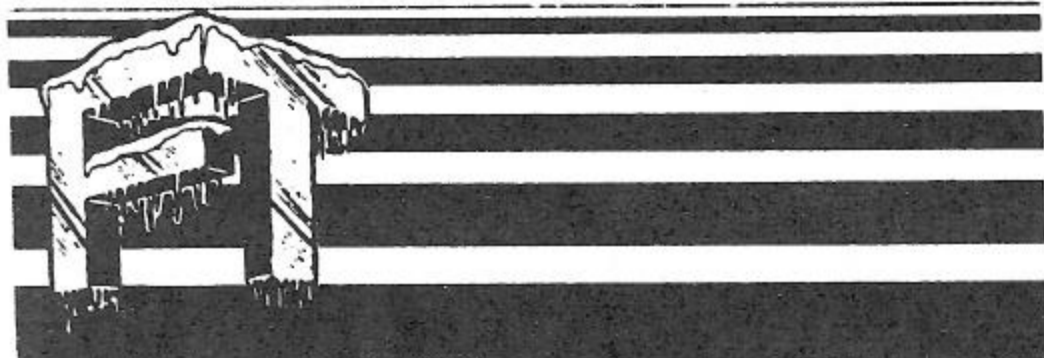
**ASSURANCE PARENT MAJOR INC.**

90, rue Racine, Loretteville, Qc. G2B 3W6  
 Téléphone: (418) 842-3685  
 Fax: (418) 842-7825

**17 courtiers d'assurances à  
 votre service.**

**ASSURANCES:**

- VIE
- INCENDIE
- AUTOMOBILE
- RESPONSABILITÉ
- COMMERCIALE



**Fabien Trudel**

**ENTREPRENEUR  
 EN RÉFRIGÉRATION  
 ET CLIMATISATION**

**COMMERCIAL ET RÉSIDENTIEL**

R.R. No 2, Bte postale 6  
 532, Côte Joyeuse, St-Raymond  
 G0A 4G0

**Tél.: (418) 337-7095**

VIE - MALADIE - COLLECTIVE  
 SERVICES FINANCIERS  
 MAISON et AUTO

**Paul-Henri Genois**  
 Agent

2590, Boul. Laurier, Suite 370,  
 Ste-Foy, Québec, G1V 4M6  
 Tél.: 653-9229  
 Résidence: 1-337-7244

17 ANNÉES  
 DE SERVICE



- ENCADREMENT
- MATÉRIEL D'ART
- REPRODUCTIONS
- LAMINAGE
- AQUARELLES •
- SÉRIGRAPHIES •
- EAUX-FORTES •
- LITHOGRAPHIES •



DU MARDI AU SAMEDI INCLUSIVEMENT

465 ST-JOSEPH, ST-RAYMOND — 337-4229/4742

■ **ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DE L'A.P.L.S.-I. INC. — Suite** ■

Le 23 août 1987 à 11h30, au Club nautique

**5. Commentaires et suggestions**

- Poste de radio communautaire
- Descente à bateaux: contrôle. Mandat au bureau de direction.
- Félicitations à Fred et Claudette
- Motion de félicitations au bureau de direction

**6. Élection des directeurs**

M. Yvon Alain, président d'élection  
 M. Michel Giguère, secrétaire d'élection  
 M. Jean Ménard, Mme Michelle Lacoursière, scrutateurs.

Siège	Candidat	Proposeur	Secondeur	Refus	Élu (e)
1	Yves Fournier	Antoine Lacoursière	Céline Paradis		X
2	Claude St-Arnaud	Janine Paquet	Gilbert Gagnon		X
3	Paulo Bernier	Lucien Goulet	Janine Paquet		X
5	Yvon D. Légaré	Gaston Légaré	Ginette Godin		X
7	Jacques A. Bilodeau	A. Lacoursière	Léon Toupin		X
9	Léon Toupin	Céline Paradis	Paulo Bernier		X
11	Gaston Légaré	Jean Lortie	Laval Lortie		X
13	Janine Paquet	Céline Paradis	Antoine Lacoursière		X
15	Raymond Marier	Pierre Robitaille	Jimmy Verreault		X
16	Gilbert Gagnon	Céline Paradis	Ginette Godin	X	
	Jean-Louis Duchaine	Pierre Plante	Raymond Marier	X	
	Laval Lortie	Jimmy Verreault	Janine Paquet	X	
	Pierre Constantin	Jean Lortie	Laval Lortie		X
17	Jimmy Verreault	Antoine Lacoursière	Janine Paquet		X

**7. Levée de l'assemblée**

Il est proposé par Mme Janine Paquet, secondé de Mme Uparathi Provencher et accepté à l'unanimité que l'assemblée soit levée et ce, à 13h20.

**Gaston Légaré**—Secrétaire

Note. Ce procès-verbal est sujet à l'approbation de l'assemblée générale du 21 août 1988.

■ **ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANUELLE**

*Avis de convocation,*

Les membres de l'A.P.L.S.-I. Inc. sont par la présente convoqués à l'assemblée générale annuelle de leur association. Cette réunion sera tenue dimanche le 21 août 1988, à 11 heures, au Club nautique. L'ordre du jour sera celui prévu aux règlements, article 14.

Conformément à l'article 50 des règlements, veuillez prendre avis qu'une proposition d'amendement de l'article 47 sera présentée à l'assemblée générale annuelle.

Texte actuel de l'article 47.

« Chaque année, l'Assemblée générale nomme un vérificateur externe des livres de comptabilité. Son rapport est déposé au bureau de direction puis à l'assemblée générale suivante ».

Texte amendé proposé.

« Chaque année, l'Assemblée générale nomme ou un vérificateur externe ou demande un commentaire d'expert comptable ou nomme un comité de surveillance formé de trois membres actifs ne faisant pas partie du bureau de direction, pour l'examen des livres de l'association. Le rapport est déposé au bureau de direction puis soumis à l'assemblée générale suivante. »

**Gaston Légaré** – Secrétaire

# CONTINENTAL

*Vous souhaitez de bonnes vacances à tous!!*

LE MAGASIN DE LA FAMILLE ÉCONOME  
333, Côte Joyeuse, St-Raymond — **337-4201**

## ÉPICERIE BEAUPRÉ

CLAUDE HARDY – MARJOLAINE ROBITAILLE  
PROPRIÉTAIRES

**CHARCUTERIE – BIÈRES FROIDES – VINS**

OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE  
DE 08h00 a.m. à 10h00 p.m.

775, St-Joseph, Saint-Raymond, cté Portneuf  
**Tél.: 337-2868**

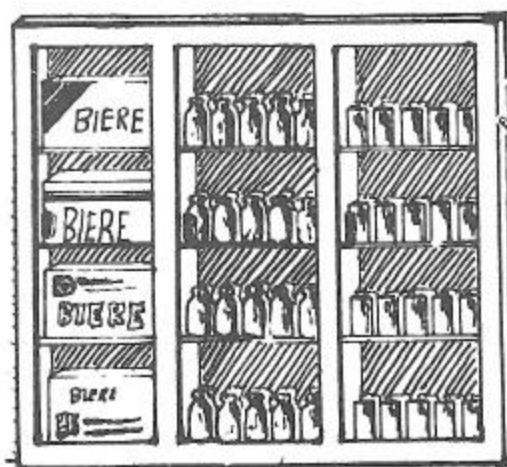
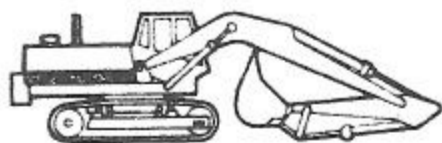
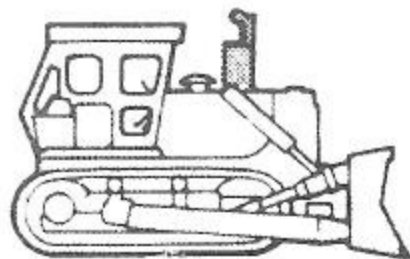
TÉL.: 337-6842 / 2198

## LES ENTREPRISES VICTORIN NOREAU INC.

PIERRE À CHAUX AGRICOLE  
GRAVIER – TERRE À GAZON  
DÉNEIGEMENT  
EXCAVATION: PELLE HYDRAULIQUE PÉPINE

384, rue Octave

ST-RAYMOND



## ÉPICERIE R. MARTEL

coin St-Joseph – Noreau, St-Raymond

**337-7365**

Ouvert 7 jours  
de 08h00 à 23h00

*Bonnes vacances à tous!*

*Bienvenue à St-Raymond*

**L'ASSOCIATION DES PROPRIÉTAIRES  
DU LAC SEPT-ÎLES INC.**

C.P. 506, Saint-Raymond, G0A 4G0

**PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES 1988-89**

	Admin.	Recrut.	Enviro.	Loisirs	Act. Soc.	Comm.	Autres	Total
<b>Revenus</b>								
Bingo, Loto	4 000							4 000
Membres		6 500						6 500
Inscr. cours				4 000				4 000
Ess. / huile	1 250							1 250
Act. sociales					8 000			8 000
Publicité						5 200		5 200
Intérêts	400							400
<b>Total revenus</b>	<b>5 650</b>	<b>6 500</b>		<b>4 000</b>	<b>8 000</b>	<b>5 200</b>		<b>29 350</b>

**Dépenses**

Salaires	4 000							4 000
Bén. marg.	500							500
Sous-contrats				4 500	825	300		5 625
Fournitures				300	200			500
Denrées					5 000			5 000
Permis, associations	100		50	175	40			365
Bureau, timbres, photos	350	600			125	200		1 275
Téléphone	250							250
Honoraires	500							500
Frais bancaires	30							30
Transport	150							150
Assurances	3 300							3 300
Imprimerie						3 300		3 300
Électricité	725							725
Entretien	1 000			300				1 300
Divers			200			100		300
Location				250				250
Immobilisation	1 000			500				1 500
<b>Total dépenses</b>	<b>11 905</b>	<b>600</b>	<b>250</b>	<b>6 125</b>	<b>6 190</b>	<b>3 900</b>		<b>28 870</b>
Excédent rev-dép. (Excédent dép.-rev.)	( 6 255)	5 900	( 250)	( 2 025)	1 810	1 300		480

**Résultats**

Exercice terminé le 30 avril 1987 (non vérifié)

	<u>Revenus</u>	<u>Dépenses</u>	<u>Net</u>
Administration	10 053 \$	7 741 \$	2 312 \$
Recrutement	5 340	553	4 787
Environnement		60	60)
Club	1 518	16 951	(15 433)
Communications	5 336	3 698	1 638
Loisirs	4 237	5 250	( 1 013)
Activités sociales	8 731	5 751	2 980
Autres			
	<u>35 215 \$</u>	<u>40 004 \$</u>	<u>( 4 789) \$</u>

# Bar L'envol

**Place Côte Joyeuse**  
**ST-RAYMOND 337-4278**

**AU PIANO BAR**  
**MUSIQUE DU JEUDI AU DIMANCHE**

**Viens faire un tour à nos 5 à 7 !**

## **GARAGE ROGER LÉGARÉ**

VENTE ET SERVICE



- SCIES MÉCANIQUES – TONDEUSES
- MOTEURS BRIGG'S – STRATTON
- SOUFFLEUSES À NEIGE – GÉNÉRATRICES
- MOTEURS HORS-BORD

**129, St-Jacques, St-Raymond**

**Tél.: (418) 337-2891**

### **JEAN-MARIE PLAMONDON**

Bienfaiteur de l'automobiliste

279, rue St-Jacques, St-Raymond  
Cté Portneuf G0A 4G0

**Bur.: 337-6745**  
**Rés.: 337-7215**  
**De Québec: 875-1878**



### **JEAN-GUY GIRARD INC.**

Entrepreneur  
Briqueur maçon

**POSE: Pierre — Brique — Bloc**

480, J.M. Turgeon, St-Raymond, Qc G0A 4G0  
**Tél.: 337-6849 / Chalet: 337-65525**

337-7016

**SERVICE DE TÉLÉ BEAUPRÉ ENR.**

VENTE et SERVICE  
ZÉNITH – HITACHI – ÉLECTROHOME

*243, Saint-Jacques  
Saint-Raymond*

**J.G. Lortie inc.**  
**CONSTRUCTION**

**COMMERCIALE ET DOMICILIAIRE**

213, Ch. St-Jacques  
St-Léonard, Cté Portneuf



**337-7969**

---

## ■ RAPPORT DU COMITÉ DES LOISIRS – ÉTÉ 87

Encore cette année, le comité des loisirs a été très actif et les quelques chiffres ci-dessous vous montreront bien l'importance que nous devons accorder à l'organisation d'activités sportives et culturelles pour jeunes et moins jeunes.

Les inscriptions ont été nombreuses et dans certains cas supérieures à l'an dernier: animation (47), bibliothèque (67), natation (70), cours de tennis (10), abonnements au tennis (67), théâtre (10), voile (18).

Les mini-olympiades ont attiré plus de quatre-vingt (80) participants et il fallait voir toute l'ardeur déployée par les jeunes pour le plus grand plaisir de tous.

Le tournoi de tennis a regroupé plus de trente-cinq (35) inscrites et inscrits et nous avons pu assister à de la très belle compétition tout en nous divertissant.

Pour sa part, la Voile d'or a permis à vingt-neuf (29) compétiteurs de s'affronter amicalement. Le niveau de compétition était rehaussé par la présence de barreaux de calibre provincial, national et même international. À noter que toutes et tous ont fait leurs premières armes ici même au lac à notre école de voile.

Du côté culturel, la bibliothèque de soeur Aliette a attiré soixante-deux (62) adultes et cent dix-sept (117) enfants au cours du mois de juillet. Au total, trois cent quatre-vingt-seize (396) volumes ont été empruntés. Aliette remercie celles et ceux qui ont été fidèles à remettre les volumes à temps de même que les personnes qui ont fait don de volumes.

Toujours dans le volet culturel, comment ne pas signaler la présentation de sketches par les jeunes de l'activité théâtre lors de l'épluchette du 22 août. Plus de cent cinquante (150) spectateurs ont été à même de constater que le talent foisonnait au Lac Sept-Iles et que Nancy Bernier savait l'exploiter à merveille.

Soulignons enfin que les films du jeudi soir sont demeurés très populaires puisque plus de soixante-quinze (75) jeunes et parents s'y sont retrouvés à chaque représentation.

Côté équipement, il y avait une nouveauté cette année. En effet, quatre unités de balançoires sont venues s'ajouter aux équipements déjà existants. Nous espérons y greffer d'autres éléments dans une prochaine étape.

En terminant, je voudrais adresser les remerciements qui s'imposent à toutes les personnes ayant collaboré au succès de cette saison 87. En premier lieu, merci à toutes les participantes et tous les participants aux diverses activités. Merci également aux monitrices et au moniteur: Manon Roberge (natation), Anik Paradis (animation), Nancy Bernier (animation et théâtre), Jean Lacoursière (voile). Merci aussi aux bénévoles: Jean et Laval Lortie (tournoi de tennis), Jean et Tony Lacoursière, Pierre Denis, Guy Renaud, André Martel, Jeannette Ménard (Voile d'or), soeur Aliette Marchand (bibliothèque). Merci pour le support apporté par le Centre de plein air Saint-Sacrement (voiliers), Sports Experts (commandite), Jacques Légaré (bois des balançoires). Enfin, un merci tout spécial aux deux autres membres du comité des loisirs pour leur précieuse collaboration, Ginette B. Godin et Céline Paradis. Evidemment il n'est pas facile de se rappeler les noms de toutes celles et tous ceux ayant mis la main à la pâte lors des activités. À vous tous, merci!

**Jimmy Verreault**  
Comité des loisirs 87

---

## ■ LES BARREURS DU LAC À L'EXTÉRIEUR

Classique St-Louis, Lac St-Joseph — classe Laser

1. Jean Lacoursière    3. Sara Leclerc    4. François Careau    5. François Fontaine

Championnat junior provincial Laser (1ière tranche) — Pointe-du-Lac:

1. Luc Lacoursière



MAGASIN

**Mme J.M. Turgeon Enr.**

**PRÊT À PORTER**  
**— LINGERIE POUR DAMES —**

**SPÉCIALITÉS**

144, ST-JOSEPH  
ST-RAYMOND

 **337-2509**

CONFECTION DE RIDEAUX – COUVRE-LIT  
TISSUS À LA VERGE – PATRON BUTTERICK

**SALON CHÂTELAINE ENR.**

Mme Pierrette Chastenay, Prop.



*Exclusivités féminines*

206, rue St-Joseph  
St-Raymond, Cté Portneuf  
G0A 4G0

Tél.: 337-7634 rés.  
337-2515 bur.

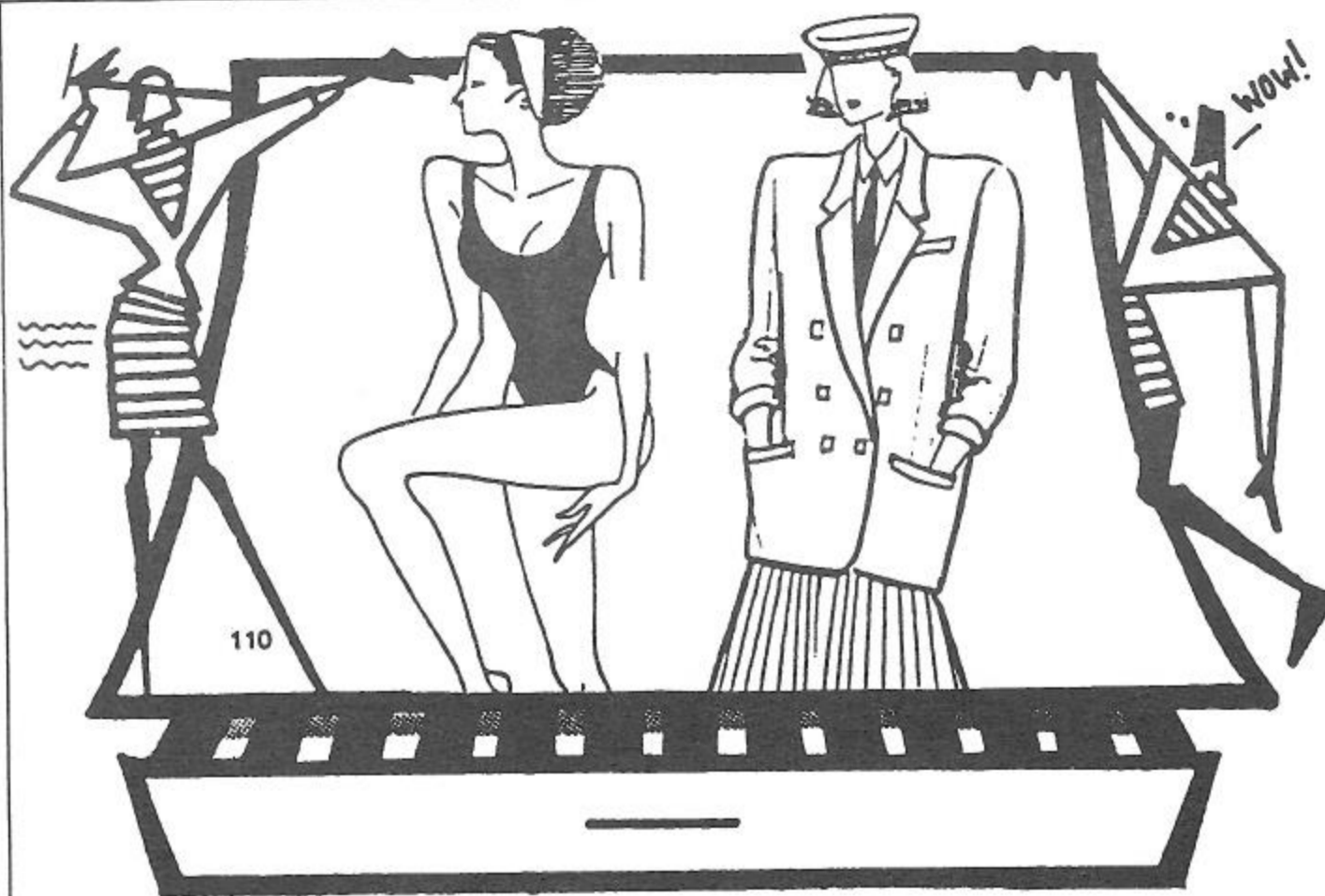


Confection  
pour  
dames

**Tél.: 337-7374**

180, rue St-Joseph  
St-Raymond, G0A 4G0

MARIE-CLAIRE  
PLAMONDON



MAILLOTS DE BAIN

**Christina** MONTREAL

Accompagnée de  
jolies sorties de bain

À voir et  
à essayer...

L'AIR MARIN SOUFFLE SUR  
LA MODE ÉTÉ '88...

JOLIS COORDONNÉS: BLOUSON  
PANTALON  
JUPE  
BERMUDA  
SHORT

ROBES POUR TOUTES OCCASIONS!



**Spéciaux  
Variétés INC.**

668, rue St-Joseph  
ST-RAYMOND, Qc G0A 4G0

**Tél.: 337-2552**

## RÉSULTATS DES MINI-OLYMPIADES 1987

### JEUX TERRESTRES

Catégories	OR	ARGENT	BRONZE
5- 6 ans	François Paradis	Jean-Michel Verreault	Simon-Pierre Julien
7- 8 ans	Mathieu Julien	Simon Rhéaume	Marie-Lou Gauvin
9-10 ans	Mathieu Paquet	Frédéric Fiset	Clément Bernard
11-12 ans	Jean-François Légaré	Éric Boilard	Étienne Hardy
13-14 ans	Jean Desrochers	Simon Proulx	François Careau
15 ans	Éric Châteauvert	Christian Jobin	

### NATATION

5- 6 ans	Simon Julien	Philippe E. Légaré	Jean-Michel Verreault
7- 8 ans	David Gingras	Mathieu Julien	Étienne Giguère
9-10 ans	Charles-Ant. Légaré	Mathieu Paquet	Clément Bernard
11-12 ans	Claudie Gagnon	Daniel Jobin	C. Morin
13-14 ans	Jean Desrochers	Élizabeth Provencher	Nadia Bernard
			Frédéric Toupin
			Yannick Dubois

### MARATHON

Juvenile:	Marco Roberge 3:47:10	Éric Paquet 3:56	Christian Jobin 4:01
Jeunes			
Garçons:	Jean-François Légaré,	Patrick Gingras,	Yannick Dubois
Filles:	Claudie Gagnon,	Marisol Gauvin	

### CANOT

18 ans et -	1. Luc Lacoursière Pierre Châteauvert 11:00	2. Éric Châteauvert Christian Jobin 11:33	3. Éric Paquet Frédéric Tremblay 13:44
18 ans et +	1. Jean Lacoursière François Ménard 10:13	2. François Tardif André Lessard 10:59	3. Laval Lortie Jean Lortie 11:47

### TRAVERSÉE DU LAC (nage)

François Tardif 13:15 (hors concours)	Christian Jobin 13:25	Jean Lacoursière 15:50
--	-----------------------	------------------------

### Gagnants des prix de participation SPORTS EXPERTS

Málanie Verreault (\$20), François Ménard (\$10), Catherine Génois, Laval Lortie, Martin Goizioux et Charles A. Légaré, \$5 chacun.

*Félicitations à toutes et tous et merci aux bénévoles!*

**Ginette B. Godin**, responsable

### VOILE D'OR 1987

Classe Laser:	1. François Ménard	2. Jean Lacoursière	3. Denis Deschambault
Catamaran:	1. Joelle Chabot et Jacques Y. Cloutier	2. Louis Raymond et Patrick Goulet	
Code 40:	1. François Careau et Sébastien Gagnon	2. Georges et François Paradis	
	3. Jean Desrochers et Simon Proulx		
Planche:	1. Éric Boudriau	2. Pierre Châteauvert	3. Roger Perreault
Meilleure femme:	Sophie Boudriau		
Meilleur junior:	Luc Lacoursière		
Meilleur temps:	François Ménard		
Le barreur de la journée:	Martin Légaré, en Optimist		

*Merci aux bénévoles pour cette magnifique journée: André Martel, Céline Paradis, Jeannette Ménard, Martin Desaulnier, Stéphane Venne, Guy Arsenault, Pierre Denis, Anik Paradis, Jean Lacoursière.*

**Jimmy Verreault**, Comité des loisirs 87



DU NOUVEAU À  
PLACE CÔTE JOYEUSE

MAGASIN BO JEANS

*Nous possédons la collection  
jeans et BO coton Christopher J*

**337-4464**

337-4522

*Belle Rive*

343 ST-JACQUES

Mode Masculine

# DUFRESNE & PAQUET & CIE LTÉE

Manufacture de charbon de bois et dérivés

121, Rue St-Alexis, St-Raymond

P.Q. G0A 4G0 – C.P. 790

**Tél.: (418) 337-2282**

**ALEXANDRE PAQUET**

*Président*

Serge Linteau, représentant

**JOSEPH LINTEAU  
& FILS INC.**

Entrepreneur général  
Construction  
Rénovation



Résidentiel  
Commercial  
Industriel

125, RUE BELLEVUE, VAL DES PINS – 337-7340

**SALON CHANTAL**

129, rue St-Joseph  
St-Raymond, G0A 4G0

*Prop.: Chantal Tremblay*

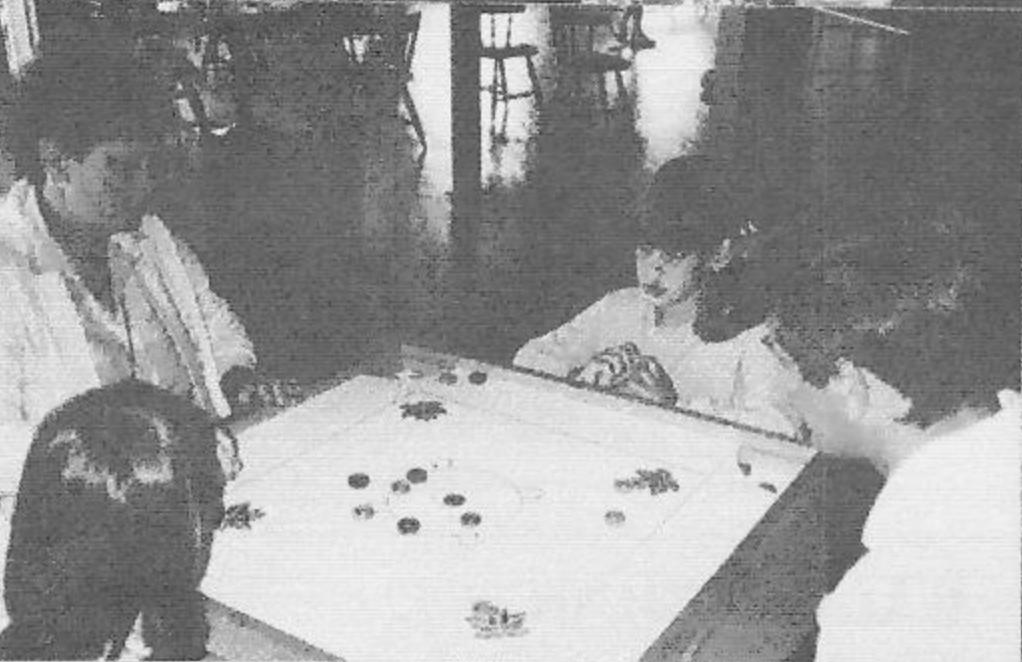
*« Esthétique – Électrolyse »*

Lundi: 13h00 à 21h00  
Mardi au vendredi: 9h00 à 21h00  
Samedi: 9h00 à 14h00



**337-4660**

# LOISIRS '87



chez  
**METRO**

ST - R A Y M O N D

LE *Plus*

- Le **plus** grand du comté
- La **plus** grande superficie
- La **plus** grande variété

*Et toujours la meilleure qualité et le meilleur service.*

*Venez voir notre nouveau décor!*

- Agrandissement
- Ajouts de spécialités
- Renovations
- Tout ça pour vous!

**ALIMENTATION  
ST-RAYMOND INC.**

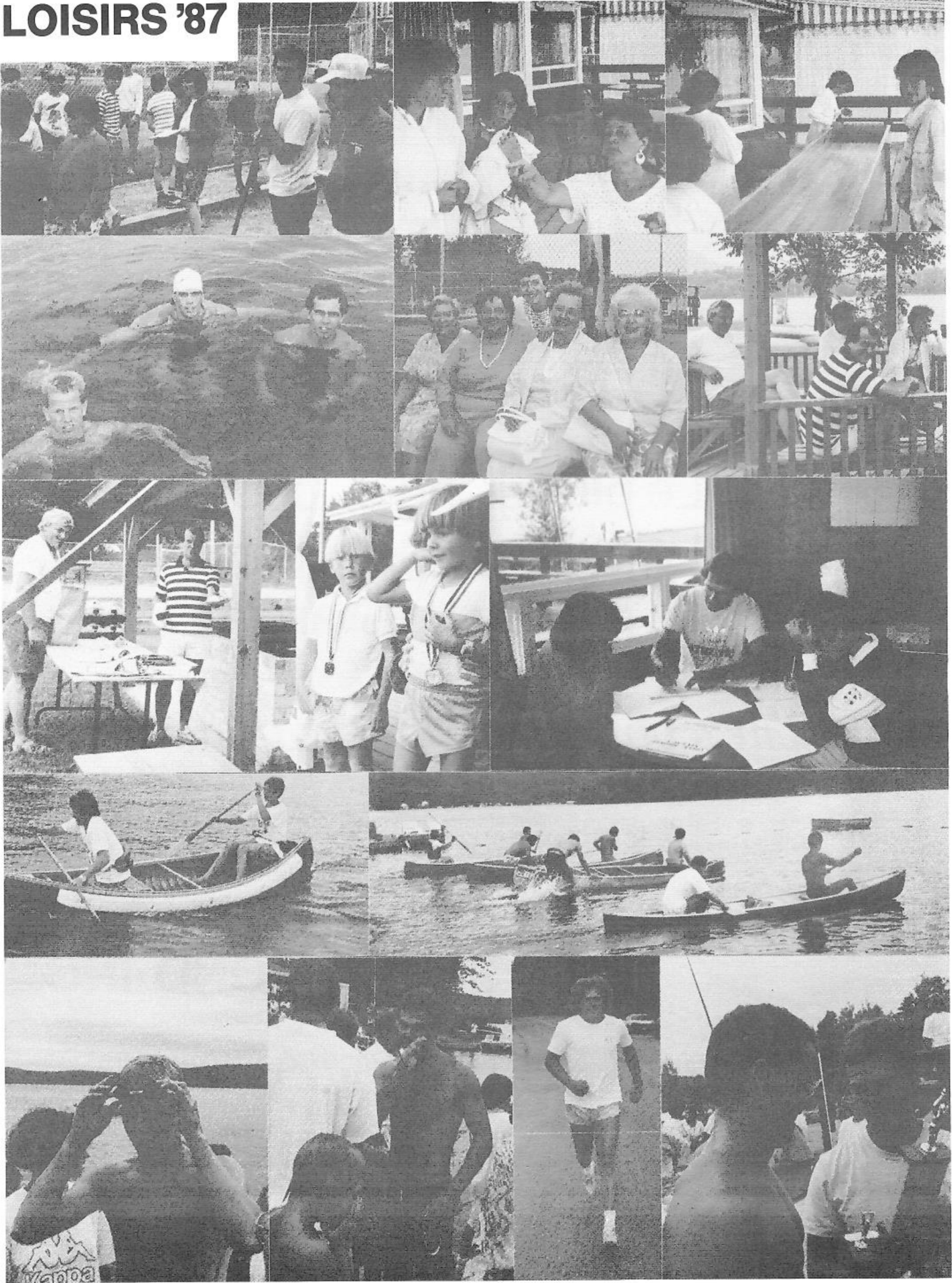
*votre spécialiste  
à Place Côte Joyeuse*

*Bonnes  
Vacances!*

COMMANDITAIRE  
DES SOUPERS  
ET DU BLÉ-D'INDE.



# LOISIRS '87



# Bienvenue dans la "Ville de l'Automobile"

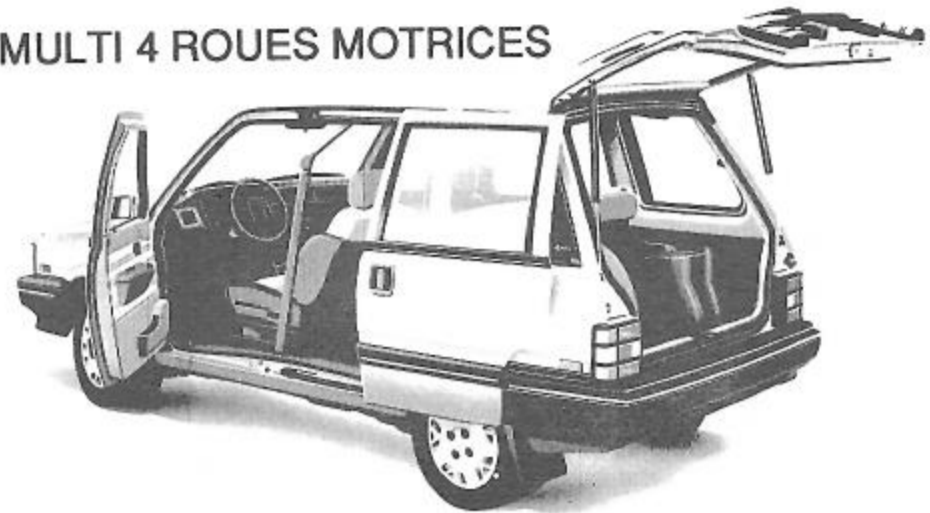
*Prenez l'air des vacances avec Nissan!*

*Venez faire l'essai de la toute nouvelle Pulsar NX ou de la Multi Familiale '88.*



NISSAN PULSAR NX SE

MULTI 4 ROUES MOTRICES



## ST-RAYMOND Automobiles inc.

144, St-Jacques, St-Raymond, Qc  
337-4646 / 692-0119  
1-800-463-3883

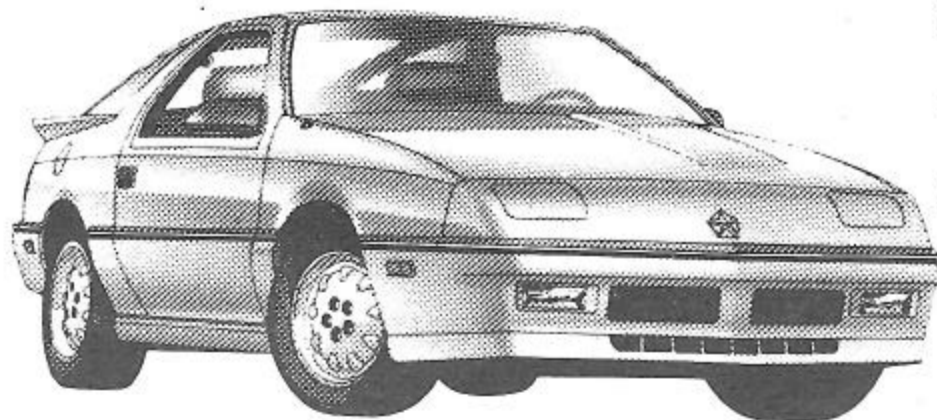


*...une  
approche  
personnelle*



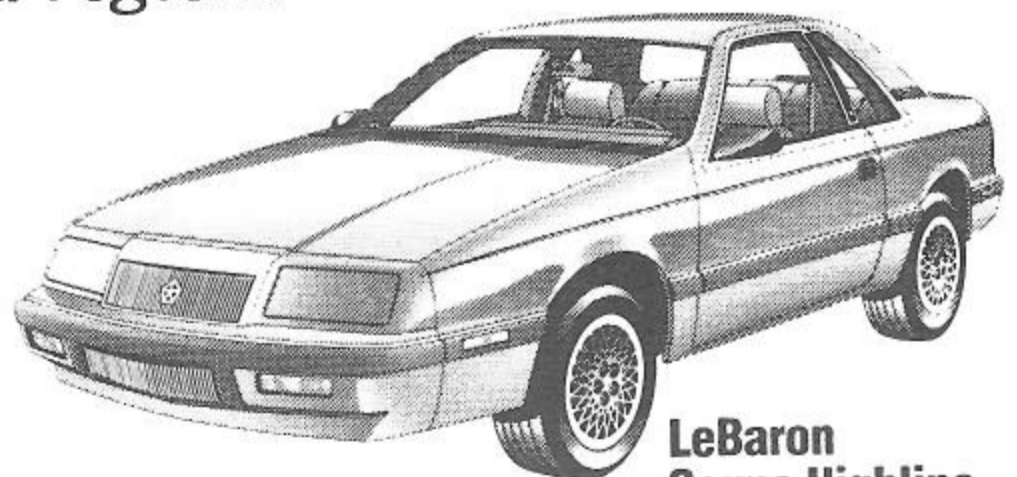
**Ouvert tous les soirs et le samedi jusqu'à midi du 25 juin au 3 septembre.**

Daytona Shelby Z



*En plus de la meilleure garantie,  
nous vous offrons les meilleurs prix  
et le meilleur service après vente de  
toute la région.*

**COMPAREZ et CHOISISSEZ  
LE MEILLEUR**



LeBaron  
Coupe Highline



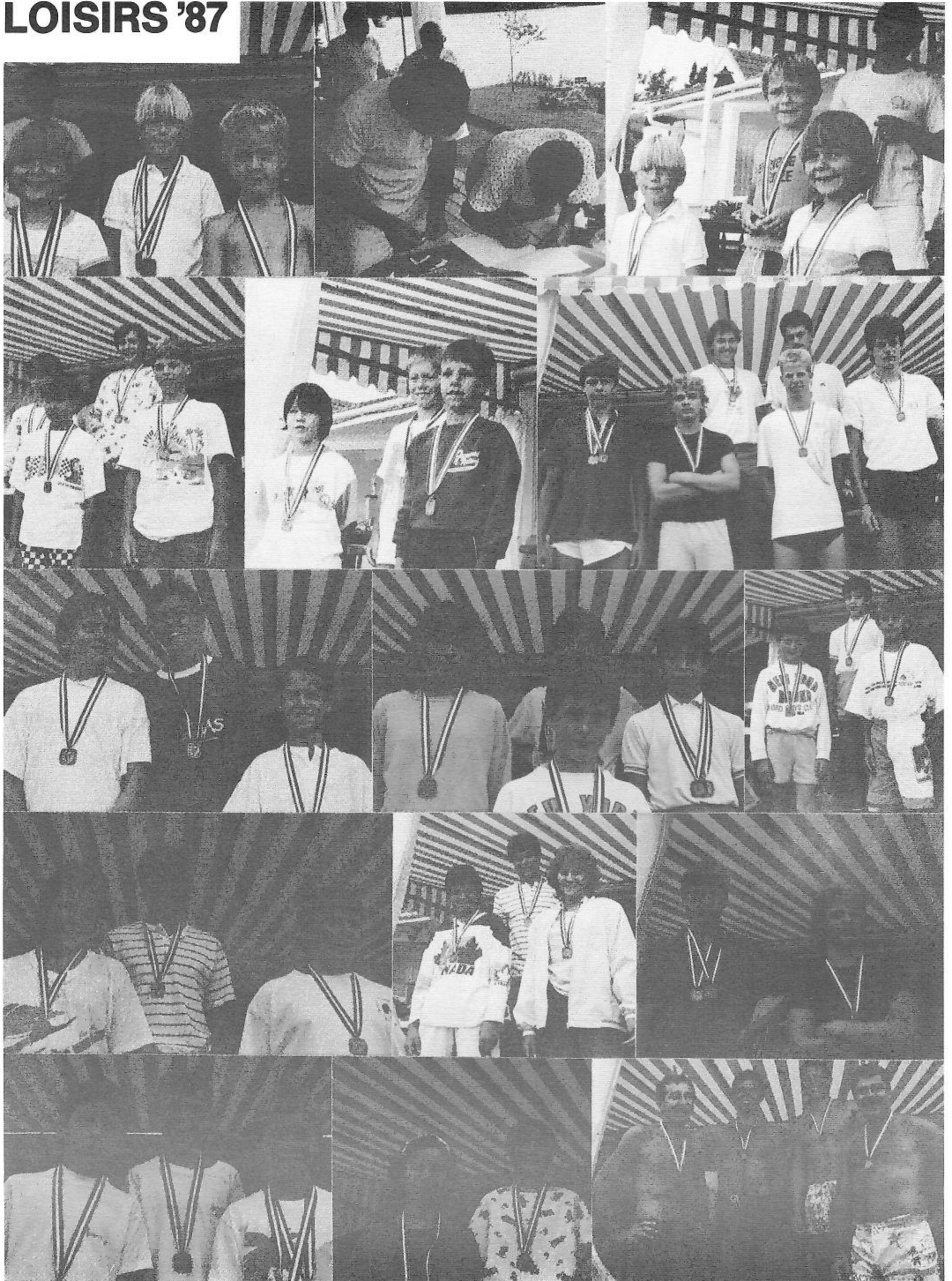
Tél.: 337-6777 - 692-4485 - 1-800-463-3881



**GARANTIE  
7/15**

**Pelletier  
location  
AUTOS - CAMIONS**

# LOISIRS '87







GARANTIE DISPONIBLE  
DE 6 MOIS À 48 MOIS



**337-4667**

ACHAT ET VENTE D'AUTOS ET DE CAMIONS NEUFS ET USAGÉS



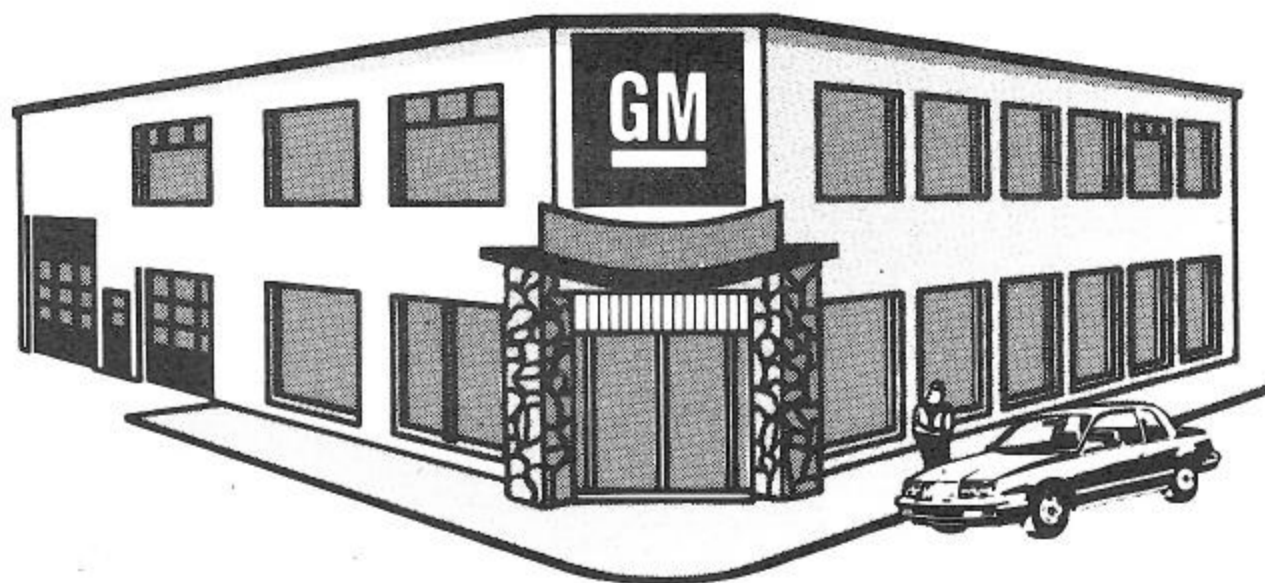
garantie  
UNIVERSELLE

FAITES CONFIANCE À DES GENS D'EXPÉRIENCE

HERVÉ FISET 33 ANS EXP.  
MARIO FISET 13 ANS EXP.

• AUSSI NOUS POUVONS VENDRE VOTRE AUTO POUR VOUS (AUCUN FRAIS) •

CHEVROLET • OLDSMOBILE • CAMION S-10 & C-10



« Une **GERMAIN** » c'est plus qu'une G.M.  
c'est 41 ans d'excellent service après vente



Astro Passenger Van  
(w/Touring Package)

**GERMAIN AUTOMOBILES**

212, St-Jacques, St-Raymond  
Tél.: 337-2226 / Québec: 692-0975 (direct)

# TENNIS '87



Double féminin: Rachel et Raymonde.



Gaston a sauté sur l'argent, Claude sur les décorations.



Double mixte: Réjean et Raymonde triomphent.



Simple féminin: Doris Avouac s'en tire avec les honneurs.



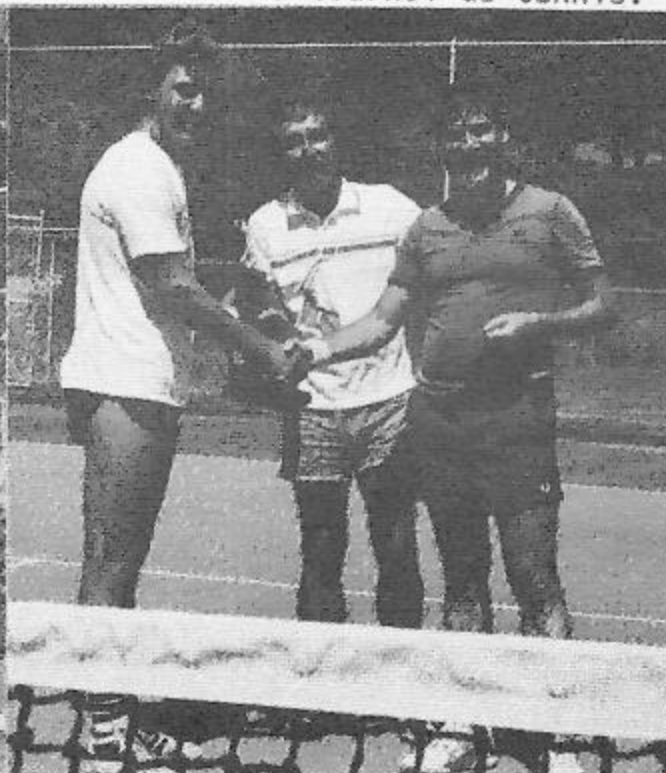
C'était frisquet, mais on s'est amusé ferme au tournoi de tennis.



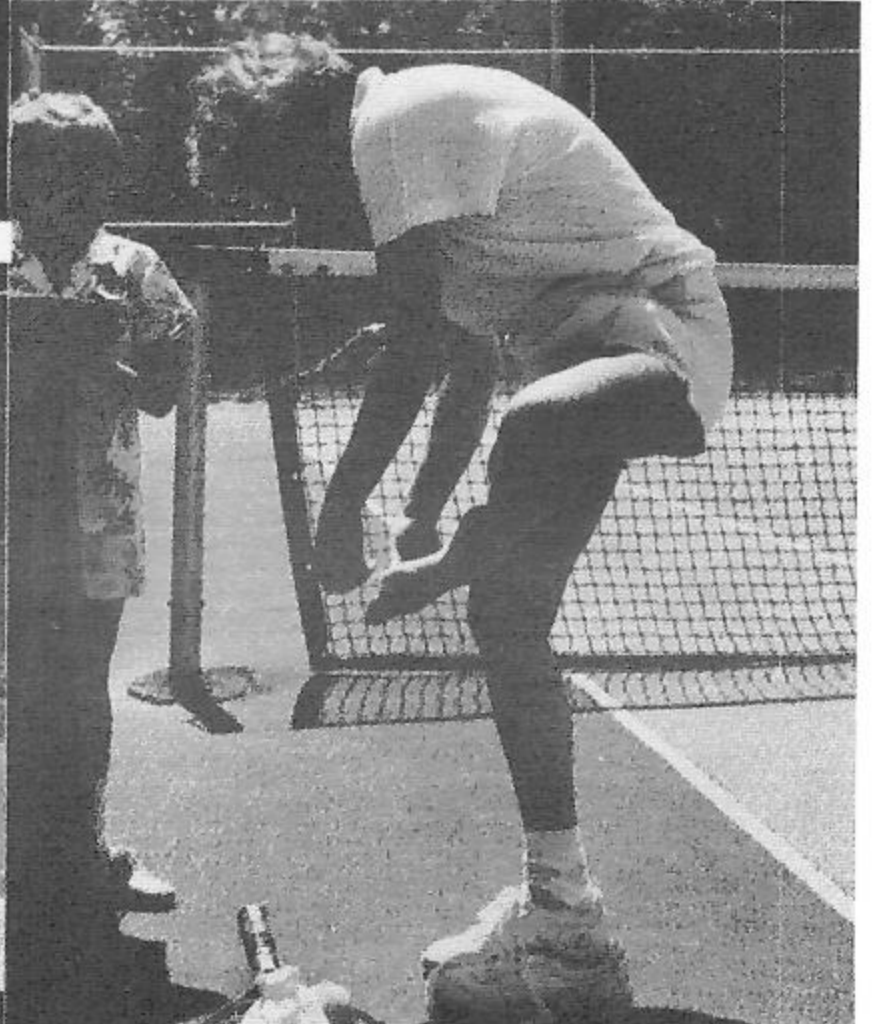
Raymonde en action. Quelle souplesse!



Une affaire de famille.



Simple masculin: Luc Lacoursière.



Blessée au pied, en plus de la coupure au front.



# sports experts

DE L'AUTRE CÔTÉ DU PONT

## Tout pour le lac!

- *Planche à voile /*
- *Accessoires nautiques*
- *Camping / pêche*
- *Vélo de montagne*
- *Jeux d'extérieur*

## et plus ! . . .

*Sports de raquette*

*Piscine et accessoires*

*Arme à feu et service d'armurerie  
Trophées et gravure sur place*



Venez voir nos techniciens spécialisés  
pour l'entretien et la réparation de  
vos articles de sports

*Un seul endroit !!*

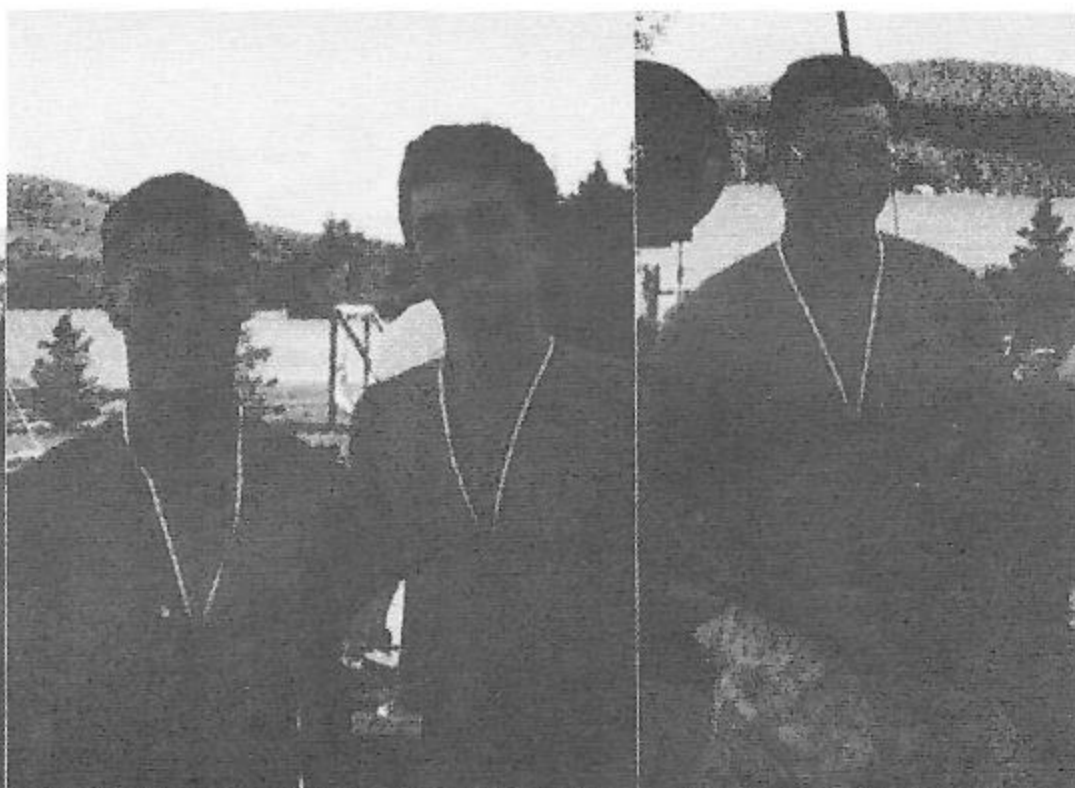
## Sports Experts

114, St-Jacques, St-Raymond

**337-2989**



# VOILE D'OR '87

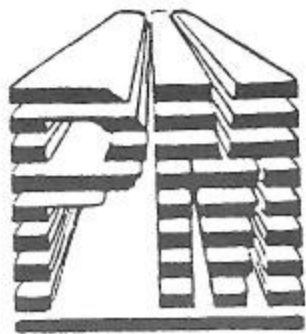


La relève.



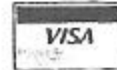
Les vétérans.





# PAULIN MOISAN INC.

## QUINCAILLERIE - MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION



746, ST-JOSEPH, ST-RAYMOND

**Tél.: (418) 337-2297**

*Une équipe d'experts saura vous servir!!*

**SAMEDI OUVERT JUSQU'À 16H00**



LIVRAISON  
GRATUITE

CARTE DE CRÉDIT  
NOVICO  
DISPONIBLE



PAULIN MOISAN INC., LE COMMANDITAIRE OFFICIEL DU DESSERT LORS DU B.B.Q.

177, rue St-Joseph, St-Raymond

337-2777



votre quincaillier conseil

## QUINCAILLERIE JEAN DENIS LTÉE

PLOMBERIE - ÉLECTRICITÉ - PEINTURE « SICO »

**SPÉCIALITÉ: Vente et réparation**

Pompes à eau - Piston turbine submersible GSW, Duro, etc. . .

PIÈCES DISPONIBLES EN MAGASIN

**POURQUOI CHERCHER AILLEURS**

*Chez nous, c'est la solution à vos problèmes*

**SAMEDI FERMETURE À 16H00**

Cartes VISA, MASTER CHARGE, AMERICAN EXPRESS acceptées

# THÉÂTRE

*Mélanie Verreault, Fanny Cook, Julie Papillon, Patrick Gingras, Julie Bilodeau, Nancy Bernier, Caroline Bilodeau, Édith Jobin, Claudie Gagnon, Ariane Giguère, Mathieu Cook, Patrick Génois.*





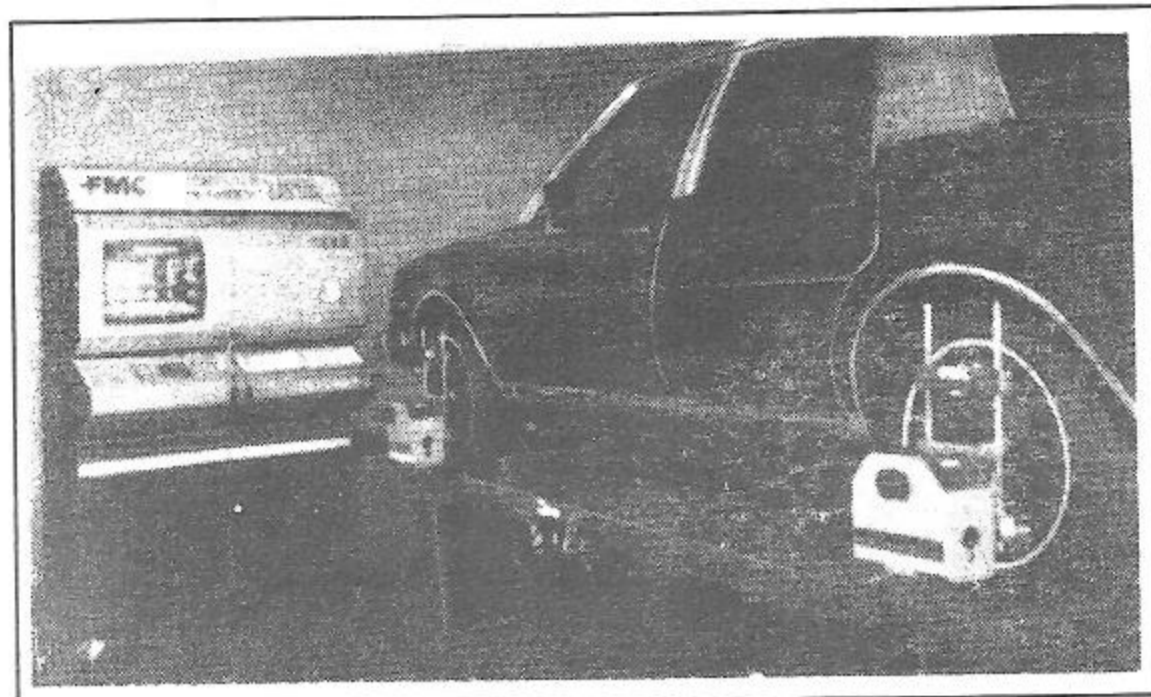
# Garage N. Duplain Ltée

370, CÔTE JOYEUSE, ST-RAYMOND  
PROP.: FERNAND JOBIN - JEAN-PAUL HARDY



337-2521

● ALIGNEMENT SUR 4 ROUES ET BALANCEMENT SUR ORDINATEUR ●



Mise au point électronique  
Changement d'huile - Filtre moteur  
Lubrification - Système d'échappement  
Freins (tournage disques et tambours) - Amortisseurs  
Alignement de lumières - Etc. . .

## Pour un meilleur service !

- Suspension voitures américaines et importées
- Traction avant

GISLAVED

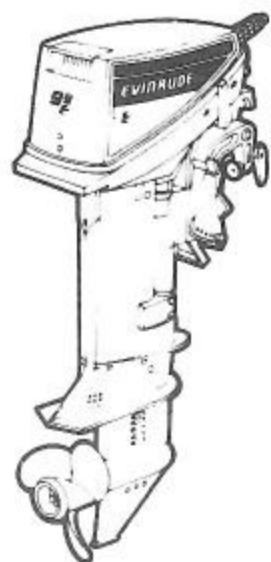
SEIBERLING

PIRELLI

MICHELIN  
ça rassure

## POSE ET VENTE DE PNEUS

Les cartes Shell - Master Charge  
Chargex - American Express  
sont acceptées



**EVINRUDE**  
PREMIER EN HORS-BORD  
DE PERFORMANCE

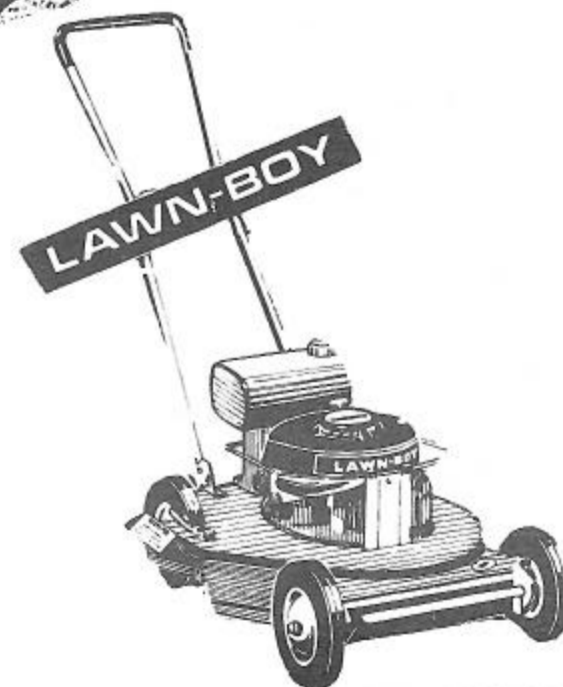
CHEZ: **A. CLOUTIER SPORTS INC.**

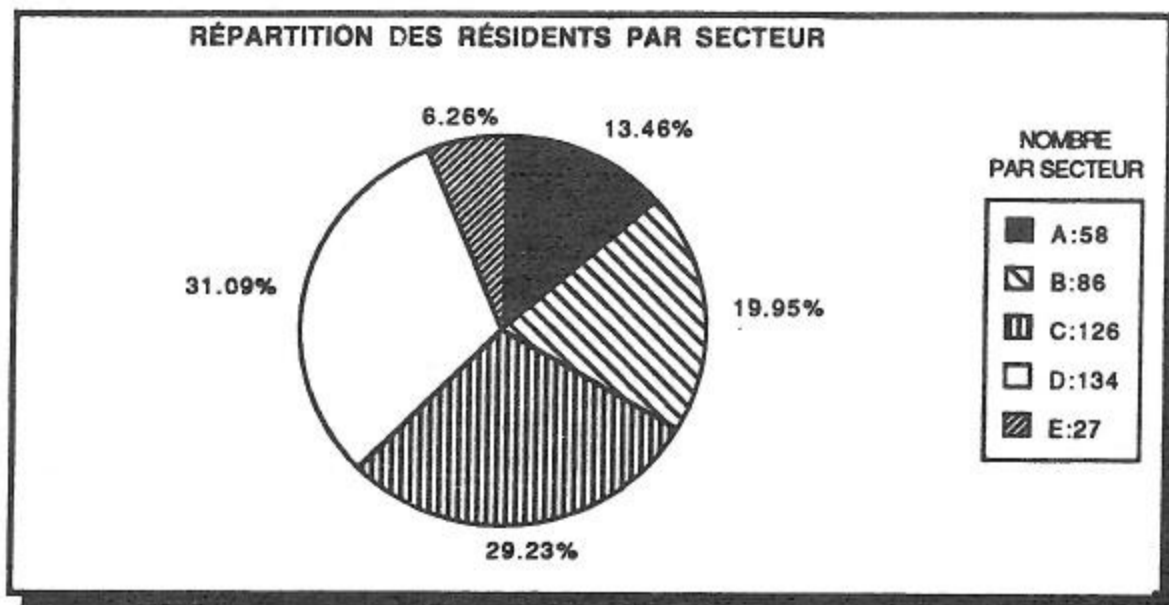
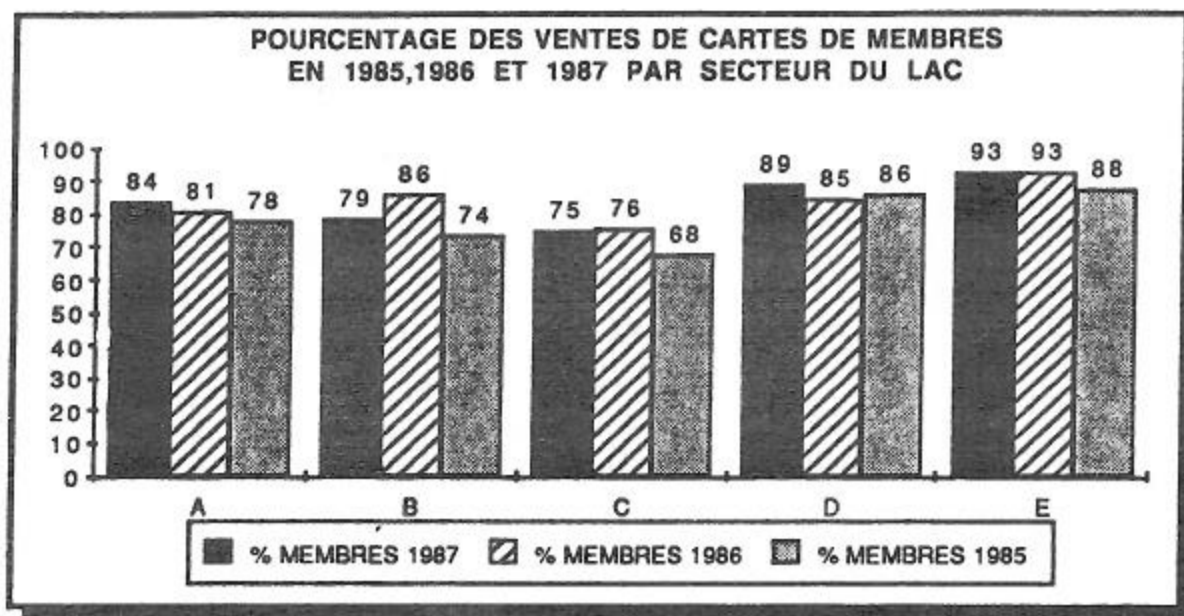
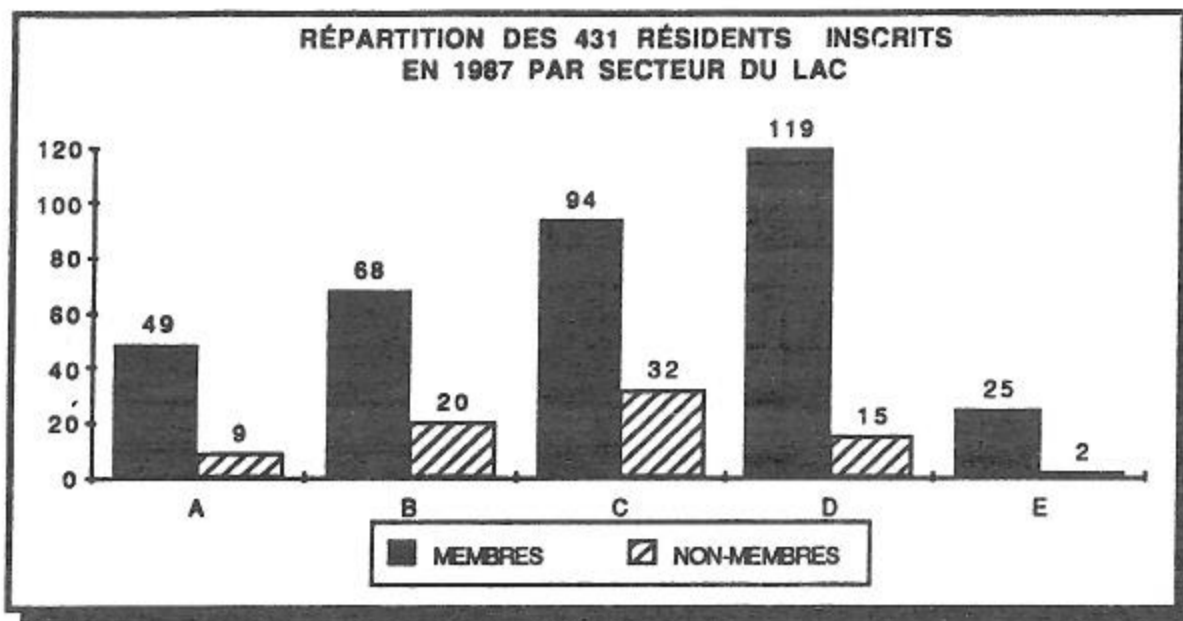
181, St-Cyrille, St-Raymond

**337-2216**

Le meilleur service après vente  
- Tout échange accepté -

LOUIS CLOUTIER, *propriétaire*





## RECRUTEMENT 1987

Le nombre de membres a diminué de 3 en 1987 pour atteindre 355. Il était de 358 en 1986, de 333 en 1985 et de 323 en 1984.

Le service postal a été fortement utilisé ce qui a permis à plus de 290 résidents d'avoir leur carte de membre avant le début de la saison estivale. Vos directeurs ont vendu 25 cartes et 40 ont été vendues au club nautique.

Le fichier des résidents contenait 431 enregistrements pour la saison 1987. Toutes les statistiques du présent article sont basées sur ce fichier dont l'information provient principalement de l'inscription pour la carte de membre en date du 31 août 87.

Les tableaux montrent la répartition des résidents pour chacun des secteurs du Lac. On constate une grande stabilité par rapport à 1986 dans le nombre de résidents par secteur du lac.

Il est intéressant de constater que près de 82,4% des résidents ont payé leur cotisation. Ce nombre comprend 22 locataires admis sans droit de vote comme le veut la constitution.

Il y a 77 résidents à l'année dont 63 sont membres de l'Association soit près de 82%.

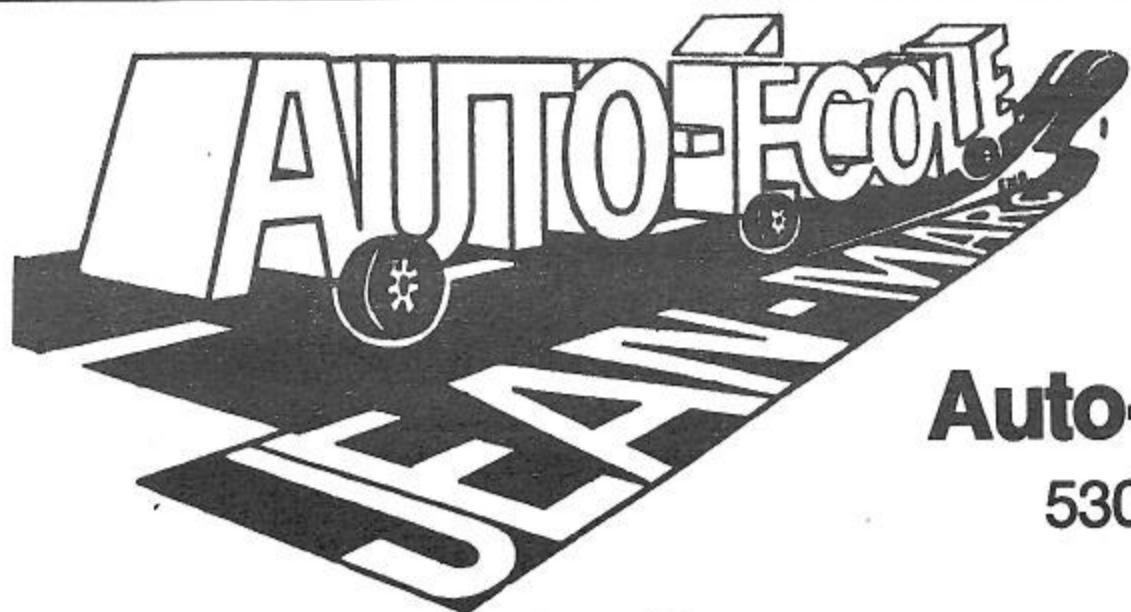
On constate enfin de nombreux changements dans les membres. En effet, nous accueillons 29 nouveaux membres en 1987 mais il y a 21 membres de 1986 qui n'ont pas renouvelé pour 1987 et 11 autres qui ne résident plus au lac parmi les membres de 1986.

On constate que 129 résidents sont membres depuis 1983, 249 depuis 1984, 277 depuis 1985 et 326 depuis 1986. Plusieurs de ces membres le sont depuis beaucoup plus longtemps mais nous n'avons pas les données pour les années avant 1983.

Malgré tous les efforts pour les rejoindre et pour les convaincre de devenir membres, il y a malheureusement 38 résidents qui n'étaient pas membres en 1987 et qui n'ont jamais été membres depuis 1983, 39 depuis 1984, 48 depuis 1985 et 55 depuis 1986. N'oublions pas que ces résidents profitent bien malgré eux des avantages parfois directs et souvent indirects de l'Association. Essayons-donc de les convaincre de faire leur part eux-aussi si on désire la survie de l'Association.

JACQUES A. BILODEAU  
Responsable du Comité du Recrutement





Gérard Mathieu  
Directeur

## Auto-École Jean-Marc Enr.

530, Côte Joyeuse, St-Raymond

Permis: R.A.A.Q.: 30146-20225

Si la conduite vous intéresse — Pourquoi attendre  
\_\_\_\_\_ À PARTIR DE 16 ANS \_\_\_\_\_

COURS SUR TRANSMISSION AUTOMATIQUE OU TRANSMISSION MANUELLE

• COURS — • AUTOMOBILES — • VÉHICULES LOURDS — • MOTO

Informations supplémentaires et inscriptions, passez nous voir ou téléphonez à:

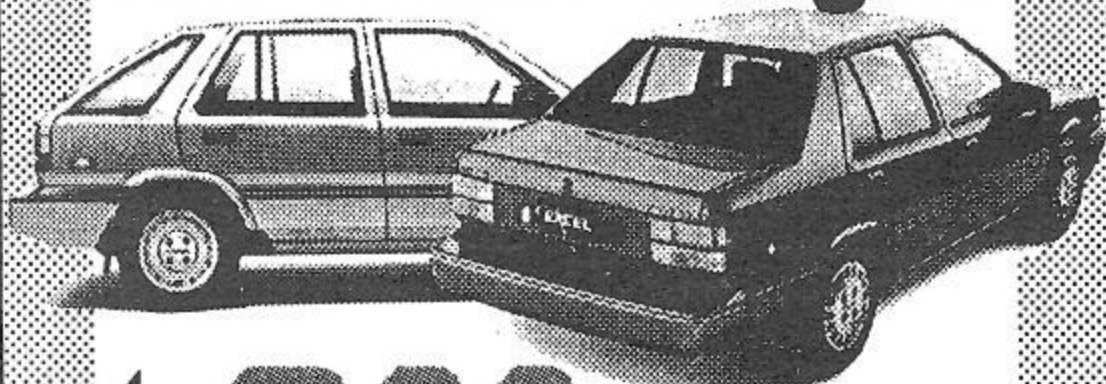
**337-6863**

NOUVEAU: À ST-MARC-DES-CARRIÈRES — SALLE DE COURS PERMANENTE — TÉL.: 268-5311

# Condui

# M. LESSARD

le concessionnaire  
**HYUNDAI no.1**  
sur toute la ligne



**M. LESSARD Ltée.**  
659, Boul. St-Joseph  
Québec  
418/623-5471



Le seul concessionnaire Hyundai  
de la région dont les ateliers  
sont recommandés par  
le Club Automobile.

Depuis plus de 40 ans au service des automobilistes

**HYUNDAI**

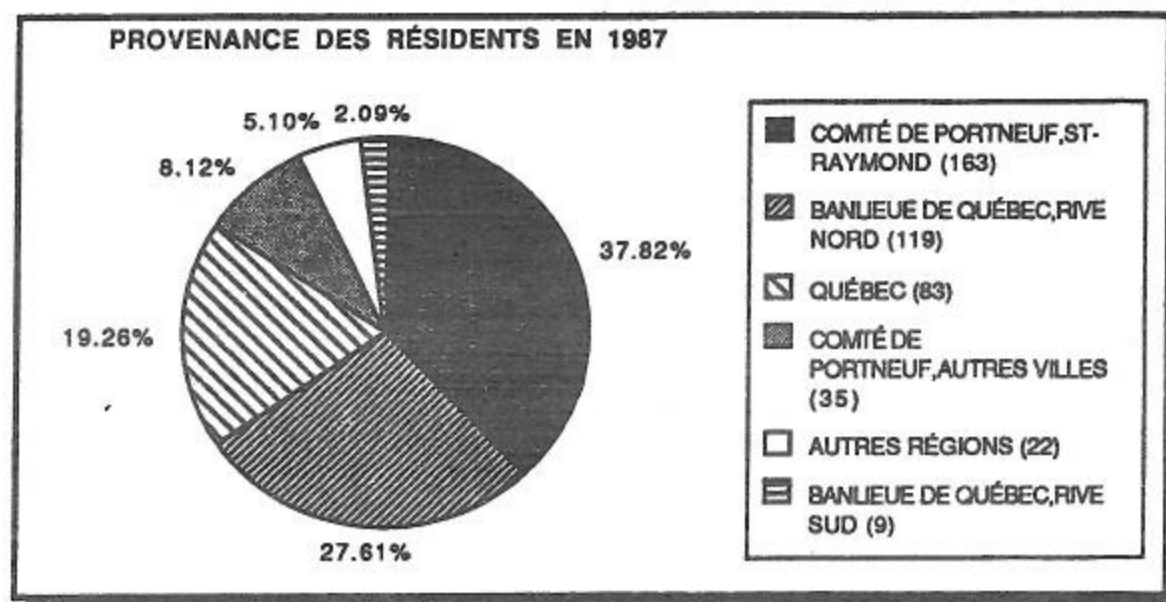
Nous vendons des voitures bien pensées.



**René Gélinas**  
Directeur Général

**A.G.I. AUTO ACCESSOIRES (G.I.P. INC.)**  
131, St-Jacques, St-Raymond, G0A 4G0  
395, Boul. Dussault, St-Marc, GOA 4B0

1-800-463-3815  
Tél.: (418) 337-2244  
(418) 268-3548



PROVENANCE DES RESIDENTS EN 1987

QUEBEC (PAR QUARTIER)

Charlesbourg-ouest	1
Duburger	3
Lac St-Charles	3
Les Saules	5
Neufchatel	17
Québec	52
St-Emile	2

83

BANLIEUE DE QUEBEC, RIVE SUD

Bernières	1
Lévis	3
Pintendre	1
St-Jean Chrysostome	2
St-Nicholas	1
St-Romuald	1

9

COMTE DE PORTNEUF, AUTRES

Cap-Santé	1
Donnacona	3
Lac Sergent	1
Neuville	2
Pont-Rouge	3
Portneuf Village et Station	4
St-Augustin de Desmaures	4
St-Basile	13
St-Casimir	1
St-Léonard	2
Ste-Christine	1

35

COMTE DE PORTNEUF, ST-RAYMOND

St-Raymond et Lac Sept-Iles	163
--------------------------------	-----

BANLIEUE DE QUEBEC, RIVE NORD

Ancienne-Lorette	10
Beauport	13
Cap-Rouge	8
Charlesbourg	28
Lac Beauport	1
Loretteville	17
Sillery	7
Ste-Foy	33
Val-Bélair	1
Vermont sur le Lac	1

119

AUTRES REGIONS

Amiante	1
Mauricie-Bois-Francs	4
Saguenay-Lac St-Jean	2
Montréal et banlieue	10
Hors Québec	1

18

ADRESSE INCONNUE 4

Encore une fois cette année, nous vous invitons à renouveler votre carte de membre par la poste. Plus de 80% des résidents utilisent ce service car c'est facile et rapide. Cela vous permet entre autres d'obtenir votre ALOUETTE dès sa parution en juin à la chapelle ou au club nautique sans attendre au comptoir. Cela sauve aussi beaucoup de temps à vos directeurs qui peuvent ainsi en consacrer davantage à l'organisation des activités de l'été. N'attendez pas un rappel car compte tenu des coûts, il n'est pas assuré qu'il y en aura un en 89. Agissez tôt et retournez-nous votre chèque à l'aide de l'enveloppe retour. Merci de votre encouragement et bonne saison.



- des PONTIAC
- des BUICK
- des camions GMC
- et... des PRIX

*Venez faire une visite !*



- des autos
- des camions
- la livraison gratuite
- et... les meilleurs tarifs

*Informez-vous !*

521, CÔTE JOYEUSE  
ST-RAYMOND  
G0A 4G0

**(418) 337-2204**

**Québec: 692-1315**

LOCATION  
AUTOS & CAMIONS

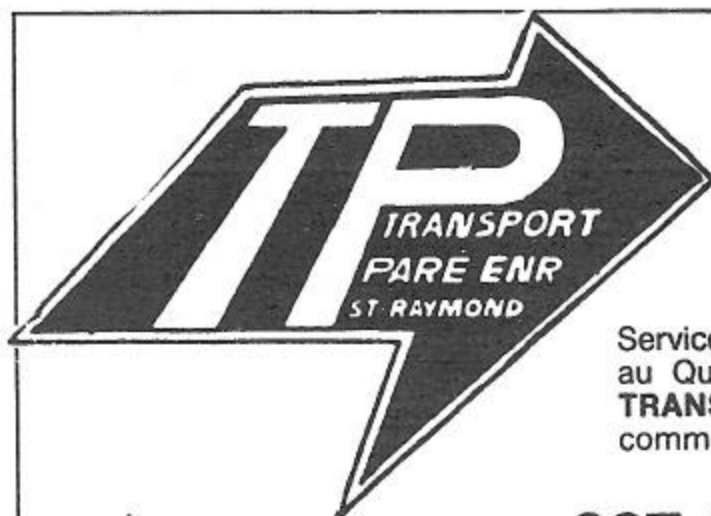
**Budget**



VASTE CHOIX DE MODÈLES '88

125, RTE 138, CAP-SANTÉ — 285-3311 — Québec: 692-1522

LOCATION AUTOS & CAMIONS « BUDGET » — 207, Rte 138, Donnacona — 285-3313



## TRANSPORT PARÉ ENR.

Transport Quotidien

Service quotidien de Québec à St-Raymond, St-Léonard, Châte Panet, et Lac Sept-Îles. Pour tout autre endroit au Québec ou ailleurs, nous faisons affaire avec des compagnies de transport très responsables. LE TRANSPORT PARÉ ENR. est toujours «PARÉ» à vous rendre le meilleur service en ville. N'hésitez pas à communiquer avec nous au numéro:

QUÉBEC  
Entrepôt «Métropolitain»  
2500 ave du Colisée  
(Coin des Epinettes)  
— Québec, Tél.: 622-1416 —

**337-2403**

**A VOTRE SERVICE  
DEPUIS 50 ANS**

ST-RAYMOND  
Bureau:  
C.P. 1235, 379, rue St-Pierre  
St-Raymond, Comté Portneuf G0A 4G0  
— Tél.: 337-2403 —

# UN PEU DE TOUT

EN IMAGES



Un nouveau look.



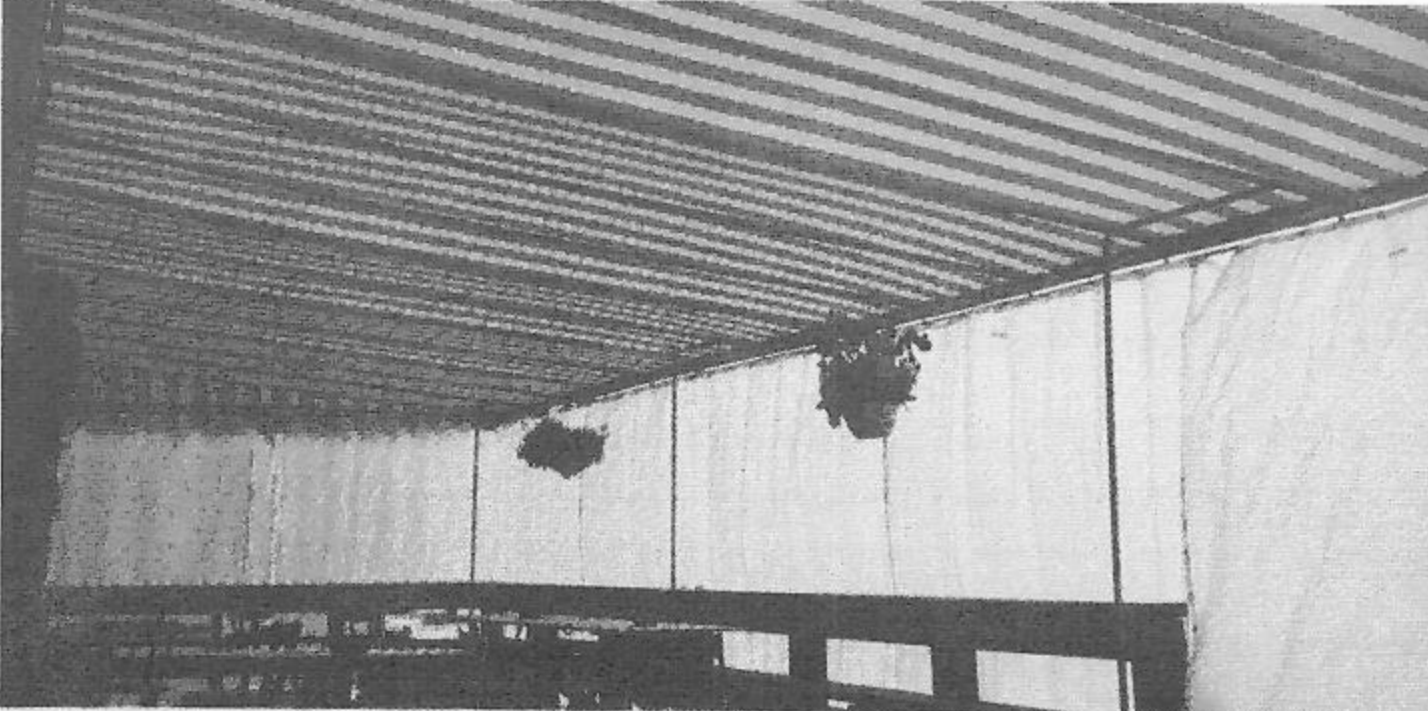
Pluie ou soleil, parés pour les soupers.



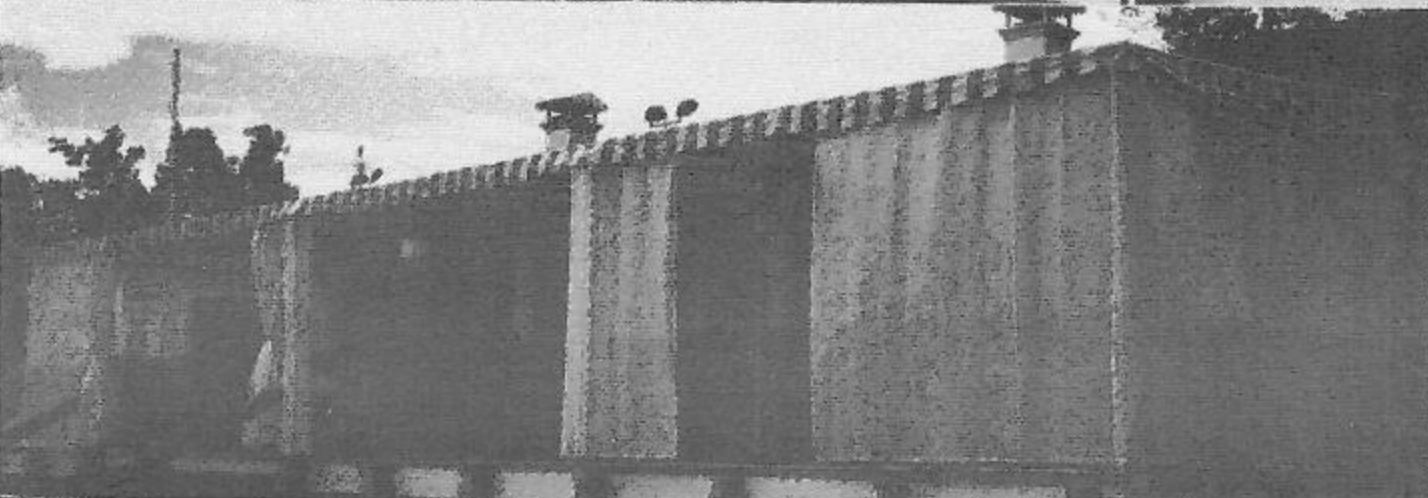
La famille de notre capitaine Bernier.



22 et 23 août 87, Michel Giguère, résident du lac, exposait.

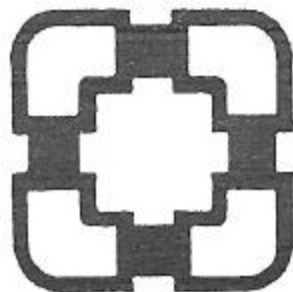


Le Père Morency, desservant.



Un aller-retour de Fred.

**PLOMBERIE  
E. LORTIE ENR.**



233, ST-JACQUES  
ST-LÉONARD, CTÉ PORTNEUF  
G0A 4G0

*Service 24 heures*  
**337-6186**

*ÉMILIEN LORTIE, prop.*

Vous désirez une installation  
de FOSSES SEPTIQUES  
Faites appel à nos services:

**PLOMBERIE  
E. LORTIE**

**EXCAVATION  
VICTORIN VÉZINA**

ESTIMATION GRATUITE

**Victorin Vézina Enr.**

EXCAVATION - TERRASSEMENT  
CREUSAGE DE FOSSES SEPTIQUES  
GRAVIER - SABLE - PIERRES  
TERRE À GAZON

234, ave Noreau  
St-Raymond, Québec G0A 4G0

FOURNISSEUR OFFICIEL DU DESSERT DU B.B.Q. DE L'A.P.L.S.-I.

**Boulangerie / Pâtisserie**  
**S T - R A Y M O N D**

550, rue St-Joseph, St-Raymond

 **337-8133**

*Service de choix de gâteaux pour*

- Toutes occasions
- Fiançailles
- Pâtisseries françaises
- Pain frais du jour (*sans additifs*)
- et encore plus. . .
- Mariages
- Anniversaire
- Beignes, brioches
- Tartes
- Sucre à la crème

**une visite vous convaincra!!**

***Bonnes Vacances!***

H. Drolet



## ■ UN MOT DE L'INSPECTEUR MUNICIPAL

Il me fait plaisir, par l'entremise de votre journal « L'Alouette », de pouvoir vous fournir quelques renseignements concernant les règlements municipaux.

Je vous rappelle que le permis de construction ou de réparation est obligatoire pour tous les travaux touchant les bâtiments.

Un certificat d'autorisation est aussi nécessaire pour les travaux en bordure des lacs et des cours d'eau. En effet, certains genres de travaux tels l'excavation, le remblayage, la construction de mur de soutènement ainsi que le déboisement font l'objet de règlements au niveau de la Municipalité; ces normes visent au respect de l'environnement. La rive d'un lac ou d'un cours d'eau s'étend sur une profondeur de 10 m (33 pi.) ou 15 m (50 pi.) dépendant de la pente du terrain.

Donc, si vous prévoyez effectuer des travaux en bordure du lac cet été, un simple appel téléphonique au bureau de la Municipalité vous permettra d'obtenir tous les renseignements concernant la réglementation en vigueur. Il est même possible d'effectuer une visite des lieux afin de mieux comprendre votre projet.

Concernant les installations septiques, nous tenterons de poursuivre les visites sur les propriétés pour faire la mise à jour de nos dossiers. La première classification remonte déjà à 1978. Depuis ce temps, plusieurs installations ont été soit modifiées ou soit entièrement refaites.

Vous comprendrez que les inspections se feront en commençant par les installations les plus vieilles. Cependant, cela représente un travail énorme et par surcroît c'est pendant la période la plus achalandée au niveau des inspections et des vérifications.

Suite à plusieurs demandes, je vais tenter de vous expliquer en quoi consiste un droit acquis. Cette notion est apparue en même temps que les règlements car un règlement municipal ne peut avoir un effet rétroactif.

**Exemple:** Une municipalité décide par son règlement de zonage qu'un secteur sera résidentiel; cependant, un commerce (dépanneur) existe déjà dans ce secteur depuis plusieurs années. Ce commerce pourra jouir d'un droit acquis en autant qu'il réponde aux trois (3) conditions suivantes:

- 1) La construction ou l'utilisation a été commencée ou le permis requis pour la débiter a été obtenu avant qu'elle ne devienne interdite.
- 2) La construction ou l'utilisation était légale.
- 3) La construction existe toujours ou l'utilisation n'a pas cessé.

Si ces trois (3) conditions ne sont pas respectées, il n'existe aucun droit acquis même si la construction ou l'usage a été fait suite à l'émission d'un permis par l'autorité municipale. Un permis illégal ne peut créer de droit; la tolérance ou même l'écoulement du temps ne peuvent régulariser une telle situation.

De plus, chaque municipalité peut fixer les conditions d'annulation des droits acquis. Actuellement, la Municipalité de la Paroisse de Saint-Raymond définit trois (3) conditions d'annulation d'un droit acquis:

- 1) Si l'usage est abandonné pendant une période continue de dix-huit (18) mois.
- 2) Si l'usage est changé.
- 3) Si un bâtiment est modifié ou détruit ou qu'il ne reste que le solage ou la fondation.

L'exemple donné est d'ordre général et chaque cas où il est question de droit acquis est vérifié individuellement.

Si on parle de droit acquis concernant les terrains dérogatoires, il s'agit des terrains qui n'ont pas les dimensions réglementaires soient 4 000 m<sup>2</sup> (43 057 pi. c.) de superficie dont 50 m (164 pi.) de façade et une profondeur moyenne de 75 m (246 pi.). Ces normes s'appliquent aux terrains non desservis en bordure des lacs et des cours d'eau.

Pour qu'un terrain jouisse d'un droit acquis, le propriétaire doit prouver que le terrain était décrit dans un acte enregistré avant 1980. Cependant, ce droit acquis touche les dimensions du terrain et permet de cadastrer le lot.

Toutefois, avant d'émettre un permis de construction, la Municipalité devra vérifier si le projet respecte tous les autres règlements en vigueur y compris une installation septique conforme.

En résumé, il est toujours préférable de s'informer auprès de la Municipalité afin de s'assurer que les projets ne contreviennent à aucun règlement. Plus la question sera précise, plus la réponse sera facile.

Finalement, je vous signale que la Municipalité entreprend au cours des vingt-quatre (24) prochains mois une réforme complète de ses règlements touchant le lotissement, le zonage et la construction. Ces changements sont rendus nécessaires afin de s'adapter aux nouvelles normes découlant du schéma d'aménagement de la M.R.C. de Portneuf.

Je suis à votre disposition pour de plus amples renseignements.

**PAROISSE DE SAINT-RAYMOND**  
**Daniel Magny – Inspecteur municipal**

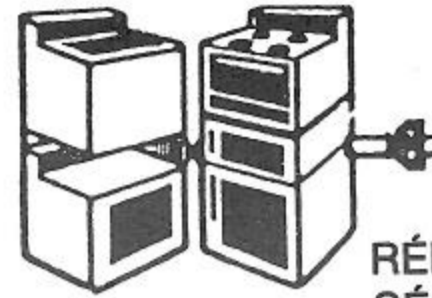
RESTAURANT



À votre service depuis 25 ans  
PAUL H. GENEST, prop.  
Licencié: Vins & Spiritueux

Coin St-Cyrille  
& Ave Morel  
St-Raymond

Livraison  
Lac Sept-Iles  
337-2824



**ST-RAYMOND  
SERVICE ENR.**

RÉPARATION DE LAVEUSE,  
SÈCHEUSE, LAVE-VAISSELLE,  
POÊLE, RÉFRIGÉRATEUR ET CONGÉLATEUR.

**RAYMOND JOBIN**  
363, AVE DUPLAIN, ST-RAYMOND  
337-6192



**la caisse populaire  
st-raymond**

**Tél.: 337-2218**

**siège social**

225, avenue st-maxime, c.p. 190  
st-raymond, (portneuf), québec  
G0A 4G0  
(418) 337-2218

*Guichet automatique*



**PAROISSE DE SAINT-RAYMOND**

**ÉDIFICE MUNICIPAL**

111, Route des Pionniers

St-Raymond  
(Cté Portneuf)  
G0A 4G0

Case Postale 1448  
Tél.: 337-7698  
337-6821

---

# Bonnes Vacances

---

*Bureau: 8h30 à 12h00 — 13h00 à 16h30*

**Fermé le vendredi soir pour la période estivale**

## ■ ENVIRONNEMENT – L'ENVIRONNEMENT AU LAC SEPT-ILES, L'AFFAIRE DE TOUS

Votre association s'est dotée d'un comité pour l'environnement. Ce comité ne joue pas et ne veut pas jouer un rôle de policier. Le comité permet de regrouper les propriétaires désireux de collaborer à l'amélioration de leur environnement. En 1987, les principaux dossiers qui ont attiré notre attention ont été: la régénération des rives, l'inspection des fosses septiques, la route ceinturant le lac ainsi que son éclairage. Ces dossiers ne sont pas nouveaux mais demeurent très importants. Afin de vous en convaincre, je vous invite à faire avec moi une rétrospective rapide des Alouette depuis l'année 1978 au sujet de l'environnement.

Voici les quelques faits saillants que vous pourrez y noter. Dans le cadre du programme des lacs, le ministère de l'Environnement accordait en 1977 une subvention de 23 500 \$ pour que la firme Envirolab Inc. procède à l'étude des installations septiques et à l'analyse des eaux du lac Sept-Iles. Les résultats de cette étude étaient assez dramatiques: 81% des échantillons d'eau révélaient un taux supérieur à 1 000 bactéries coliformes. En d'autres termes, l'eau du lac Sept-Iles était classée de **mauvaise qualité et impropre à la baignage**. En 1977, 70.8% des installations septiques étaient classées B et C et en conséquence causaient de la pollution dans le lac. Le 13 mai 1979, le conseil municipal de la paroisse de Saint-Raymond adoptait un règlement sur les installations septiques: technique d'aménagement, obligation d'obtenir un permis, etc. . . Les propriétaires du Lac Sept-Iles décidaient d'investir pour améliorer leur environnement. Voici le calendrier de cette opération anti-pollution:

printemps 1979: 286 fosses polluantes  
printemps 1980: 216  
automne 1980: 148  
automne 1982: 138  
automne 1987: 50

La pollution causée par les riverains avait eu raison de la qualité des eaux du lac Sept-Iles. Que penser maintenant du déboisement des rives, de l'artificialisation du littoral (quais, murs de soutènement)?

Retournons à L'Alouette de 1982 et voyons ce que disent les experts. En avril 1981, le ministère de l'Environnement produisait un rapport intitulé « Evaluation du degré d'artificialisation du lac Sept-Iles ». Le rapport faisait suite aux relevés effectués par le Groupe Conseil Roche au cours de l'été 1980. Le degré d'artificialisation du lac Sept-Iles y est présenté sous forme de pourcentage:

– rives des côtés sud et sud-ouest: 78%  
– rives nord-ouest: 89%  
– rives nord-est: 85%

Heureusement, certains secteurs avaient été mieux préservés. Par exemple, certaines îles n'avaient que 29% comme degré d'artificialisation.

Dès 1982, une dizaine de propriétaires ont demandé de participer au programme de régénération des rives. Depuis ce

temps, notre lac fait partie du programme et votre association distribue chaque année des arbustes provenant des pépinières gouvernementales. Ainsi, en 1986 et 1987, plus de 7 000 arbustes ont été distribués à quelque 60 propriétaires-membres. En 1988, nous prévoyons dépasser nos quotas annuels puisque 40 propriétaires se sont déjà inscrits au programme. Si vous voulez vous joindre à cette opération, il n'en tient qu'à vous. Vous n'avez qu'à communiquer avec le soussigné ou un directeur de l'association. Un expert du ministère de l'Environnement sera présent lors de notre journée de régénération des rives. Il pourra visiter votre terrain et vous conseiller sur le type d'arbustes qui conviendrait le mieux soit: myrique beaumier, cornouiller, spirée, vigne sauvage, saule, aulne.

Nous distribuons également des graines de plantes herbacées et, avec un peu « de chance », un arbre vous sera remis, soit: frêne, érable, orme, chêne, etc. . . Si vous n'êtes pas prêts cette année, vous pouvez vous inscrire dès juin pour la distribution 1989.

### CONCLUSIONS ET RECOMMANDATIONS

La lecture des différents Alouette retrace la petite histoire de notre lac et contient maintes informations fort utiles pour le nouveau propriétaire autant que pour l'ancien. L'Alouette 1988 continue dans cette direction. Votre comité « Environnement » ne prétend pas avoir la réponse à toutes vos questions. Si vous le désirez, il sera possible d'obtenir les informations des experts afin de décider des orientations à prendre et d'agir si des correctifs s'imposent. Ainsi en 1987, M. Réjean Bernier a prononcé une conférence fort intéressante sur la régénération des rives. Dans l'immediat, nous vous invitons à vous joindre au comité en participant à la journée annuelle de régénération des rives du Lac Sept-Iles. Nous avons besoin de volontaires pour aider à la plantation des arbustes ou au transport des caisses sur les divers terrains.

Je ne voudrais pas terminer en laissant penser que je considère la situation désespérée au Lac Sept-Iles. Des efforts très louables ont été faits et il faut tout simplement continuer. Comme vous avez pu le constater, il s'agit toutefois d'un processus long et difficile. Certains propriétaires semblent ignorer que la qualité des eaux de notre lac et de notre environnement est un indice important de la **qualité des investissements** que nous avons réalisés en achetant une propriété ici. Cet achat est semblable à un héritage: en plus des actifs, il faut assumer le passif ou les dettes.

J'espère que de tels arguments « terre-à-terre » vous persuaderont qu'un comité « Environnement » n'est pas nécessairement dans les nuages. Nous aimerions que tous les propriétaires ne jettent rien à l'eau, et surtout pas leur argent!

**Yves Fournier**

Responsable du comité Environnement  
730, rue des Aulnaies  
Lac Sept-Iles.





## POTAGES ET JUS

SOUPE AUX LÉGUMES MAISON .....	1,10
SOUPE AUX POIS MAISON .....	1,10
SOUPE À L'OIGNON .....	1,25
SOUPE À L'OIGNON GRATINÉE .....	2,50
JUS DE TOMATE OU DE LÉGUMES .....	1,00

Demandez  
notre carte  
des vins

Notre vin  
maison en fût  
Blanc ou rouge  
¼ - ½ ou 1 litre.



## ENTRÉES

FONDUES PARMESAN .....	2,50
ESCARGOTS À L'AIL .....	3,95
ESCARGOTS AU GRATIN .....	4,50
COQUILLE ST-JACQUES .....	4,95
CRÊPE DE FRUITS DE MER GRATINÉE .....	4,95
CÔTES LEVÉES .....	3,95
SALADE DU CHEF .....	2,25
SALADE DU CHEF AVEC FROMAGE .....	2,95

Service de bar Vos apéritifs et digestifs préférés sont disponibles.

## COMPLÉMENTS

SAUCE AU POIVRE .....	,75
SAUCISSE GÉANTE GRILLÉE .....	1,25
PAIN À L'AIL .....	1,00
CHAMPIGNONS AU BEURRE .....	2,25
POUTINE .....	3,75
FROMAGE DOUX OU FORT .....	1,25
RONDELLES D'OIGNONS PANÉES .....	2,50

## METS DIVERS

JAMBON À L'ANANAS .....	5,50
HAMBOURGEOIS SAUCE BRUNE .....	4,95
HAMBOURGEOIS SAUCE ITALIENNE .....	5,50
SANDWICH CHAUD AU POULET .....	4,95
CUISSE DE POULET RÔTIE .....	4,95
POITRINE DE POULET RÔTIE .....	5,95

## BROCHETTES

BROCHETTE DE FILET MIGNON .....	7,50
BROCHETTE DE FILET MIGNON AVEC SAUCE .....	8,10
BROCHETTE DE PÉTONCLES .....	10,95
BROCHETTE DE POULET GRILLÉ .....	7,50
MINI BROCHETTE DE POULET GRILLÉ .....	5,75

Servies sur lit de riz brun ou pilaf

## GRILLADES

BIFTECK HACHÉ 225 g. ....	5,25
BIFTECK HACHÉ 225 g. AVEC SAUCE .....	5,85
BIFTECK HACHÉ DOUBLE 450 g. ....	7,50
BIFTECK HACHÉ DOUBLE 450 g. AVEC SAUCE .....	8,10
FILET MIGNON LA REINE 125 g. ....	6,95
FILET MIGNON DU ROI 185 g. ....	9,25
PETIT SURLONGE MAISON 188 g. ....	5,95
SURLONGE DU CHÂTEAU 255 g. ....	10,95
BIFTECK AU POIVRE DE LA COUR 255 g. ....	11,75
ROSBIF MADAME 170 g. ....	6,50
ROSBIF MONSIEUR 225 g. ....	8,25
CÔTELETTES DE PORC (2) 312 g. ....	6,50

## FRUITS DE MER

FILET DE SOLE FARCÉ AU CRABE .....	4,75
FILET DE SOLE MEUNIÈRE .....	6,95
PÉTONCLES PANÉS .....	6,95

CUISSES DE GRENOUILLES ..... 11,95  
LANGOUSTINES (SCAMPIES) PRIX VARIABLE

Servies sur lit de riz avec beurre doux ou à l'ail

## PIZZAS

	PETITE	MOYEN
1: LA GARNIE (sauce tomate, pepperoni, fromage, champignons, piments verts) .....	6,50	8,95
2: FROMAGE (sauce tomate, fromage) .....	8,00	6,75
3: CHAMPIGNONS (sauce tomate, fromage, champignons) .....	5,00	7,50
4: PEPPERONI (sauce tomate, pepperoni, fromage) .....	5,75	8,50
LES EXTRAS Pepperoni, fromage, bacon Piments, champignons, tomates, oignons .....	1,00 0,75	1,75 1,25
• HAMBURGER LE CLAP pain séame, 5 on. de boeuf, fromage bacon, laitue, sauce maison .....		2,95

## FONDUE CHINOISE

SERVIE APRÈS 14 HRES

POUR UNE PERSONNE .....	7,25 \$
1 assiette de viande, 1 ass. de sauce ASSIETTE DE VIANDE (supp.) .....	3,95 \$
ASSIETTE DE SAUCE (supp.) .....	1,75 \$

## DESSERTS

TARTE AU SUCRE OU POMMES .....	1,50
TARTE AUX POMMES ET FROMAGE .....	2,00
GÂTEAU FORÊT NOIRE .....	1,75
SALADE DE FRUITS FRAIS .....	1,50
CRÈME GLACÉE .....	1,00
THÉ, CAFÉ .....	,80
LAIT .....	1,00

## FILET MIGNON BOUQUETIÈRE

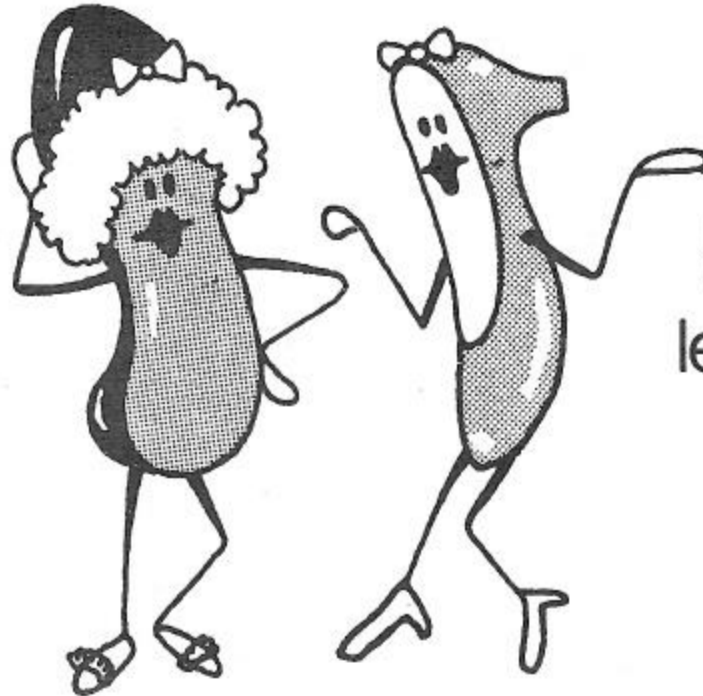
Accompagné de carottes, choux-fleurs, choux de bruxelles, champignons, pommes de terre risolées, sauce au poivre  
12,95

Réservation de groupe

651-9222

## CHAUSSURES

Pour toute la famille  
et pour toutes  
occasions. . .



## VÊTEMENTS

Pour l'homme au travail,  
le sportif ou pour l'homme  
à la page. . .

CHAUSSURES

POP

Emile  
Denis Ltée

Qualité et prix font la paire!

CENTRE VILLE  
ST-RAYMOND  
337-7042

## ■ FERTILISATION DES PELOUSES ET VÉGÉTAUX PRÈS DU LAC

**Note:** Votre bureau de direction reconnaît la compétence en horticulture de M. Gaétan Hamel. Cependant, en ce qui concerne l'utilisation d'engrais en bordure du lac, l'A.P.L.S.-I endosse plutôt l'avis de ministère de l'Environnement et des scientifiques à l'effet qu'aucun engrais ne doit être épandu en bordure des cours d'eau.

La question est posée: est-il écologique de fertiliser votre pelouse? Toutes les réponses peuvent être défendues et les tenants auraient de bonnes raisons pour soutenir leurs thèses.

Analysons la situation. Le lac Sept-Iles est un plan d'eau imposant qui est au centre d'une étendue considérable de terres qui s'y drainent. La majorité de ces terres ont une vocation forestière au sens le plus large du terme. Une beaucoup plus petite étendue a été défrichée et aménagée; c'est l'espace occupé par vos propriétés. Ces surfaces sont minimes si on les compare à l'ensemble du territoire. Une vue aérienne du bassin du lac pourrait facilement vous en convaincre. Sans négliger l'importance de ces étendues, elles ne représentent qu'une infime partie du territoire.

Mais il ne faut pas pour autant abuser et exploiter ces espaces voués à la récréation et à la vie de tous les jours. Il ne faut pas non plus en faire mauvais usage et risquer d'affecter le bien commun: LE LAC.

Pour bien comprendre le problème, il faut tenir compte du plus de facteurs possible. Le plus important dans cette discussion est sans contredit le SOL. En milieu forestier, les sols sont souvent soit organiques, soit encore sablonneux, voire même graveleux. Ils sont aussi presque toujours acides. La couche de matière organique des sols tels ceux de votre région est généralement mince et très fragile. Les bouleversements causés par le défrichement, la construction et le réaménagement des terrains ont affaibli ces petits écosystèmes. Devons-nous essayer de sauver ou de réparer ces dégâts? Personnellement, je pense que oui. N'ayez crainte cependant, je ne vous dirai pas de démolir vos résidences et de rendre à la nature ces espaces de terrain qui vous sont si chers. Il serait bon, cependant, de réparer un peu ces torts en supportant intelligemment la nature.

### LE SOL

Les sols forestiers sablonneux réussissent mal, sans aide, à supporter et à nourrir une pelouse. Dans ces conditions de sol acide, la pelouse ne se développe que très peu et laisse votre terrain très vulnérable à l'érosion. Ces mêmes sols sont cependant perméables et les risques d'infiltration de produits indésirables sont constants. Il faut donc utiliser avec précaution les produits et surtout être bien informé sur la qualité des engrais utilisés.

### LES ENGRAIS

Les fertilisants ne sont pas tous de même qualité; les prix extrêmes de ces produits le confirment. On peut acheter des engrais à 5,00\$ les 20 kilos ou d'autres, du type Osmocote, se vendant à 76,00\$ également les 20 kilos. Il va sans dire que ces produits, bien que de même formule, sont très différents. Mais restez calmes, vous n'aurez pas à payer un prix aussi fort pour votre engrais à pelouse. Les produits bon marché sont généralement très solubles et leur effet ne dure que quelques semaines. Ces engrais sont habituellement utilisés en agriculture où les agriculteurs ont besoin d'une croissance rapide au printemps dans le but de faire leur récolte de foin. Ces engrais se dissolvent très rapidement et risquent de se retrouver en bonne partie dans l'eau du lac. De plus, les dangers de brûlures du gazon lors de l'épandage sont très élevés.

La pelouse a besoin d'un apport plus soutenu. Il faut alors utiliser des engrais plus stables, des engrais dont l'azote se libère lentement. Les engrais dont le principal constituant est soit l'urée formaldéhyde ou l'urée enrobée de soufre sont fortement recommandés. Ces deux types d'engrais libèrent l'azote qu'ils contiennent de façon progressive, presque au même rythme qu'il est absorbé par les plantes. On limitera ainsi l'infiltration des éléments azotés dans les eaux souterraines et de là vers le lac.

Il faudra à tout prix éviter les engrais à action non contrôlée qui contiennent des produits comme le nitrate d'ammonium ou l'urée qui risqueraient d'être dissolus par la première pluie puis entraînés dans les eaux du lac.

Il existe d'autres types d'engrais de bonne qualité; ce sont les engrais azotés de source organique naturelle tels les fumiers, les composts, le sang séché, les émulsions d'algues ou de poissons ainsi que les boues d'égoût. Ces formes d'engrais, généralement moins concentrés en azote, phosphore et potasse, contiennent la gamme complète des éléments mineurs nécessaires à la bonne croissance des végétaux. Ils améliorent la fertilité des sols. Malheureusement, il arrive que les odeurs dégagées par certains de ces produits puissent indisposer vos voisins. . .

### UN BON PROGRAMME

Un apport régulier de petites doses d'engrais est bien préférable à des applications massives. Voici donc un programme qui devrait convenir.

Période	Formule	Dose
Fin avril/début mai	18-3-6 +Mg	2kg/100m <sup>2</sup>
Mi-juin/fin juin	18-3-6 +Mg	2kg/100m <sup>2</sup>
Fin juillet	18-3-6 +Mg	2kg/100m <sup>2</sup>
Début septembre	6-9-15	3kg/100m <sup>2</sup>

Les doses recommandées sont faibles et ne risquent pas de parvenir au lac en quantités importantes.

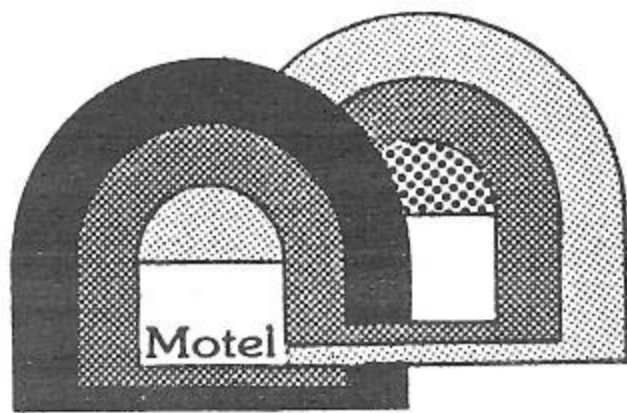
Dans le cas où votre sol est très graveleux et pauvre en matière organique, une addition annuelle de 20 Kg de compost organique par 100 mètres carrés en améliorera la fertilité et augmentera l'efficacité des engrais.

### L'ACIDITÉ DU SOL

S'il est un facteur restrictif dans la fertilité des sols, c'est bien l'acidité. Les pluies acides ne font qu'accroître le problème. Mais après avoir déterminé le pH de votre sol par une analyse de ce dernier, il est facile de corriger ce désordre. L'ajout de chaux dolomitique de qualité diminuera cette acidité sans causer de problème à l'eau du lac. La chaux est même épandue directement dans les lacs par les biologistes pour en corriger l'acidité. Le taux à appliquer sur la pelouse dépend des résultats d'analyse obtenus et du type de sol.

### LES VÉGÉTAUX D'ORNEMENT

Règle générale, les arbres et arbustes au stade adulte n'ont pas besoin d'être fertilisés. Leur système racinaire peut aller chercher les éléments où ils se trouvent dans le sol. Les jeunes,



## Claire Fontaine

**UN ENDROIT RENOMMÉ**  
**dans la région de Portneuf**  
CLASSIFICATION 3 FLEURS DE LYS

- **Petits congrès**
- **Conventions**
- **Dîners d'affaires**

Deux salles de réception de tous genres

**840, ROUTE 365, ST-RAYMOND**

**Tél.: 337-2879**

# GREENBERG

*Vêtements  
pour toute  
la famille*



*Place Côte Joyeuse  
St-Raymond G0A 4G0*



**337-8199**

## Chalet du tapis

ROBERT NOREAU, prop.

Tout pour la décoration intérieure  
tapis, prélat, tuile, peinture  
papier peint, céramique,  
stores vénitiens,  
location de laveuses

Une décoratrice est à votre disposition

**123, DES ORMES, ST-RAYMOND**

**Tél.: (418) 337-2455**

## Service de location

UNE DIVISION ROBERT NOREAU INC.

123, Des Ormes  
St-Raymond, Cté Portneuf

Tél.: 337-2455

*Tout l'outillage  
pour la construction  
Laveuse à tapis, etc. . .*

# ROSSY

## CENTRE-VILLE

208 St-Joseph  
St-Raymond



**337-2485**

## ■ FERTILISATION. . . – Suite

cependant, ont besoin d'aide. Une dose modérée, annuelle, au début du printemps, donnera des résultats surprenants. Encore là, pour éviter tout ruissellement, il serait préférable d'enfourer l'engrais dans le sol au pied de l'arbre ou de l'arbuste. Une bonne formule à utiliser, pour les arbres et arbustes à feuilles, est le 20-4-6. Pour les végétaux à fleurs, il est préférable d'utiliser le 4-8-12.

Certains végétaux n'ont cependant pas besoin d'être fertilisés parce qu'ils fixent eux-mêmes l'azote de l'air. Ces plantes sont disponibles dans les centres jardin et il serait bon de les utiliser lors de futures plantations sur vos terrains.

L'Aulne Crispé, entre autre, est un arbuste très robuste largement utilisé dans les projets de renaturalisation. Son feuillage

vert foncé et sa croissance très rapide sont appréciés. L'argousier est aussi un arbuste qui fixe l'azote de l'air. Son feuillage argenté et ses nombreux fruits orange en font un des plus beaux arbustes. Cet arbuste est en train de gagner en popularité. Les amateurs de jardinage qui le connaissent en sont très fiers. C'est aussi une plante dioïque, i.e. qu'il existe des plantes mâles et des plantes femelles. Finalement, les Eleagnus, ces oliviers du nord, sont aussi des plantes fixatrices d'azote à feuillage argenté. Un peu surprenant de cultiver des olives ici? pourtant ils sont extrêmement vivaces, essayez-les.

**Gaétan Hamel**  
Centre Jardin Hamel

## ■ LA RÉGÉNÉRATION DES RIVES EST ESSENTIELLE AU LAC SEPT-ILES

Trop souvent, les villégiateurs ayant aménagé en bordure d'un lac n'ont pas pensé aux conséquences de leurs actions sur la qualité de vie du lac. Il faut toujours penser d'abord au lac, non à soi. Ce qui est beau pour soi n'est pas nécessairement bon et beau pour un lac. La nature a des exigences différentes des nôtres. Un lac bien aménagé devrait laisser voir, à partir de son centre, une rive et un encadrement forestier encore à l'état naturel ne révélant que partiellement les chalets. Malheureusement, plus souvent qu'autrement, la végétation de la rive a été enlevée pour avoir une belle vue sur le lac. À l'avenir, le principe d'aménager à partir du centre du lac devra être privilégié à celui d'aménager à partir de la rive. Toutefois, il n'est pas trop tard pour apporter un correctif à la situation actuelle par la **régénération** des rives. N'est-il pas préférable d'avoir une vue partielle sur un lac en santé qu'une vue totale sur un lac dégradé?

Un lac n'est pas une piscine que l'on peut vider et remplir à volonté. C'est plutôt un milieu vivant très complexe et très fragile comprenant non seulement de l'eau, mais aussi un lit, un littoral, une rive, un encadrement forestier (300 mètres) et bien sûr une faune et une flore l'habitant et l'entourant. Ces éléments sont interreliés et contribuent au maintien de l'équilibre écologique du lac. Lorsque l'un de ces éléments est affecté par des travaux de dégradation, les conséquences se font ressentir directement sur la qualité de vie du lac.

Un lac est un milieu vivant. À partir de cette réalité, il a donc, comme tout être vivant, un début et une fin. Le processus de vieillissement naturel d'un lac est lent et s'échelonne sur des milliers d'années. Sa longévité est cependant fonction des traitements ou encore des abus de ses utilisateurs. Les activités des résidents sur le pourtour d'un lac peuvent accélérer son vieillissement par la surfertilisation. On parle alors de vieillissement prématuré. On peut renverser le processus en éliminant l'apport et la teneur en matières nutritives. Pour réussir, il est absolument nécessaire de s'attaquer directement à la source du mal. En bordure d'un lac de villégiature, les sources d'enrichissement sont habituellement les eaux usées provenant d'installations septiques non conformes, la dégradation des rives par le déboisement et la mise en place d'aménagements artificiels.

En ce qui concerne la première source, les eaux usées, tous les villégiateurs savent qu'ils doivent corriger les installations septiques défectueuses conformément au règlement en vigueur afin d'éviter la pollution des eaux. Les installations septiques iden-

tifiées « B » et « C » dans l'étude de classification des rives du lac Sept-Iles constituent des installations polluantes.

Attardons-nous maintenant plus particulièrement à la dégradation des rives. Il est important de bien comprendre le rôle de la végétation en bordure d'un lac. La protection des rives passe d'abord par la conservation de la couverture végétale existante et par le rétablissement de celle-ci si les erreurs du passé ont causé sa disparition. Précisons que la rive, selon la pente, est une bande de dix (10) ou quinze (15) mètres de profondeur mesurée à partir de la ligne naturelle des hautes eaux vers l'intérieur des terres. Notons également que le littoral est la partie aquatique en bordure du lac. Sur cette bordure, les aménagements doivent se limiter aux quais et aux abris pour embarcations. Ces installations sont soit sur pilotis, sur pieux, ou fabriquées de plates-formes flottantes.

Pourquoi protéger la couverture végétale des rives? Mentionnons les principales raisons:

- Elle empêche l'érosion;
- Elle prévient la surfertilisation;
- Elle ralentit le réchauffement des eaux;
- Elle maintient l'équilibre écologique;
- Elle conserve la beauté des paysages.

Ainsi, la coupe des arbustes et des arbres, l'enlèvement du tapis végétal, favorisent l'érosion du sol forestier riche en éléments fertilisants. Ces pratiques contribuent au réchauffement, à l'envasement et à la fertilisation des eaux d'un lac, provoquant les conséquences néfastes que l'on connaît. De plus, l'équilibre écologique est détruit. Il en va de même lorsque la végétation naturelle est remplacée par du gazon. Les phosphates non absorbés par les racines des arbres disparus et les **engrais épandus par les villégiateurs finissent par aboutir dans les eaux du lac pour les surfertiliser et favoriser la poussée de plantes aquatiques et d'algues.** Devant une telle situation, à part bien sûr **d'abandonner l'application des engrais**, la seule solution possible pour rétablir l'équilibre est la régénération des rives.

## DE QUELLE FAÇON DEVRAIT-ON AMÉNAGER EN BORDURE D'UN LAC?

Depuis de nombreuses années, le Programme des lacs véhicule des principes d'aménagement. Aujourd'hui, ces principes ont été reconduits par les municipalités dans leur réglementation. Toute intervention sur la rive ou le littoral exige donc une autorisa-

# DU NOUVEAU CHEZ

LES SUPERMARCHÉS

# provigo



Dans le but de mieux  
vous satisfaire...  
Voyer & Jobin agrandi.  
Venez voir  
le nouveau décor  
et les bons prix!

**SPÉCIALISTE EN TOUT**

- épicerie
- fruits et légumes
- poissons, viandes fraîches
- comptoir de fromages
- comptoir de produits en vrac
- emballage sous vide
- boulangerie, pâtisserie
- mets préparés

**NOUVELLE  
ADMINISTRATION**

LES SUPERMARCHÉS

# provigo

(Voyer & Jobin)

268, St-Joseph, St-Raymond

**337-2278**



La courtoisie de notre personnel...  
le Renouveau de Provigo!

## ■ LA RÉGÉNÉRATION... - Suite

tion de votre municipalité. Les normes retenues sont à l'effet de protéger intégralement la couverture végétale des rives. Dans cette optique, un seul accès au lac peut être aménagé et ce en fonction de la pente. Lorsque celle-ci est inférieure à 30%, une ouverture d'une largeur maximale de cinq (5) mètres et avec un angle de 60° est acceptable. Lorsque la pente est supérieure à 30%, l'aménagement de l'accès doit se limiter à un sentier ou à un escalier. Dans ce dernier cas, une fenêtre verte peut être dégagée par l'émondage des arbres sur une largeur maximale de cinq (5) mètres pour donner une vue sur le lac. On peut donc constater que les aménagements ornementaux (pelouse, mur de soutènement, arbustes taillés, patio, remblai, etc.) n'ont pas leur place en bordure d'un lac. Lorsqu'ils sont présents, il faut avoir recours à la **régénération** pour redonner à la rive son caractère naturel.

### LES RIVES DU LAC SEPT-ILES ONT-ELLES BESOIN D'ÊTRE RÉGÉNÉRÉES?

En 1980, suite à des demandes de votre association, le Programme des lacs mandait le groupe conseil Roche & Associés Ltée afin de procéder à la classification des rives du lac Sept-Iles. Le rapport produit en mars suivant s'intitulait « Évaluation du degré d'artificialisation du lac Sept-Iles ». Une copie de ce rapport a été remise à votre association. L'étude a permis d'identifier par secteurs homogènes l'état des rives du lac Sept-Iles et révèle un degré d'artificialisation élevé de ces dernières. En effet, à cette période, seulement 43% des rives étaient encore naturelles tandis que 52% étaient occupées par des aménagements à caractère artificiel. Sur le pourtour d'un lac aménagé selon les règles de la nature, on devrait retrouver tout près de 100% des rives à l'état naturel, incluant bien entendu les accès au lac. Avec seulement 43% à l'état naturel, il était grand temps de penser à régénérer les rives du lac Sept-Iles. Votre association a alors organisé des journées de **régénération**. Cinq journées ont ainsi été consacrées à cette opération depuis 1982. Mais il reste encore beaucoup à faire.

### TOUS LES RIVERAINS SONT-ILS ÉLIGIBLES À LA RÉGÉNÉRATION?

Certainement. Tous ceux et celles qui désirent rétablir la couverture végétale de la rive devant leur propriété peuvent obtenir gratuitement des arbustes de leur association. Ces arbustes sont fournis à votre association par le biais du Programme des lacs. La procédure à suivre est simple: vous n'avez qu'à donner vos noms, accompagnés de la largeur de votre terrain, aux représentants de votre association, et ce le plus rapidement possible, afin qu'ils puissent organiser une journée de **régénération** pour la prochaine saison. Un spécialiste du Programme des lacs sera sur place à ce moment pour vous conseiller. Nous insistons pour

que la journée se déroule en groupe afin de transformer cette corvée pour la santé du lac en une manifestation collective et de participation des citoyens. Comme les riverains doivent planter eux-mêmes les arbustes, il est toujours agréable de travailler en groupe.

### RÉGÉNÉRER C'EST TRÈS FACILE!

La **régénération** des rives d'un lac est l'action qui permet de redonner à la rive ses éléments naturels en replantant de la végétation indigène. Le mot indigène est à retenir. La **régénération** ne se limite pas à planter seulement quelques arbres. Il faut rétablir les trois strates de végétation, i.e. herbacée, arbustive et arborescente. En ce qui concerne les arbustes, six plantes indigènes sont fournies: le saule arbustif, l'aulne crispé, la spirée à larges feuilles, le cornouiller stolonifère, le myrique baumier et le parthénocisse à cinq folioles. Même s'il ne s'agit pas d'espèces ornementales, ces arbustes ont quand même une grande valeur esthétique.

Règle générale, il est recommandé de planter les arbustes sur toute la profondeur de la rive. Par contre, il arrive souvent que l'espace n'est pas disponible ou que le villégiateur n'est pas prêt à aller aussi loin. Il faut se rappeler que la **régénération** se fait sur une base volontaire et que le Programme est conçu pour aller au rythme des gens. Il est toujours possible de continuer les années suivantes.

Nous n'entrerons pas dans les détails sur la façon de planter et de disposer les arbustes sur la rive. Nous nous en chargerons lors de la journée de plantation. Nous tenons quand même à rassurer les personnes qui auraient des craintes pour leurs aménagements déjà existants. Il n'est pas question d'enlever ces aménagements pour **régénérer**. Un des principes de la **régénération** est de travailler avec les conditions présentes sur le terrain sans y apporter de modifications et encore moins de bonne terre. Vous pouvez dormir tranquilles.

La qualité des eaux d'un lac est directement liée à l'état de ses rives. Il est donc essentiel de continuer la **régénération** des rives du lac Sept-Iles. Nous vous encourageons fortement à vous inscrire à ce Programme.

Au plaisir de vous rencontrer à la prochaine journée **RÉGÉNÉRATION** du lac Sept-Iles

**Réjean Bernier**

Programme des lacs

Les brochures suivantes sont disponibles à votre association:

« Mille et une raisons de protéger les rives et le littoral »

« La vie d'un lac »

## ■ QUELS ARBUSTES CHOISIR POUR VOTRE RIVE?

La partie de la rive qui borde la ligne naturelle des hautes eaux exige des arbustes qui résistent aux inondations prolongées et à l'effet mécanique des glaces. Parmi les arbustes offerts, le myrique baumier constitue un excellent choix.

À cause de son mode de propagation particulier, le myrique baumier est planté presque exclusivement en bordure des lacs. À l'automne, ses graines tombent à l'eau où elles séjournent jusqu'au printemps. Elles sont ensuite repoussées sur la rive où elles prennent finalement racines.

Derrière le myrique baumier, on peut planter du cornouiller stolonifère. Il s'adapte à presque tous les milieux. On l'utilise dans une proportion de 2 contre 1 avec la spirée à large feuilles. La spirée aide ainsi à sa stabilisation et à la renaturalisation tout en donnant un caractère plus varié à la couverture végétale.

**Quelques caractéristiques supplémentaires de ces arbustes.**

**MYRIQUE BAUMIER:** Est l'un des arbustes les plus répandus en bordure des lacs. On l'appelle communément le bois-sent-bon.

# MARCEL X. VOYER

— CAMIONNEUR —



TRANSPORT DE BOIS - BULLDOZAGE  
TERRASSEMENT - VENTE DE GRAVIER ET TERRE

AGENT DES PRODUITS DE L'ÉRABLE

RR. NO. 2, RANG NOTRE-DAME, ST-RAYMOND, P. QUÉ. G0A 4G0 — TÉL.: 337-2543

## BAR Jouilli

MUSIQUE ET DANSE  
JEUDI, VENDREDI, SAMEDI, DIMANCHE  
100, St-Joseph St-Raymond

4 à 6 du lundi au vendredi  
(2 pour 1 sur bière et fort)

## 337-2238

LIVRAISON RAPIDE  
TOUS LES JOURS

- *Pour le choix*
- *Pour le service*
- *Pour les aubaines*

MAINTENANT: 2000 PIEDS CARRÉS DE PLUS  
POUR UN MAGASINAGE PLUS FACILE ET PLUS AGRÉABLE

# Lefebvre

DE SAINT-RAYMOND

... À votre service depuis 1948 et toujours bien à la page !

## ■ ENVIRONNEMENT

## QUEL ARBUSTE... Suite

C'est un arbuste buissonnant qui atteint une hauteur d'environ 1 mètre. Son feuillage est dense et aromatique. Il croît généralement en bordure immédiate des lacs. Sa facilité à fixer l'azote de l'air lui permet de croître dans les milieux pauvres que sont les plages et les talus sablonneux.

**CORNOUILLER STOLONIFÈRE:** On l'appelle communément la hart rouge. Il supporte les inondations et possède une exceptionnelle facilité d'adaptation à différents milieux. Il pousse dans les sols argileux, calcaires, humides, sur les terrains accidentés, mal drainés, bref n'importe où. C'est un arbuste très efficace pour retenir le sol et stopper l'érosion. Il ne dépasse généralement pas 1.5 mètres de hauteur. De plus, il donne de très jolies fleurs blanches au printemps et des fruits blancs et bleuâtres plus tard durant l'été.

**SPIRÉE À LARGES FEUILLES:** Communément appelé « thé du Canada », cet arbuste buissonnant atteint une hauteur d'environ 1 mètre. Ayant besoin de lumière, il résiste mal lorsqu'on le plante en sous-bois. Cet arbuste produit une fleur blanche ou rosée au printemps. Il pousse très bien dans les lieux humides et incultes.

### COMMENT PLANTER?

Les plants sont livrés en godets ou en pots. Pour les planter, on n'a qu'à tirer sur la tige pour en dégager les racines et la terre qui les entoure. Nul besoin d'engrais ou de terre d'emprunt.

La plantation est simple. On creuse dans le sol un trou suffisamment large et profond pour y loger confortablement les racines. On remplit ensuite le trou avec la terre et l'on tasse le sol avec les pieds de façon à former une cuvette. On arrose immédiatement.

Il est important de bien fouler le sol afin que l'air ne puisse atteindre les racines et entraîner la mort du plant par déshydratation.

La période idéale pour la plantation est le printemps. Il est important de donner aux plants suffisamment de temps pour développer un système de racines qui les protégera contre les crues et les glaces du printemps suivant. Les arbustes plantés durant le mois de juin doivent recevoir plus de soins que ceux plantés au printemps. Il faut les arroser fréquemment et abondamment.

Dans tous les cas, les arbustes sont plantés en quinconce, c'est-à-dire disposés par groupes de cinq, dont quatre en carré, et un au milieu. Les plants sont espacés de deux pieds dans tous les sens.

Renseignements tirés de la brochure *Techniques de régénération des rives* du Ministère de l'Environnement.

## ■ POUR LES JOURS ET LES SOIRÉES DE PLUIE

Vous voulez vous distraire, ou encore vous voulez amuser vos petits monstres? L'Alouette a pensé vous suggérer des sources intéressantes d'idées que vous trouverez sans doute chez un bon libraire. Lorsque disponible, le prix est indiqué.

ARNOLD, Peter, COHEN, Gilles, <i>Le Livre des jeux</i> . Bordas.	
AVELINE, Claude, <i>Le code des jeux. Le Livre de poche pratique; 2645</i> .	6.50\$
BELL, R.C., <i>Le grand livre des jeux</i> . Marshall Cavendish.	
BEUDIN, G., <i>Règles de tous les jeux: tous les jeux de cartes...</i> Albin Michel.	
BOULANGER, Janine, <i>Petits jeux pour longs voyages</i> . Fleurus.	5.95\$
CAMBRAI, Pierre, <i>La magie des cartes</i> . Chanteclerc.	3.95\$
COLLIN, Henriette, <i>Jeux d'intérieurs et d'extérieurs</i> . Chanteclerc.	3.95\$
DELPHA, <i>Toutes les réussites et jeux de patience</i> . G. Le Prat.	3.95\$
DOBOSZ, Dolorès, <i>400 devinettes et des jeux pour s'amuser</i> . Lito (Jr poche loisirs)	
DUBOIS, Alain, <i>365 jeux et solutions pour tous les jours de l'année</i> . A.C.E.	
FERRETTE, J., <i>Jeux et divertissements</i> . A. Bonne.	4.40\$
GENNARO, Marie-Louise, <i>Le livre des jeux et des passe-temps</i> . DeVecchi.	16.95\$
GOURLAT, Catherine, <i>1001 idées pour occuper vos enfants</i> . Marabout (Marabout service; 692).	
HUYGEN, Marylène, <i>Jeu des mille questions</i> . Chanteclerc.	
LIMBOS, Edouard, <i>Jeux pour petits groupes</i> . Fleurus.	5.95\$
LIMBOS, Edouard, <i>Jeux de sable et d'eau</i> . Fleurus.	5.95\$
LIMBOS, Edouard, <i>Jeux d'intérieur à thème écologique</i> . Fleurus.	5.95\$
MAISON, François, <i>500 devinettes et autres jeux</i> . Fleurus.	5.95\$
MARTIGNON, Roberte, <i>Les jeux en société</i> . DeVecchi.	4.95\$
MEIROVITZ, Marco, <i>Le jogging de l'esprit</i> . Éditions du Rocher.	17.90\$
NOORDEWIJER, W., <i>Blagues, questions et devinettes</i> . Chanteclerc.	
ODELL, Steve, <i>Problèmes pour super-cracks</i> . Stanké.	5.95\$
OTT, Ernst, <i>Jeux d'intelligence</i> . Sélect.	6.95\$
PEDRAZANNI, Jean-Michel, <i>Jeux et loisirs pour tous</i> . A. Lefeuvre (Relax)	19.95\$
PIANO, Anna, <i>Le grand livre des jeux à la maison</i> . DeVecchi.	23.95\$
POGGI, Marc, <i>Pour animer une soirée comic-magie, passe-passe, rire... etc.</i> Pensée universelle.	8.35\$
RAYMONDE, <i>Jeux de table</i> . Fleurus.	
READER'S DIGEST, <i>1000 jeux pour tous</i> . Sélection.	
VINEL, Claude, <i>Les jeux et l'enfant de 5 à 12 ans</i> . Amphora.	10.50\$
VINTHOIS, Cathy, <i>110 jeux d'intérieur et de plein-air</i> . Solar.	4.30\$
----- <i>Jeux de ficelle</i> . Laffont.	
----- <i>100 jeux amusants</i> . Chanteclerc.	4.20\$



# AUTOBUS ST-RAYMOND LTÉE

420 St-Alexis, c.p. 728, St-Raymond, P.Q. G0A 4G0

Bur.: 337-2809

- Ligne St-Raymond / Québec • Voyages spéciaux
- Transport écoliers • Service de colis

## Service St-Raymond – Québec

(2 fois par jour)

### SERVICE DE COLIS

EXPÉDIEZ ET RECEVEZ VOS COLIS PAR: **AUTOBUS ST-RAYMOND LTÉE**

R — CORRESPONDANCE

(VOY) VOYAGEUR Inc.

MEMBRE DE L'ASSOCIATION DES PROPRIÉTAIRES D'AUTOBUS DU QUÉBEC

- PRÉVOST MIRAGE** • Pour voyage longue distance – • Capacité 47 passagers  
• Air conditionné – • Toilette – • Suspension à air

SEPTEMBRE – 1987

stat. no.	RIVIÈRE-À-PIERRE – ST-LÉONARD – ST-RAYMOND – ST-BASILE – PONT-ROUGE – QUÉBEC			
	PARCOURS NO 1	LUNDI	À VENDREDI	SAMEDI DIMANCHE
9	Rivière-à-Pierre.....			• 18:15
8	St-Léonard.....			• 18:50
7	St-Raymond.....	06:30	12:15	09:00 19:00
6	St-Basile.....	06:50	↓	09:15 19:15
5	Pont-Rouge.....	07:10	12:40	09:40 19:40
4	Grand-Cap-Sa.....	07:25	12:50	10:00 19:50
3	Rang Les Mines.....	07:35	13:00	10:10 19:50
2	Route 365 Jardin des Pionniers.....	↓	↓	↓
1	Gare Ste-Foy.....	07:55	13:30	10:30
1	Gare Centrale.....	08:15	13:45	10:45 20:25

• SEULEMENT DU 1er SEPTEMBRE AU 31 MAI

stat. no.	QUÉBEC – PONT-ROUGE – ST-BASILE – ST-RAYMOND – ST-LÉONARD – RIVIÈRE-À-PIERRE			
	PARCOURS NO 1	LUNDI	À VENDREDI	SAMEDI DIMANCHE
1	Gare Centrale.....	09:30	17:15	16:00 21:00
1	Gare Ste-Foy.....	09:45	17:30	16:15 ↓
2	Route 365 Jardin des Pionniers.....	10:15	↓	↓ 21:30
3	Rang Les Mines.....		17:55	16:40
4	Grand Cap-Sa.....	↓	18:00	16:45 ↓
5	Pont-Rouge.....	10:20	18:10	16:55 21:45
6	St-Basile.....	↓	18:20	17:05 ↓
7	St-Raymond.....	10:30	18:40	17:15 22:00
8	St-Léonard.....		18:50	17:25
9	Rivière-à-Pierre.....		* 19:30	

\* VENDREDI SEULEMENT

Enfant de 0 à 5 ans gratuit / de 5 à 12 ans moitié prix

Chemin Ste-Foy de Duplessis jusqu'au Carré d'Youville  
Dimanche seulement du 1 septembre au 30 juin.

# Bonnes vacances à tous!!!

# ENVIRONNEMENT



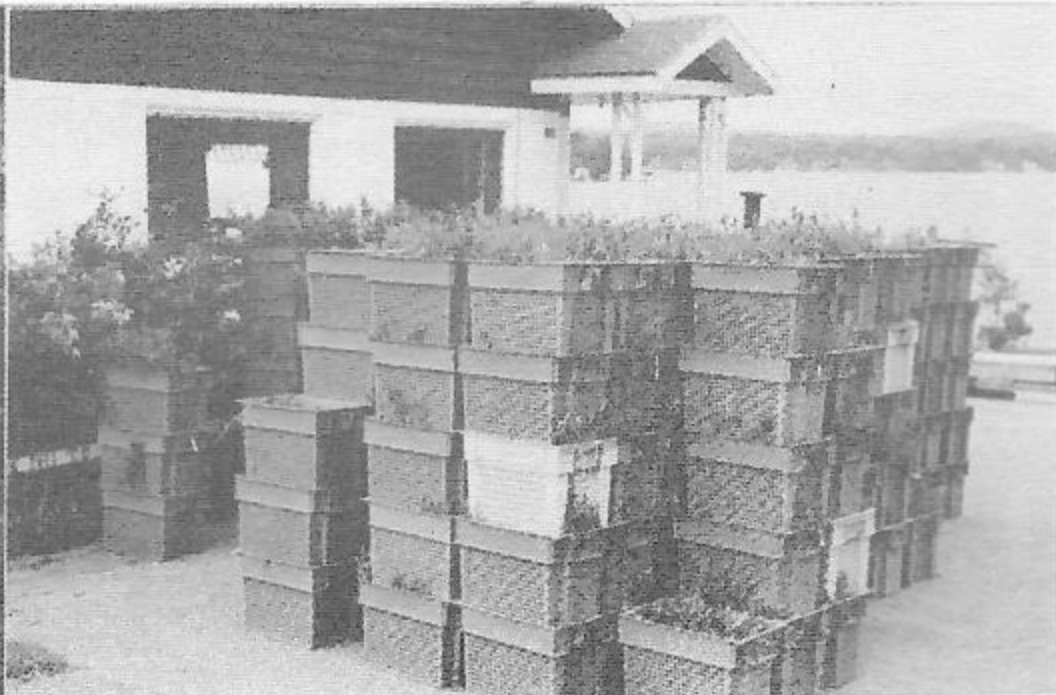
M. Réjean Bernier de l'Environnement.



Un auditoire intéressé.



Réjean Bernier, Raymond Charest, Yves Fournier.



3 500 plants.



Raymond Charest de F.A.P.E.L. explique à Gaston Chapados

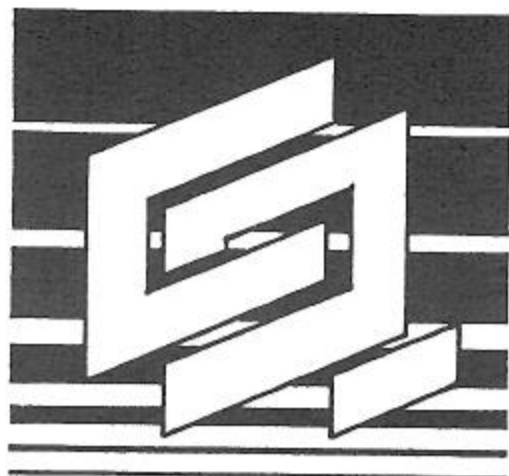


la méthode pour un reboisement réussi.



Moi? Je reboise, monsieur!

# Ciment



# Québec Inc.

St-Basile, Cté Portneuf, Québec

**(418) 329-2100**

**Pour défier le Temps . . .**



## LES CARRIÈRES CALCO

UNE DIVISION DE COGENEUF INC.

CHAUX AGRICOLE — PIERRE CONCASSÉS — GRANULAIRE

595 Boul. Dussault, C.P. 248, St-Marc-des-Carières  
P.Q. G0A 4B0

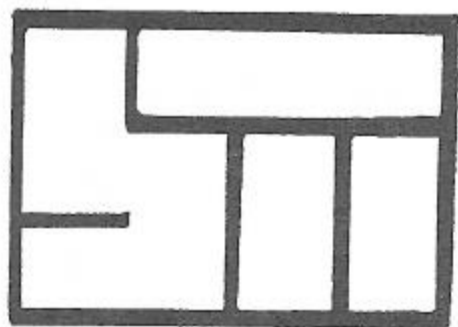
L'acidité des cours d'eau et des sols est un problème de plus en plus important au Québec. Le chaulage des lacs et des sols se veut un moyen très efficace pour neutraliser l'acidité et en atténuer les effets néfastes.

Les **CARRIÈRES CALCO** vous offrent une pierre à chaux de qualité supérieure qui agit rapidement et efficacement contre l'acidité des cours d'eau et des sols grâce à son pouvoir neutralisant l'acidité supérieur à 92%.

La pierre à chaux **CALCO** est disponible en vrac et en sacs de 20 kg et 40 kg.

Les **CARRIÈRES CALCO** offrent également plus de 20 granulométries différentes de pierre concassée et un service de livraison rapide.

**CALCO**, *le sceau de l'excellence*



# Béton St-Marc

Pour vos travaux de construction ou de rénovation, **BÉTON ST-MARC** vous offre du béton préparé de qualité via un service de livraison rapide

*Une division de Cogeneuf Inc.*

595, Boul. Dussault  
C.P. 308, St-Marc-des-Carières  
P.Q. G0A 4B0  
**(418) 268-3501**

## BÉTON ST-MARC

### C'EST SOLIDE !

# UN PEU DE TOUT

EN IMAGES



Les piliers des balançoires.



Pacaud & Fils: trois générations.



Enfin!



18 juillet 1987.



Les frères Lortie. Quelle cadence!



Un nouveau concours aux mini-olympiades. Un seul a osé.



Faut rester jeune!



Qu'est-ce qui m'arrive?



Juillet 87, avant-dernière étape du pavage.

# Ti-Oui Snack-Bar

**SPÉCIALISTE DU POULET FRIÉ**  
pané en morceaux



- 1 MORCEAU
- 2 MORCEAUX
- 3 MORCEAUX

(comprenant frites, salade et sauce)

## SPÉCIALITÉS:

- GORLO
- MINI POUTINE
- EXTRA-POUTINE
- SOUS-MARIN

201, St-Jacques, St-Raymond  
**337-2921**

Ti-OUI profite de cette occasion pour vous souhaiter  
**UN HEUREUX SÉJOUR**  
au Lac Sept-Îles.

restaurant

**337-2819**

## *Le Braisier de la Colline*

### Spécialités

- fruits de mer
- brochettes
- fondues
- steak au poivre

**RESTAURANT**



**LIVRAISON 337-7213**

Pizza  
Mets chinois  
Fruits de mer

Poulet

Steaks

+ de  
100  
**CHOIX**

## ■ UN PEU DE TOUT

- Vous vous souvenez des aventures de Jacquelin et Michel? Le premier a failli encore vivre une aventure avec sa remorque: le boulon retenant son attache-remorque était sur le point de lâcher. Comme dit Simoneau, il n'aurait sûrement pas eu la « plus belle boule en ville ». Quant au second, rien de spécial, à part qu'il est maintenant un spécialiste de la pose de tapis pour bateau. Un conseil Michel: si tu vas dans les Cantons de l'Est, ne couche pas à Rock Forest.
- Plusieurs riverains ont signalé leur appréciation positive sur l'auvent qui a été installé au club nautique: « Ça donne de l'allure à la bâtisse »; « C'est plus vivant »; « C'est l'fun, on peut veiller dehors »; « C'est une maudite bonne idée ».
- SÉCURITÉ. Plusieurs riverains se plaignent à des directeurs du fait que des plaisanciers et des skieurs frôlent passablement les rives et les quais. L'Alouette fait donc appel à tous les intéressés pour plus de courtoisie et de prudence. On vous aime mieux de loin. Et que dire de la vitesse! Heureusement, il est très rare que ce soient des résidents du lac qui osent commettre pareille imprudence. La plage Beau Soleil serait-elle devenue la porte d'entrée pour quelques indésirables?
- Dans la même veine, c'est quoi l'idée de toujours venir raser les quais du club nautique avec sa chaloupe? Que de désagréments! Chaloupes qui donnent contre les quais et se brisent parfois, difficultés pour Fred en train de servir de l'essence, usure prématurée des ferrures des quais, etc. . . Vous le trouvez beau le club? Admirez-le de loin, vous aurez une meilleure vue d'ensemble.
- Il arrive de temps à autre que des membres veuillent faire leur part pour aider l'association. M. Roland Lessard est l'un de ceux-là. Il a en effet fait don au club d'une quantité assez appréciable d'huile à moteur hors-bord. Monsieur Lessard fait affaire sous la raison sociale M. Lessard Automobiles. Un geste à imiter.
- Apporter ou ne pas apporter son vin lors des soupers, that's the question. Généralement, les responsables des soupers prévoient les quantités nécessaires. Le vin est vendu à environ un ou deux dollars au-dessus du prix de la S.A.Q. C'est pour vous une occasion de plus de garnir les fonds de votre association en vous procurant votre vin au club au bar spécialement aménagé à cet effet, près du barbecue, à l'arrière du club.
- Le responsable des mini-olympiades a trouvé par qui faire payer les médailles en 88: Rodrigue Julien et Yvon Légaré. Pourquoi? Les fistons de ces derniers s'en sont mérités un très grand nombre en 87.
- Un petit rappel au sujet de l'achat de l'essence au club. C'est vrai qu'elle est légèrement plus chère qu'à Saint-Raymond, mais tellement peu. C'est normal, nous n'avons pas le même volume de vente. Les quelques sous le litre de plus compensent aisément le coût de votre déplacement. C'est environ .80¢ de plus pour un réservoir de cinq gallons. Ça coûte plus que cela juste en essence pour parcourir les 16 ou 20 kilomètres qui vous séparent du plus proche Pétro Canada. Devenir client au club c'est doublement payant puisque les profits vous reviennent en améliorations.
- Paraîtrait que Gilles Hardy a une nouvelle activité: il organise des safaris nocturnes. Ce serait assez spécial. L'arme de chasse est une raquette de tennis. Le gibier: une chauve-souris. Le pyjama est fortement recommandé pour la circonstance.
- Message des gens des îles. La boîte à vidanges située près de la descente à bateau au Club nautique est exclusivement réservée aux résidents des îles. Il n'est pas très agréable de la retrouver pleine parce que des gens viennent y déposer leurs déchets au lieu de les placer, comme tout le monde, au bord de la route pour le lundi matin.
- Avis aux joueurs de tennis. Le rouleau que vous utilisez pour ramasser l'eau demande des soins particuliers. Ainsi, il ne doit pas être déposé par terre car sa surface cylindrique se déformera. Deuxièmement, il ne doit pas être laissé au soleil parce que le matériau dont il est fait finira par s'égrainer. Ce rouleau coûte 125 \$; donc prenons-en grand soin. Merci de votre collaboration.
- Après chaque souper du Club, il arrive toujours des aventures cocasses à des personnes. 1987 n'a pas fait exception. Cependant, L'Alouette a promis de ne pas dévoiler l'identité des acteurs. Après la soirée un fêtard retourne donc chez lui en bateau. Le mauvais temps et la fatigue aidant, il décide d'installer sa toile, de fermer le moteur et de faire un petit somme. Tôt le dimanche matin, un certain Raymond, assis devant son chalet, aperçoit une embarcation à la dérive. En bon samaritain, il s'empresse de la remorquer à son quai se disant que tôt ou tard son propriétaire se manifesterait. Ce qu'il ignorait c'est que ce dernier roupillait sous la toile. Raymond retourne donc s'asseoir pour admirer le paysage. Soudain, la toile se met à bouger, se détache et une tête se pointe par l'ouver-

Suite page 70

NETTOYEUR

**ULTRA MODERNE PIERRE ENR.**

337-4494

292, AVE ST-LOUIS, ST-RAYMOND

**337-4494**

--NETTOYAGE À SEC  
--SERVICE DE LAVAGE À LA LIVRE  
--SERVICE D'UNE JOURNÉE AU COMPTOIR  
--SERVICE SUR APPEL TÉLÉPHONIQUE

entreposage de  
**MANTEAUX DE FOURRURE**

HEURES D'OUVERTURE  
lundi au mercredi de 8h00 à 18h00  
jeudi et vendredi de 8h00 à 21h00  
samedi de 9h00 à 12h00

## AVOCATS

SERVICE D'AIDE JURIDIQUE ACCORDÉ

**RENÉ OUELLET &  
PHILIPPE LEBOEUF**

*Membres de l'étude: Bhérrer, Bernier & Associés*

Résidence de Me PHILIPPE LEBOEUF:  
786, Ave des Sources, 337-2737 le soir

BUREAU À ST-RAYMOND: 412 rue St-Joseph / **Le VENDREDI de 10h00 à 22h00 - 337-2533**

BUREAU À QUÉBEC: 580, Est Grande Allée, suite 140 / **TOUS LES JOURS - 522-5644**

Cessionnaire des greffes de: Me Philémon Bergeron, notaire  
Me Marcel LaRue, notaire  
Me Henri LaRue, notaire.



**Me BERNARD PERRON notaire**

LL.,L.,D.D.N. - CONSEILLER JURIDIQUE

135, rue St-Jacques, C.P. 1508  
St-Raymond, Qué. G0A 4G0  
337-2621

779 avenue des Sources  
St-Raymond, G0A 4G0  
337-6885

Ile Desrochers  
Lac Sept-Iles  
337-7465

## AVEZ-VOUS BESOIN?

De niveleuse, bélier mécanique,  
chargeur, sable, gravier, etc . . .

LE GARS COMPÉTENT  
C'est FERNAND !

**337-2571**

**BONNES VACANCES !**

## Fernand Girard

**ENTREPRENEUR GÉNÉRAL**

St-Raymond, P.Q.

---

## ■ ACTIVITÉS SOCIALES

L'été 1987 a vu les activités sociales être maintenues. Le traditionnel souper au steak avec bar à salade et choix de fromages a accusé un léger recul sur 86. Malgré que nous ayons fait installer un auvent sur la galerie avant du club, les gens ont craint d'acheter leurs cartes le temps étant incertain cette journée là. Heureusement, la pluie a cessé juste à temps pour le souper et les cent soixante-quinze (175) convives se sont régalés et amusés joyeusement. L'abbé Galarneau était spécialement invité par l'A.P.L.S.-I pour signaler ses seize années comme vicaire dominical au Lac Sept-Iles.

Le « hit » de l'été aura sûrement été le souper B.B.Q. Poulets cuits à point, succulents desserts, le tout couronné de la soirée dansante avec orchestre. Tous les commentaires entendus témoignaient de la satisfaction des participants. L'expérience du poulet sera sans doute répétée en 88. Le menu demande moins de travail que le méchoui et semble plaire à plus de gens.

La dernière activité a été le blé d'inde. Croyez-le ou non, il s'est dégusté soixante-quinze (75) douzaines d'épis. Là aussi il y avait innovation avec la cuisson au propane; finie l'attente interminable. L'épluchette s'est terminée sur une note humoristique avec la présentation de sketches par les jeunes de l'activité théâtre sous l'habile direction de Nancy Bernier.

Somme toute, les activités sociales 87 ont encore une fois été un succès grâce aux nombreux commanditaires sans qui les profits nets seraient inférieurs et grâce également aux bénévoles. À ces deux groupes, nos sincères remerciements.

En terminant, l'invitation est lancée à toutes celles et tous ceux qui voudraient se joindre à l'équipe des bénévoles pour les deux soupers de 88. Venez essayer, vous verrez qu'on a même du plaisir. Quant aux autres, continuez à participer nombreuses et nombreux. Les soupers constituent une source appréciable de revenus pour l'A.P.L.S.-I. Amenez-y vos parents et amis. C'est également une bonne façon de nouer de nouveaux liens d'amitié avec d'autres résidents. Cette année les deux soupers auront lieu les 2 (steak) et 30 juillet (B.B.Q.) tandis que l'épluchette se tiendra le 20 août. N'oubliez surtout pas que le nombre de cartes est limité à deux cents (200). Si vous ne pouvez être des nôtres pour un souper, vous êtes cordialement invités à la soirée dansante qui suit.

Au plaisir de vous rencontrer!

**Gaston Légaré et A. Lacoursière**  
Activités sociales 87

---

## ■ MERCI À NOS COMMANDITAIRES

- |                      |                     |
|----------------------|---------------------|
| ■ Brasserie Labatt   | ■ Fromagerie Cayer  |
| ■ Marché Métro       | ■ Rona              |
| ■ Paulin Moisan Inc. | ■ Dufresne & Paquet |
| ■ R. Piché & Fils    |                     |

---

**Été '88. . .**

**. . . un été O'Keefe!**





# VIDÉO DÉRY

131, rue St-Joseph  
St-Raymond, Cté Portneuf  
Tél.: (418) 337-2413

## SERVICE DISPONIBLE AU LAC SEPT-ILES

Secteur A: rues Jean-Joseph et des Aulnaies.

Secteur B: au complet.

Secteur C: du pont de la décharge jusque chez Omer Pleau.

Secteur D: du pont du lac des Aulnaies jusque chez Georges Chabot (5377)

Ce secteur sera complété à l'automne 88.

### TARIFS

Service de base: Premier raccordement: \$44 (taxe incluse)

Raccordements saisonniers subséquents: \$11

Abonnement mensuel: \$14.68 (taxe incluse)

Télévision payante (mensuel, taxe incluse)

**Super Ecran: \$17.93**

**TSN: \$9.54**

**Musique Plus: \$9.54**

Premier Choix + TSN ou **Musique Plus: \$22.66**

Les trois canaux: **\$25.06**

Raccordement initial (décodeur): **\$33**

### GRILLE DES CANAUX FM

93.7 CKRL-FM QUÉBEC	94.1 CFOR-FM MONTRÉAL	94.5 CJMF-FM QUÉBEC	94.9 CIRQ-FM BEAUCE	96.1 CBVE-FM QUÉBEC ANG.	96.5 CKMF-FM MONTRÉAL	97.1 CBV-FM QUÉBEC	97.5 CITF-FM QUÉBEC	98.1 CHOM-FM MONTRÉAL
---------------------------	-----------------------------	---------------------------	---------------------------	--------------------------------	-----------------------------	--------------------------	---------------------------	-----------------------------

98.5 TEMPÉRATURE QUÉBEC	99.5 CHIK-FM QUÉBEC	99.9 CHOI-FM QUÉBEC	101.9 CFGL-FM LAVAL	103.1 CIGB-FM TROIS-RIVIÈRES	103.5 CITE-FM SHERBROOKE	103.9 CHLM-AM TROIS-RIVIÈRES	104.3 CHRC-AM QUÉBEC	104.7 CBV-AM QUÉBEC	105.1 CJRP-AM QUÉBEC	105.5 CKCV-AM QUÉBEC
-------------------------------	---------------------------	---------------------------	---------------------------	------------------------------------	--------------------------------	------------------------------------	----------------------------	---------------------------	----------------------------	----------------------------

### SERVICE DE BASE

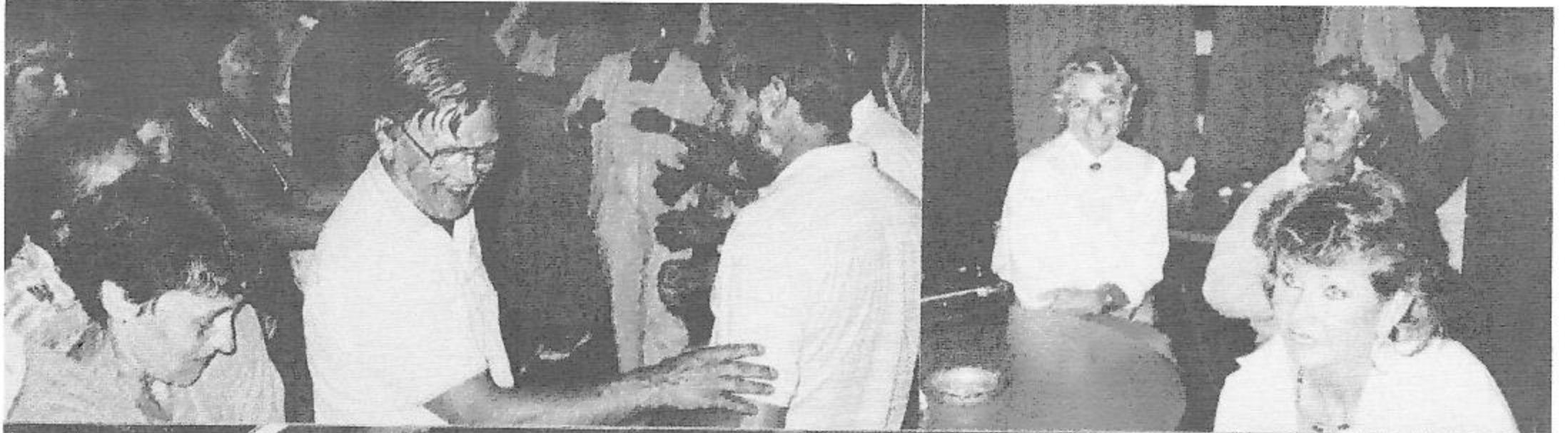
2 CFJP QUATRE-SAISONS	3 CJSR TV COMM.	4 CFCM QUÉBEC	5 CKMI QUÉBEC	6 TVJQ MUSIQUEPLUS	7 CHEM TROIS-RIV.	8 CIVQ QUÉBEC	9 CKSH SHERBROOKE	10 TVFQ-99 FRANCE	11 CBVT QUÉBEC	12 WDIV NBC-DÉTROIT	13 CKTM TROIS-RIV.
-----------------------------	-----------------------	---------------------	---------------------	--------------------------	-------------------------	---------------------	-------------------------	-------------------------	----------------------	---------------------------	--------------------------

### CANAUX SUPPLÉMENTAIRES AVEC CABLOSÉLECTEUR

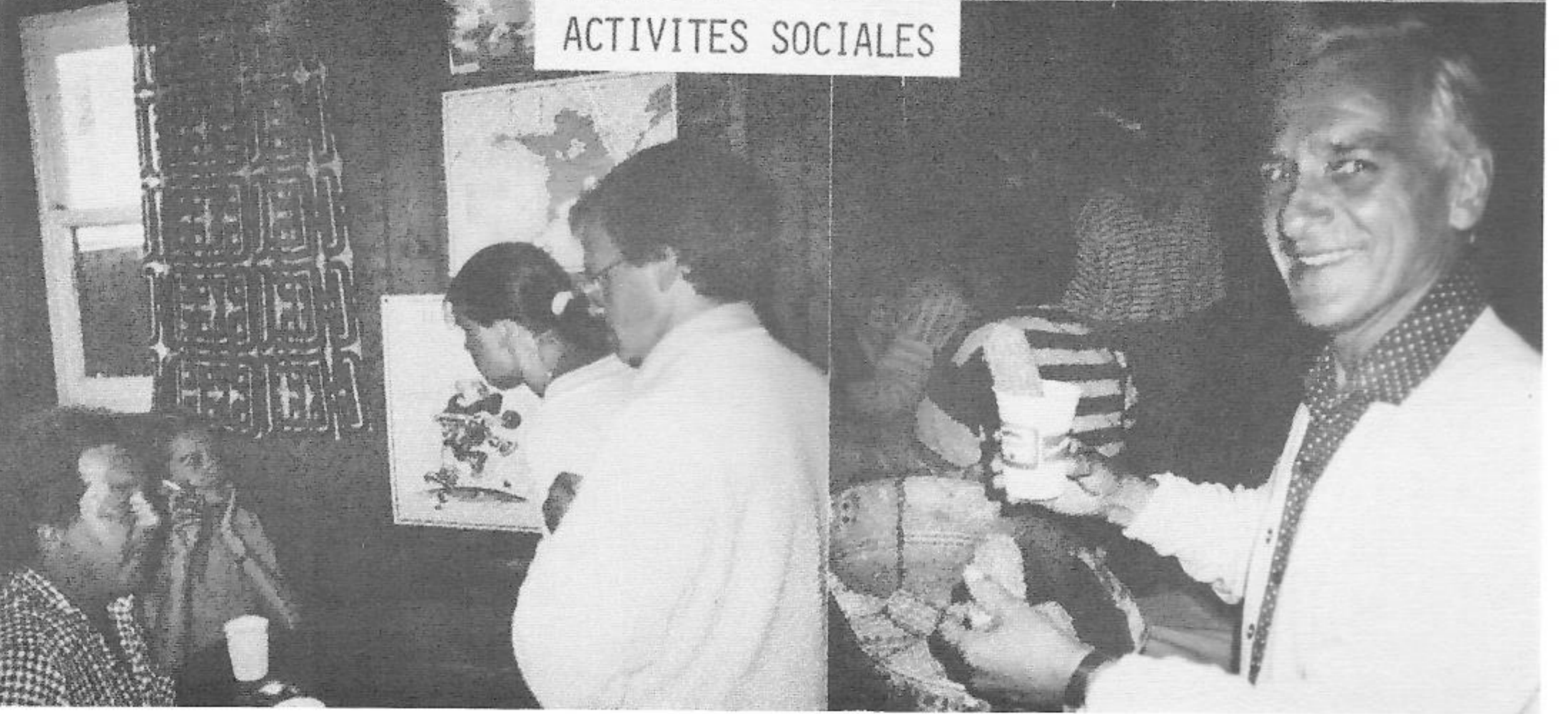
14 WJBK CBS-DÉTROIT	15 CANAL MONTRÉAL	16 CBMT CBC-THETFORD	17 CHAMBRE DES COMMUNES	21 CHCH HAMILTON	22 WXYZ ABC-DÉTROIT	23 CBC-NORTH VANCOUVER	24 CHLT SHERBROOKE	27 CFCF MONTRÉAL	29 CITY EDMONTON
---------------------------	-------------------------	----------------------------	-------------------------------	------------------------	---------------------------	------------------------------	--------------------------	------------------------	------------------------

### CANAUX DE TÉLÉVISION PAYANTE

18 TSN SPORTS	19 MUCH MUSIC MUSIQUE VIDÉO	20 SUPER-ÉCRAN FILMS
---------------------	-----------------------------------	----------------------------



ACTIVITES SOCIALES



*Cet été je choisis  
le look « Exception-Elle »*



Les plus belles collections du Prêt à Porter féminin

**ESPRIT**

JUMP

LE GANG

Thalie

Grenier  
Maillots de bain

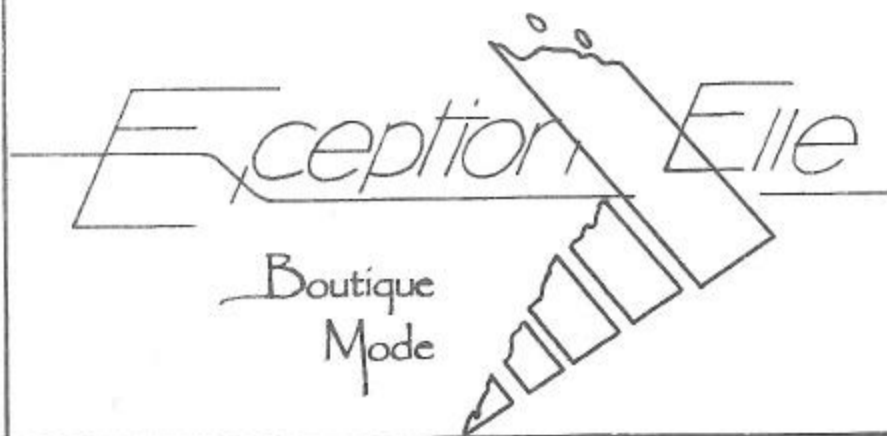
Guido

*Bonnes vacances!*



333 Place  
Côte Joyeuse  
St-Raymond  
337-2121

*Christiane et Lyne Huot,  
propriétaires*



**NOUVELLE BOUTIQUE  
pour toute la famille!**

**CHAUSSURES « PIERRE-OLIVIER »**

Des marques réputées: Naturalizer, Lavallée, PortoFino  
Buster Brown, Kriket  
Jean-Pierre Clemente, Levis  
Esprit, etc. . .

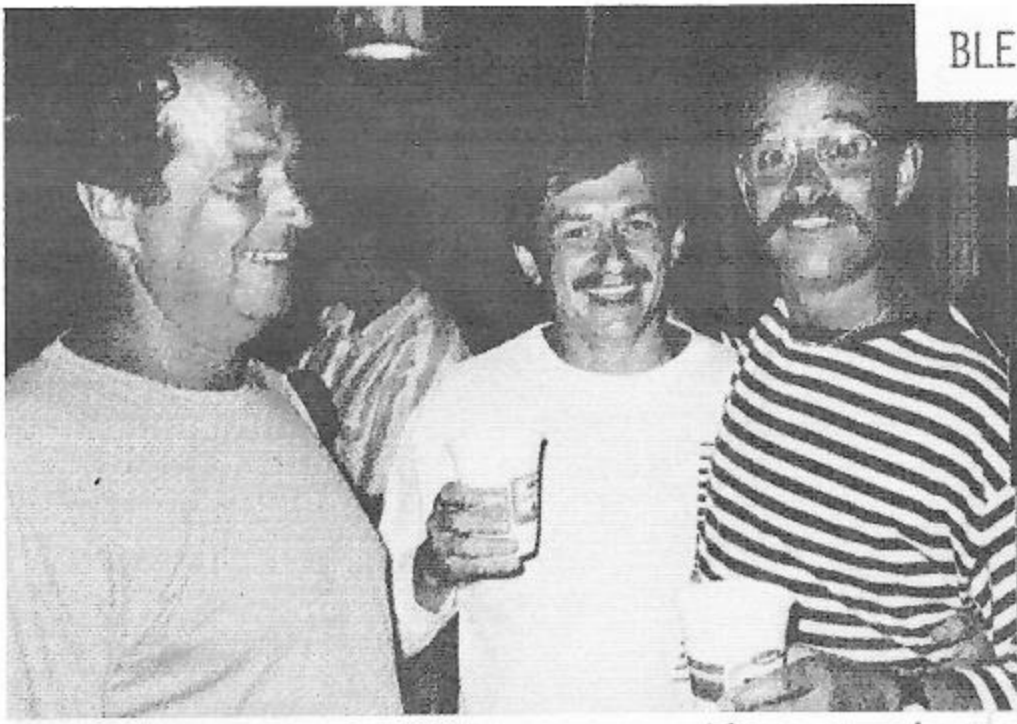


**SERVICE PROFESSIONNEL ET PERSONNALISÉ  
ATTENTION PARTICULIÈRE À L'AJUSTEMENT DES CHAUSSURES D'ENFANTS**

333 Place Côte Joyeuse St-Raymond

337-2121

BLE D'INDE



Il était une fois un vendeur, un courtier, un maire...



Le groupe Bilodeau-Toupin... au début de l'épluchette.



Cécile, va éplucher du blé d'inde!



Du blé d'inde? Amenez-en!



Jean-Guy Paquet et sa progéniture.



Blé d'inde quand tu nous tiens!



Le dégustateur.



DE LA RESTAURATION POUR TOUS LES GOÛTS

**RESTAURANT**  
**la**  
**croquée**

**AIR CLIMATISÉ**

**Spécialités: Déjeuners  
Poulet frit  
Brochettes**



pour vous détendre en prenant un bon repas ou une consommation

**Restaurant**  
**BAR**

pour un repas de groupe ou une sortie agréable

**RENDEZ-VOUS AU:**

*171, rue St-Jacques (de l'autre côté du pont)*

 **337-7850**

ACTIVITES SOCIALES



LES

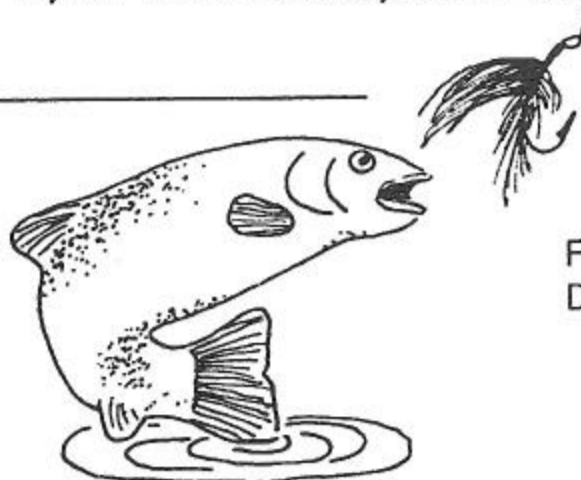
# SURPLUS BOULÉ ENR.

163 A, RUE ST-JOSEPH, ST-RAYMOND, CTÉ PORTNEUF, G0A 4G0

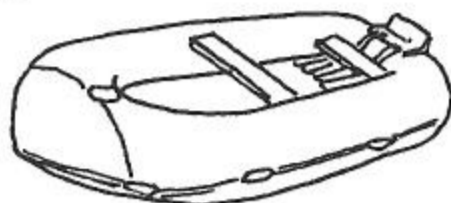
TÉL.: 337-4518

## DE TOUT POUR LE PÊCHEUR

CANNES À PÊCHE  
 MOULINETS  
 BAS LIGNES  
 MOUCHES  
 HAMEÇONS  
 CEINTURES DE SÉCURITÉ  
 FILETS DE PÊCHE  
 SAC À POISSON  
 COUTEAUX ASSORTIS  
 CANOT PNEUMATIQUE  
 KIT PREMIER SOIN



FEUX D'ARTIFICES



10% de rabais pour scouts, 4-H, cadets, sur présentation de la carte de membre.

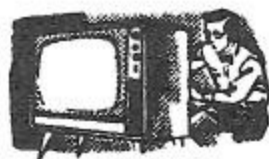


## DE TOUT POUR LE CAMPING

GAMELLES  
 GOURDES  
 USTENSILES  
 POELE A COMBUSTION  
 MACHETTES  
 PELLES & PIC PLIANTS  
 LANTERNES  
 LAMPES DE POCHE (batteries)  
 SAC DE COUCHAGE  
 SAC À DOS  
 BOUSSOLES  
 HABITS DE PLUIE  
 PONCHO

CASSETTES VIDÉO

Tél.: 337-7807



LES ENTREPRISES  
**Gilles Plamondon** Ltée  
 Dépositaire: QUASAR - TOSHIBA  
 Vente et Service

ANTENNE PARABOLIQUE

592, rue St-Joseph, St-Raymond, P.Q.

Vêtements pour enfants  
de 0 à 16 ans

la  
Marmaille

149, St-Joseph, St-Raymond ☎ 337-4241

# MANOIR ST-RAYMOND

DISCOTHÈQUE SALON ROUGE  
 BAR SALON • TAVERNE • SALLE DE RÉCEPTION

251, St-Pierre  
 St-Raymond, G0A 4G0  
**337-2547**



PIZZERIA  
 RUE ST-PIERRE  
 337-8171

ACTIVITES SOCIALES





**BONNES VACANCES**

## **Tabagie Josée Enr.**

Mme Alice Girard, prop.

*Place Côte Joyeuse  
St-Raymond G0A 4G0*

**Sears**

**Agent Sears  
337-6761**

OUVERT: Du lundi au mercredi  
de 9h30 à 17h30  
Jeudi et vendredi jusqu'à 21h00  
Samedi jusqu'à 17h00

## **Lingerie Marquisette Inc.**

### **SPÉCIALITÉS:**

*Lingerie pour enfants  
Vêtements de base pour dames*



239, St-Joseph  
St-raymond

 **337-2289**



SHELL

## **Jean-Guy Cantin**

*une entreprise privée  
pour un meilleur service*

Huile à fournaise – Huile à poêle

Gazoline – Diésel

Huile à moteur – Huile hydraulique

1409, Rang Notre-Dame, St-Raymond

**337-2705**



**FLEURI  
CAROLE**

*Fleuriste*

170, St-Cyrille, St-Raymond G0A 4G0  
**TÉL.: 337-2523**

*Arrangements stylisés  
et personnalisés  
selon vos goûts et votre décor  
Venez visiter notre nouveau décor  
ainsi qu'une nouvelle  
gamme de cadeaux.*

## ■ LA PÉTANQUE

### LE TROPHÉE « PICHÉ »

Depuis ses débuts en 1980, la pétanque connaît au Lac Sept-Iles une popularité grandissante. L'octroi du trophée « Piché » à l'équipe gagnante du tournoi annuel constitue le couronnement de toutes les rencontres estivales tenues sur le terrain du Club Nautique le mercredi à 19h30 et le dimanche après la messe. Les activités débutent vers la fin de juin pour se terminer à la Fête du Travail.

Le trophée « Piché », créé en 1983, porte le nom de son promoteur, Claude Piché.

### COMPÉTITION ET DÉTENTE

En 1987, cette activité a attiré plus de trente (30) adeptes, jeunes et moins jeunes. Ce qui peut expliquer un tel succès, c'est que les pionniers, au lieu d'encourager uniquement la compétition avec la formation d'équipes permanentes, ont plutôt favorisé l'aspect social et récréatif de la pétanque. À chaque rencontre, les équipes sont formées par tirage au sort.

Une telle formule, tout en laissant place à la compétition, permet aux gens de se rencontrer, de s'amuser, de se détendre, tout en permettant à chacun d'exercer son adresse sur un terrain où « ça ne roule » pas toujours comme on le voudrait.

### LES PIONNIERS

Le premier tournoi s'est déroulé en 1980 lors de la Grande Rencontre du Lac. Tournoi mémorable: les jeunes avaient battu les moins jeunes. Parmi les pionniers, men-

tionnons les Hamelin, Piché, Ouellet, Hébert, Savary, Langlois, Goulet, Vachon, Paradis, Giroux, Carmen St-Arnaud, Gilberte et Pauline Duplain, les Plamondon, Duchaine, Doyon, Tougas et d'autres.

### LE TOURNOI 87

Au tournoi 87, huit (8) équipes de trois (3) pétanqueux (ses), déterminées par tirage au sort, se sont disputé le trophée « Piché ». Les équipes, réparties en deux (2) blocs de quatre (4), jouaient deux (2) parties contre deux (2) équipes adverses différentes. L'équipe ayant obtenu le plus haut total de points dans le bloc no. 1 jouait une finale 2 de 3 contre les vainqueurs du bloc no. 2.

### LES GAGNANTS

C'est l'équipe formée d'Etna Ouellet, Réjeanne et J.-Louis Duchaine qui, après une chaude lutte, l'a emporté deux (2) parties à une (1) sur l'équipe de Marie-Paule Hamelin, Jeanne d'Arc Barbeau et Léo Paquet. Lors de cette finale, c'est Jacques Bilodeau, un directeur de l'A.P.L.S.-I., qui a lancé la première boule.

La compétition s'est terminée par un repas servi au Club Nautique et au cours duquel Paulo Bernier, président de l'A.P.L.S.-I., a invité les gens du lac à participer de plus en plus à cette activité.

N'oublions pas que ça continue en 88! Il est également question d'organiser le Croquet pour cet été.

### Jean-Louis Duchaine

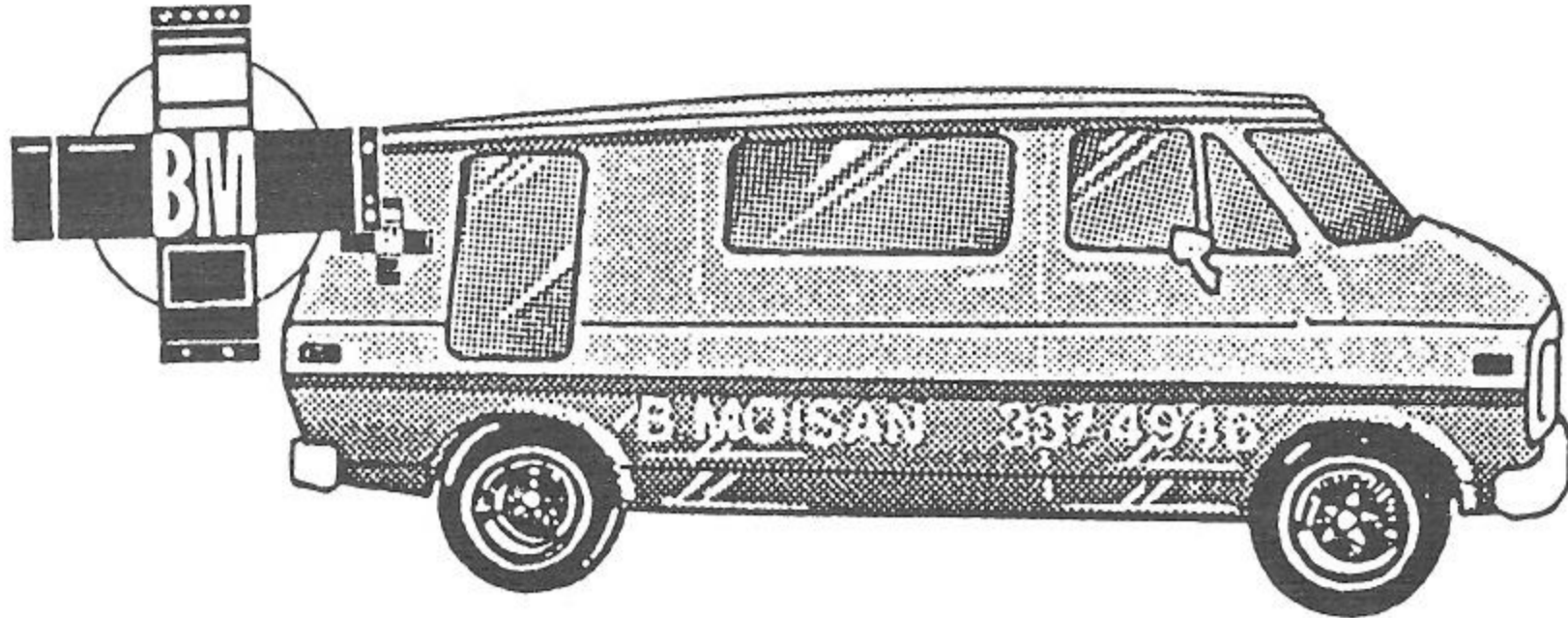


De g. à d.: Réjeanne Duchaine, Etna Ouellet, J.-Marie Hamelin, J.-Louis Duchaine, M.-Paule Hamelin, J.A. Bilodeau, Léo Paquet, Jeanne d'Arc Barbeau.



De g. à d.: Etna Ouellet, J.-Louis et Réjeanne Duchaine, Claude Piché.

# B. MOISAN Enr.



## Service d'Appareils Ménagers

RÉPARATION ET VENTE  
DE LAVEUSE – SÉCHEUSE

- LAVE-VAISSELLE
- CUISINIÈRE
- CONGÉLATEUR
- RÉFRIGÉRATEUR

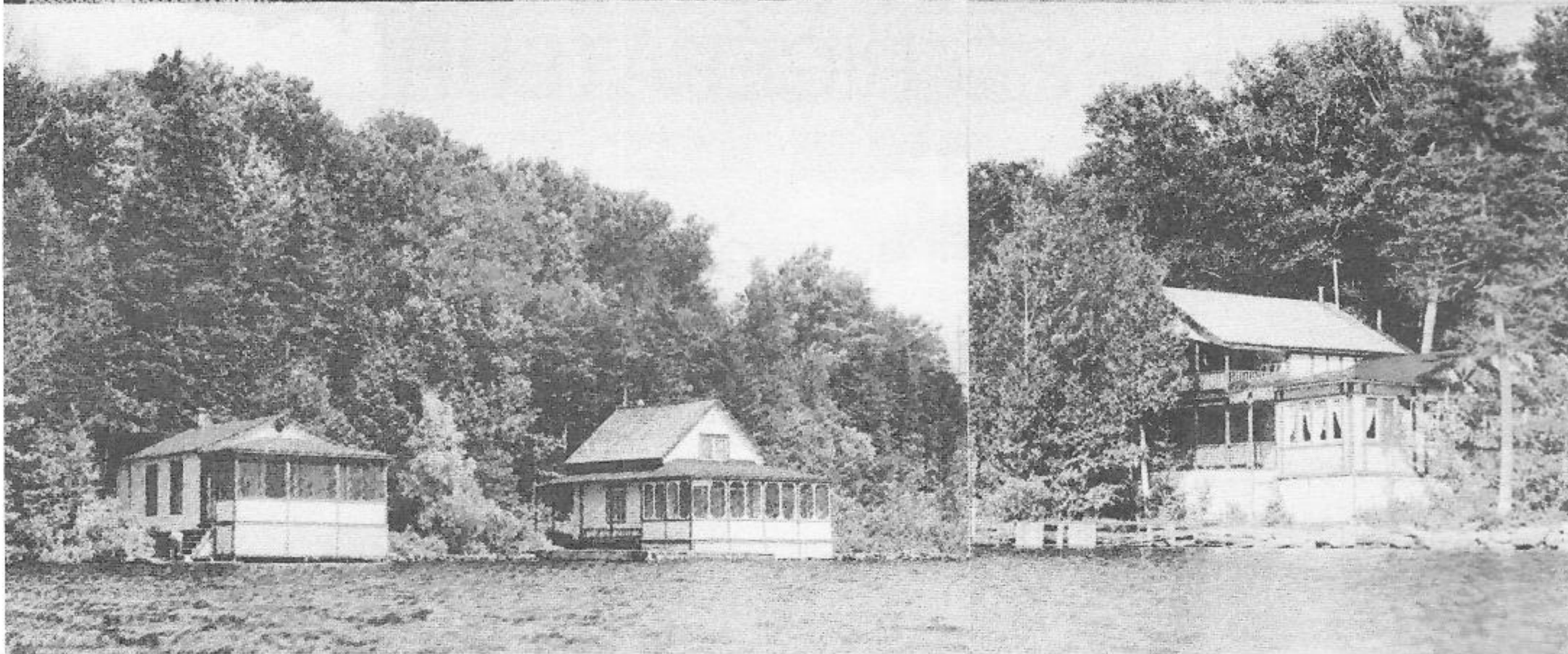
VENTES D'APPAREILS USAGÉS RECONDITIONNÉS

**210, ave Godin, St-Raymond**

**337-4946** bureau

**337-7239** domicile

# LES RECONNAISSEZ-VOUS?



Comme par les années  
passées rappelez-vous que . . .

Chez nous  
on fait  
de la coiffure



AVEC OU SANS  
RENDEZ-VOUS **337-2121**

Place Côte Joyeuse  
St-Raymond

Dépositaire des produits capillaires **REDKEN**

*Salon d'Esthétique*

**SYLVIE DION ENR.**



- Soins de peau
- Maquillage
- Sourcils
- Pédicure
- Manucure
- Épilation à la cire
- Cours de maquillage
- Ongles permanents

DÉPOSITAIRE DES PRODUITS **Matis**

333, Côte Joyeuse  
(Centre d'achats)  
St-Raymond

**337-2121**

**Dr François Dubé**  
CHIRURGIEN DENTISTE

129, rue St-Joseph, St-Raymond G0A 4G0

Clinique dentaire  
Dubé, Dufour

Téléphone: **337-4641**

**Dr Pierre Dufour**  
CHIRURGIEN DENTISTE

129, rue St-Joseph, St-Raymond G0A 4G0

Clinique dentaire  
Dubé, Dufour

Téléphone: **337-4641**

## ■ UN PEU DE TOUT – Suite

ture. Ebahi, Raymond se dit en lui-même: « Mc d'Hugh est-ce qu'il sort celui-là? »

- Enfin! Quelqu'un s'est manifesté pour prendre en charge le croquet. En effet, M. Laval Pelletier, un nouveau propriétaire au lac, a accepté de le rendre plus attrayant et plus conforme aux exigences du jeu. Avec son copain Jacques Descombes, il a consacré plusieurs heures à niveler et compacter la surface en septembre dernier. Ce printemps, le travail doit être complété par l'ajout d'une couche de poussière de pierre, de la vraie celle-là. Il ne manquera que les boules et les maillets. Laval vous attend. Il a déjà commencé à pratiquer avec Roland Duplain.
- A futé, futé et demi s'est dit Gilles Boudriau. Depuis des années, Gilles se rendait à son chalet du secteur D dans les trous et la poussière. Le pavage de la route est venu mettre un terme à son supplice. Bizarre que le pavage se termine juste devant son entrée. C'est quoi le truc? l'astuce?
- Si quelqu'un connaît le « vrai truc » pour sortir un bateau de l'eau sans risquer de se tuer, prière de la communiquer à Guy Tardif avant l'automne 88. T'en fais pas Guy, des vêtements ça finit par sécher.
- On est partisan des Nordiques ou bien on ne l'est pas. Noël Lefrançois a poussé la partisanerie jusqu'à faire brûler le chandail tout neuf qu'un de ses amis portait fièrement lors du B.B.Q. Faudrait ajouter que Noël est un employé de O'Keefe. Ça explique tout.
- Léon Toupin et Jacques Bilodeau croient avoir battu le record de profondeur pour un puits artésien au Lac Sept-Iles: 250 pieds. Qui dit mieux? Ils seraient curieux de savoir si d'autres riverains ont dû faire creuser plus profond qu'eux. Souhaitons à Jacques et Léon que l'eau soit bonne. . . et pour longtemps.
- Après une dixième saison de pêche sur le lac, Jacques Bilodeau affirme que la truite grise est rare, très très rare. Par contre, il a pris au printemps 87 une perchaude de 12 pouces pesant 1 1/4 livre. Ça, c'est sûrement un record. Ne devrait-on pas organiser un concours de pêche à la perchaude ou encore ensemenner à nouveau le lac de belles truites mouchetées? Ce serait peut-être le temps.
- Une petite dernière pour notre ami Jacques. Qu'est-ce qui est jaune, se récolte en août, fait l'objet d'une activité sociale gratuite pour les membres de l'A.P.L.S.-I. et ne se mélange pas au vin? Si tu ne t'en rappelles pas, demande à Tony L. paraîtrait que vous avez fait le même test.
- Message à Gaston Légaré de la part d'un spectateur assidu du tournoi de tennis: « Gaston, tu aurais dû monter au filet comme te le disait ton beau-frère Gilbert ».
- Raymonde Petitclerc a voulu voir si Michel Bergeron disait vrai par son énoncé à savoir qu'il faut souffrir pour gagner. En plus de jouer avec une coupure sous un pied et comme son adversaire prenait un peu l'avantage, Raymonde s'est donné un coup de raquette au front nécessitant quelques points de suture. Les théories de Bergeron ça vaut ce que ça vaut d'après Raymonde.
- Les deux soupers de l'été 87 ont été l'occasion pour plusieurs de goûter et d'apprécier des produits et de la cuisine de chez-nous i.e. de Saint-Raymond et par surcroît de nos commanditaires: les succulentes pâtisseries de la Boulangerie Saint-Raymond, une nouvelle variété de fromage, le havarti, de la Fromagerie Cayer, les poulets « bons à s'en lécher les doigts » de Métro et le gâteau de R. Piché & Fils, sans oublier la sauce au poivre de huit résidentes du lac.
- La petite toiture qui protège maintenant le barbecue et les cuisiniers des intempéries lors des soupers est une oeuvre collective de Jacques Doyon, Alex Leclerc et Tony Lacoursière. Fred et Tony ont mis la touche finale en posant la tôle au milieu de juillet.
- Il y a des bénévoles qui deviennent parfois des spécialistes. Il y en a trois qu'on retrouve à chaque année au même poste soit celui de « cuiseur ». Si vos steaks et vos poulets sont cuits à point, c'est à eux qu'il faut adresser les compliments. Si c'est le contraire, c'est à eux aussi. . . L'Alouette sait que Claude Godin, Claude Gagnon et Alex Leclerc accepteront bien cette taquinerie. Vous êtes parfaits les gars.
- Parlant des soupers de l'Association, le comité des activités sociales a fait un petit calcul comparatif des coûts association versus un menu identique dans les restaurants. Voici ce que ça donnait: demi-poulet (5.95\$), dessert (1.50\$), breuvage (0.75¢) pour un total de 8,20\$. Il faut ajouter le coût de l'orchestre à 2,00\$ par personne. Ça fait donc 10,20\$. La carte se vendait 10\$ pour un adulte et 6\$ pour un enfant. Suite à cette comparaison, le prix des cartes a été majoré à 15\$ et 10\$ pour l'été 88. Maintenant on pourra vraiment appeler nos soupers des soupers-bénéfices.
- Les 22 et 23 août derniers, le peintre-aquarelliste Mi-

*Suite page 74.*

# Les Viandes de la Capitale Inc.

369, des Laurentides, Beauport G1C 4R9

Sous inspection Fédérale

**Viande en Gros  
Portions Contrôlées**



**(418) 661-2303**

Représentant: **Blaise Beaulieu**



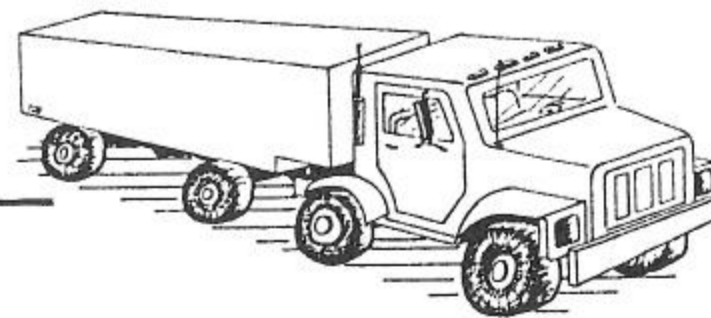
*Au nom de la population de*

## Ville St-Raymond

Bonnes Vacances  
et soyez les bienvenus dans notre ville

## CAYER TRANSPORT LTÉE

348 ST-HUBERT



**ENTREPÔT Québec: 681-6161**  
1250, Borne

**BUREAU CHEF: 337-2242**  
C.P. 1060, St-Raymond

**DIRECTEURS:**  
François, André et Guy Cayer

### **SPÉCIALITÉS:**

Transport de poteaux  
Avec camions équipés pour chargement et déchargement  
Transport de bois  
Service régulier de Québec  
Déménagement partout dans la province.

# UN PEU DE TOUT



Trophée "Genest": M. & Mme Jean-Louis Duchaine.



18 novembre 1987



La crèche construite par M. Paul Beaupré.



6 décembre 1987



Encore cette année, c'est chez Léon Toupin que le grand chef Marcel a préparé sa succulente "paella", au grand plaisir de tous ses amis.



Ils ont cessé de fumer.



Jacques Descombes et Laval Pelletier aménagent le croquet pour 1988.

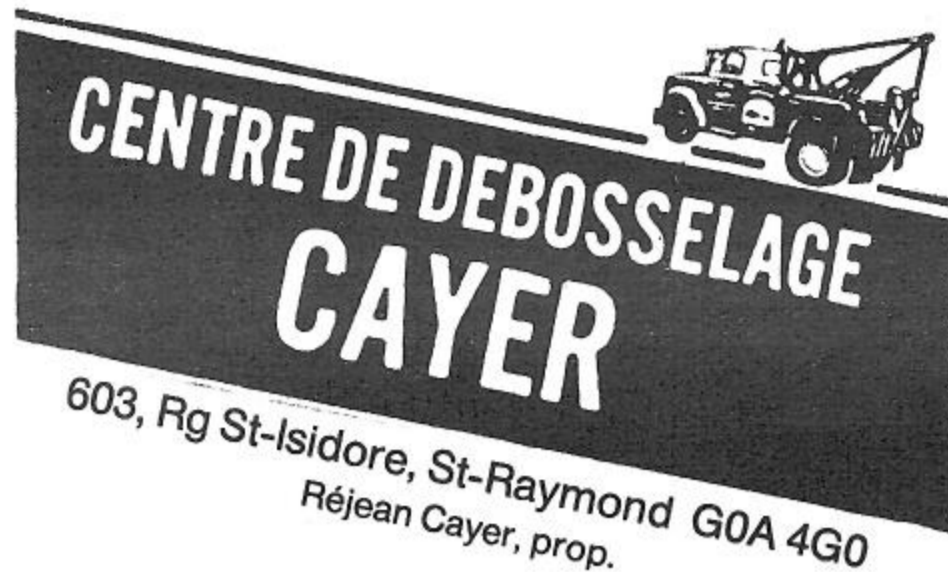


Fêtons la flamme! Léandre Forget et Roch Châteauvert.





**À  
TOUS  
LES VACANCIERS**



*Un été rempli de  
joie, de bonheur  
et de bons  
moments de  
loisirs ensoleillés*

**337-2637**

Tél.: 337-2129

Tél.: 827-3487

## **Boutique Claudette**

VÊTEMENTS & LINGERIE  
POUR DAMES

Place Côte Joyeuse  
St-Raymond

Place Ste-Anne  
Ste-Anne-de-Beaupré



**Maurice Rousseau & Cie.**

**(418) 337-6868**

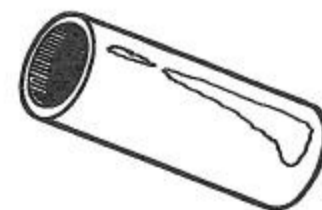
Pièces & Accessoires d'auto  
Peinture & Pneus  
Équipement de garage

**333, Côte Joyeuse ST-RAYMOND G0A 4G0**



**LA CIMENTERIE GENEST INC.**

# **ÉMILE GENEST**



Manufacturier de Blocs en Béton  
Tuyaux - Fosses septiques

**Saint-Basile de Portneuf, Qué. - Tél.: 329-2878**

**rés.: (418) 337-4659**

**bur.: (418) 337-6074**

## **Menuiserie F.R.D. inc.**

*Armoires de tous genres*

**656, Grande Ligne, St-Raymond G0A 4G0**

## ■ UN PEU DE TOUT – Suite

- chel Giguère, un résident du Lac Sept-Iles, présentait une exposition de ses oeuvres les plus récentes dont le thème était Impressions d'Été. La présentation avait lieu au Club Nautique. Les visiteurs ont pu admirer une trentaine de peintures qui s'inspiraient de la nature. Des fleurs, des ruisseaux, des maisons de la région de Saint-Raymond voisinaient des scènes marines de la côte du Maine et des paysages du Lac Sept-Iles. Michel Giguère a remporté, en 87, le « John Singer Sargent Award » pour la transparence de son aquarelle et la qualité de ses couleurs.
- Cette année, les responsables des activités sociales ont fait l'acquisition d'ustensiles pour les soupers. Il reste quelques bols à salade et quelques ustensiles pour le service à acheter et nous serons bien outillés. Le tout coûtera à peine un peu plus que ce que nous devions payer en location pour les soupers d'une saison et finies les courses folles en ville pour les responsables.
  - L'Alouette veut s'excuser auprès de ses lecteurs et des participants à la Voile d'or de la piètre qualité des photos. C'est une erreur du photographe qui aurait dû faire placer les sujets face au soleil. Ce sera mieux l'an prochain, promis.
  - Après vérification des brouillons du rédacteur de l'Alouette, il s'avère que les quelques fautes que vous avez pu y relever ne peuvent lui être imputées. Ainsi, à la page 35, il aurait fallu lire Juin 86 au lieu de 85; page 49, Quand Pauline au lieu de Quant et « rescue » au lieu de « rescru »; à la page 59, câblodistribution au lieu de câblodistri. Excusez le typographe.
  - Refuseriez-vous de toucher un lot important à la loterie? Sûrement pas. C'est pourtant ce qu'a fait dernièrement un Malaisien qui a signifié aux dirigeants de la loterie de son pays qu'il ne comptait pas réclamer le lot de 397 000\$ qu'il avait remporté. Un motif religieux est à l'origine du refus. Les principes islamiques lui défendaient semble-t-il, d'acquérir de l'argent de cette façon et ce, même si ce gain aurait permis de payer le prêt de sa maison. Autre pays, autres moeurs! Si jamais vous vous sentiez attirés par l'islamisme et que vous déteniez des billets de loto, une suggestion, inscrivez-y l'A.P.L.S.-I. comme bénéficiaire.
  - Un des initiateurs des soupers au Club Nautique, M. Yvon Paradis, continue encore de rendre de précieux services aux responsables de cette activité. En effet, Yvon n'hésite jamais à aider pour l'approvisionnement en verres, assiettes et denrées. Étant lui-même dans le domaine de la restauration, à la Table du Roi, il sait toujours prodiguer les conseils appropriés.
  - Notre ami Lionel Langlois, un des pionniers de l'association, se remet d'un accident de parcours, côté santé. Malgré tout, Lionel aura sûrement été l'un des derniers résidents du lac à se baigner l'automne dernier. Ça aussi c'était un accident de parcours.
  - Vendredi, 27 novembre 87: le lac est gelé mais pas encore assez pour y patiner. Dimanche, le 29, André Lacasse jouait à la roulette russe en patinant en plein centre du lac.
  - Vous rappelez-vous qu'en novembre dernier Loto-Québec a attribué des cagnottes spéciales de \$5 millions pendant cinq semaines consécutives? En tout, \$13 millions supplémentaires. Savez-vous d'où provenait cette somme? Vous ne le croirez pas. La somme provenait des lots non réclamés du Lotto 6/49, depuis ses débuts. Billets perdus, oubliés des détenteurs de billets gagnants de vérifier, etc. . . Voilà une autre bonne raison de s'abonner en utilisant Lotomatique par le biais de l'A.P.L.S.-I. Pas de vérification à faire. Un billet gagnant est automatiquement décelé par l'ordinateur et vous recevez votre chèque par la poste.
  - Ce même mois de novembre, l'A.P.L.S.-I. a atteint un nouveau record de ventes de Lotomatique pour un seul mois: \$4 394. Si chaque mois de l'année était aussi productif, le cas du bingo serait vite réglé.
  - C'est donc de deux fins de semaine de patinage qu'auront pu profiter les résidents du lac, sauf bien sûr André Lacasse qui avait osé s'aventurer en novembre. Les 6 et 13 décembre c'était merveilleux. Surtout le 13 où le vent était absent.
  - Ce n'est plus une rumeur! Claude Godin a peinturé sa remise à bateau et c'est une réussite: un beau gris avec quelques touches de blanc autour des ouvertures. Pour peindre le dessus de la grande porte, Claude n'a pas eu besoin d'échelle car il avait déjà son plan: s'installer sur le ponton de Magella. C'est plus solide et on n'a pas besoin de grimper. Le chien de Claude, « Belle », et sa remise étaient mes deux sujets préférés pour l'agacer. Il ne me laisse pas beaucoup de choix, je dois trouver un autre sujet de taquinerie. Je pense l'avoir trouvé et ça n'a pas besoin de peinture. On s'en reparle. (J.B.)
  - Henri Gauvin est un grand sportif et aime bien le water polo. La compétition est forte le dimanche alors que les joueurs affrontent souvent le froid et n'hésitent pas à se

## Gestion Sanitaire Portneuf Inc. (Saniport)

49, ST-JACQUES, ST-BASILE G0A 3G0

---

---

NETTOYAGE DE:

FOSSÉS SEPTIQUES  
PUISARDS  
ÉGOUTS  
RÉSERVOIRS  
POMPAGE AU VACUUM  
ÉPANDAGE.

---

---

**873-3666 / 329-2632**

## Cimenterie Beaudoin Inc.

72, DUPONT EST,  
PONT-ROUGE,  
G0A 2X0

Manufacture de tuyaux de béton,  
tuyaux de béton perforés, blocs de béton.  
Tuiles de parterre.  
Fosses septiques (Monobloque)  
650 - 750 - 890 - 1128 - 1200 - 1500 gallons.

ÉPARGNEZ

EN ACHETANT DIRECTEMENT DU  
MANUFACTURIER.

Bur: **873-3666**  
Rés.: **329-2632**

## Ovila Paquette & Fils Inc.

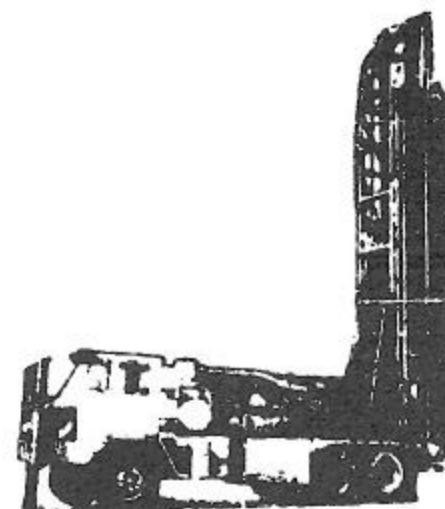
FORAGE DE Puits ARTÉSIENS  
6 pouces et plus

UN Puits?  
Résidentiel - Industriel - Municipalités

Estimation (sur demande) — Machinerie moderne

410, Principale, Grondines G0A 1W0

 **268-8464**



**39 années  
d'expérience**

# MARCEL U. BEAUPRÉ

— CONTRACTEUR —

BULDOZER - CHARGEUR DE GRAVIER - CAMIONNAGE  
GRAVELLE ET SABLE - ETC.

759, rue St-Cyrille, St-Raymond, P. Qué. G0A 4G0

Tél.: **337-2807**

## ■ UN PEU DE TOUT – Suite

mouiller pour relever les défis lancés. Parlez-en à Léon Toupin et à Jacques Gauvin, deux membres de l'A.P.L.S.-I. qui ne manquent jamais une occasion de s'amuser dans un sport d'eau. (J.B.)

– C'est bien vrai, ce n'est pas une histoire de pêche. Fin août 87, six membres de l'A.P.L.S.-I. ont fait un magnifique voyage de pêche dans le parc des Laurentides. Jacques A. Bilodeau, Léon Toupin, Guy Tardif, Jacques Gauvin, Lucien Moisan et Roland Godin ont récolté leur quota de belles truites grises et de mouchetées. Tout y était pour que le voyage soit un franc succès: de bons copains, de la bonne humeur, une bonne bouffe, du beau temps, un site superbe et du poisson en quantité. Devinez lequel des six est le meilleur?

- pour ramasser ses bagages dans l'eau? . . . pour faire rôtir la grise? . . . pour perdre son sac de couchage? . . . pour souper au chevreuil? . . . pour ronfler le plus fort? . . . pour essayer de dormir tôt? . . .

Celui qui aura toutes les bonnes réponses se méritera de bons conseils pour pêcher au meilleur endroit que l'on puisse trouver au nord du Saint-Laurent. (J.B.)

- Que faire si une moufette s'introduit dans votre sous-sol? Ne la brusquez pas, ne la touchez pas car vous pourriez le regretter. Selon Yvon Légaré voici la recette efficace. Vous vous approchez lentement de la bête et vous déposez près d'elle de la boule à mites. Pied par pied elle fuira vers la sortie. L'opération aura duré deux heures chez Yvon. C'est efficace mais il faut être patient. Un conseil, laissez pénétrer des lapins dans votre sous-sol, c'est plus facile à liquider et ça ne laisse pas d'odeur.
- Pour l'année 87-88, LOTOMATIQUE a rapporté la somme de 1 430,70\$ soit une diminution sur l'année précé-

dente. 1 930\$ ont été reçus en prix par les abonnés. Si chacun s'en donnait la peine, les revenus générés pourraient facilement doubler.

- L'A.P.L.S.-I. aimerait bien retracer le propriétaire de la cabane de pêche installée cet hiver non loin de la base d'hydravions. Pourquoi? Pour lui faire savoir que l'A.P.L.S.-I. ne s'objecte pas à la pratique de la pêche hivernale sur le lac à la condition cependant que les adeptes de cette pêche fassent preuve de civisme et de respect de l'environnement en ne laissant pas de détritrus sur la glace lors de leur départ. À bon entendeur salut!
- L'Alouette est silencieuse cette année sur les activités de la Plage BeauSoleil. Reprenez-vous l'an prochain car le responsable n'a rien reçu, ni textes, ni photos, pour la présente édition.
- Printemps '88: Le lac a « calé » le 29 avril.
- La série de photos « Les reconnaissez-vous? » est une gracieuseté de Mme Gilberte Duplain qui a remis à l'Alouette une série de photos prises au lac Sept-Îles il y a plusieurs années. Votre journal en publiera sûrement d'autres l'an prochain. En passant, trois des fils de Mme Duplain sont commanditaires de l'Alouette: Daniel et Claude de RO-NA et Pierre-Paul, le roi de la pizza du Manoir St-Raymond.
- Saviez-vous que certains savons sont moins dommageables que d'autres pour les installations septiques? En effet, certains ne contiennent pas de ABS (Alkyl Benzene Sulfonate) i.e. de la « broue ». Quels sont-ils? All, Lux, Thrill, Cascade, Lestoil, Mr Clean, All liquide, Quick-Solv, Ivory liquide, Spic & Span, All (lave-vaisselle), Vel-O-Matic. Tous les autres seraient à déconseiller.

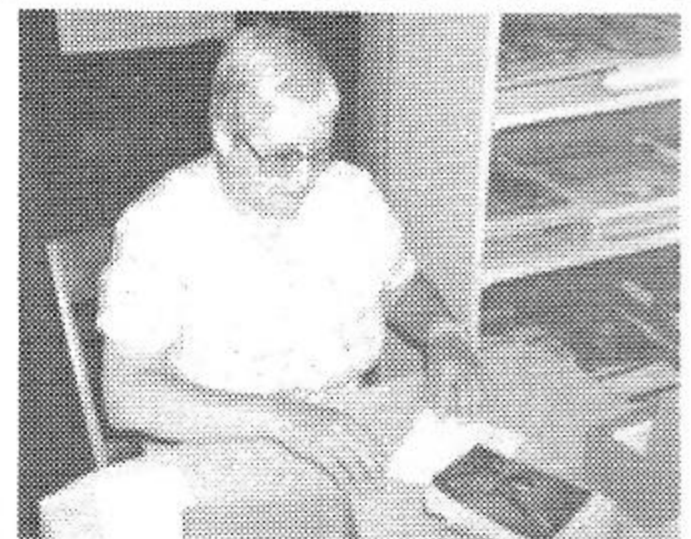
## ■ IN MEMORIAM

- 26 juin 1987: Mme Rose Lortie (Readman), âgée de 75 ans. Elle était la mère de Louise, Jean, Laval et Pierre Lortie. Madame Lortie ne manquait jamais les soupers de l'A.P.L.S.-I. (Secteur D).
- 23 juillet 1987: Mlle Manon Plamondon, décédée accidentellement, à l'âge de 24 ans. Elle était la fille de M. Mme Michel Plamondon, résidents permanents du Lac Sept-Îles. (D)
- 16 août 1987: M. Emilien Plamondon, âgé de 77 ans. (D)
- 21 octobre 1987: M. Gilbert Cloutier, âgé de 59 ans et 11 mois. Il était l'époux de dame Ida Marcotte. (A)
- 2 janvier 1988: Frère Claude Bellefleur f.é.c., à l'âge de 80 ans et 11 mois. (B)

- 27 janvier 1988: M. Fidèle Tremblay de la rue des Aulnaies, âgé de 60 ans. (A)
- 4 février 1988: Mme Juliette Blais Pelletier, épouse de M. Jean-Paul Pelletier et âgée de 71 ans. (E)
- 4 février 1988: M. Albert Paradis, époux de dame Reine Paquet, à l'âge de 65 ans. (D)
- 12 février 1988: Frère Gilles Côté f.é.c., âgé de 85 ans et 7 mois. Le frère Gilles a passé 43 ans de sa vie à Saint-Raymond, soit de 1937 à 1967 et de 1970 à 1983. (B)  
Voir L'Alouette 1983, page 17

## ■ QUINZE ANS DÉJÀ!

Chaque année, juillet nous ramène Sr Aliette Marchand, notre bibliothécaire attitrée. Avez-vous déjà visité la bibliothèque du Lac Sept-Îles, à la chapelle? Vous seriez étonnés d'y trouver une variété de volumes tant pour les adultes que pour les enfants. On peut dire qu'Aliette a du flair pour dénicher les nouvelles parutions. Des lecteurs aux aguets se les arrachent dès l'ouverture, le premier samedi de juillet. C'est à se demander comment tant de livres peuvent loger dans si peu d'espace! Notre seul regret: trop peu de temps pour satisfaire nos esprits avides de tout lire. MERCI Aliette pour ton dévouement. (Jacqueline Côté Bilodeau).

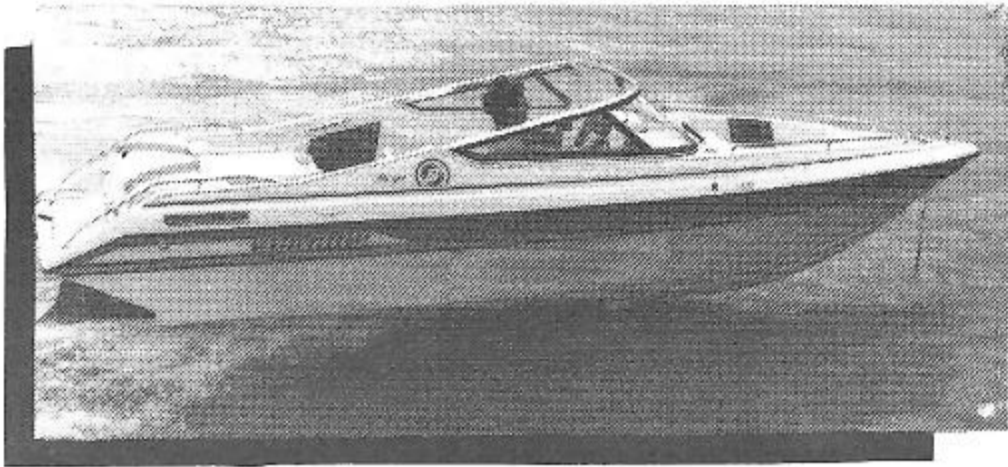


# EN VRAIS PROS DU BATEAU

BATEAUX: SUNRAY MOTEURS: Evinrude®  
 GREW MasterCraft. OM Cobra  
 Chris + Craft Panther merCruiser

Bombardier

SEA-DODD\*



## LE MAGASIN DU SKIEUR NAUTIQUE **SPORT NAUTIQUE GALLAGHER**



**4360, boul. Hamel ouest, 871-9493**

(VOISIN DE TENNISPORT)

Ouvert du lundi au vendredi, de 9h à 21h; le samedi, de 9h à 17h.

**ON A LE BATEAU QU'IL VOUS FAUT**

*Le plus près du lac Sept-Iles*

Accomodation  
**CHEZ MAX**

Bière – Vin  
 Marcel Vézina, prop.

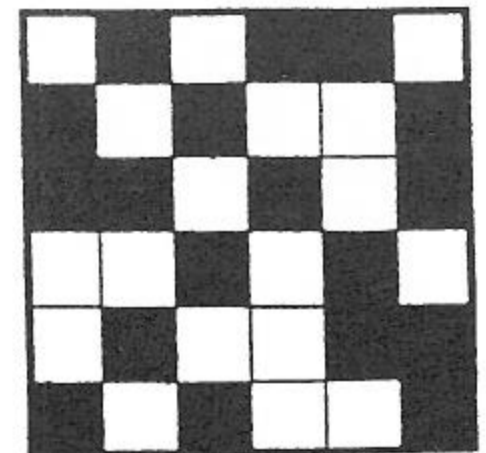
1738 Rang Notre-Dame

Tél.: 337-6576

A

M	G	O	T	A	I
U	J	V	E	P	R
F	A	R	D	O	Q
T	E	N	G	C	E
M	H	O	N	L	I
J	L	Y	A	C	Z

B



À l'aide des cases en blanc en B, découvre le message.

### Une marque de délicatesse

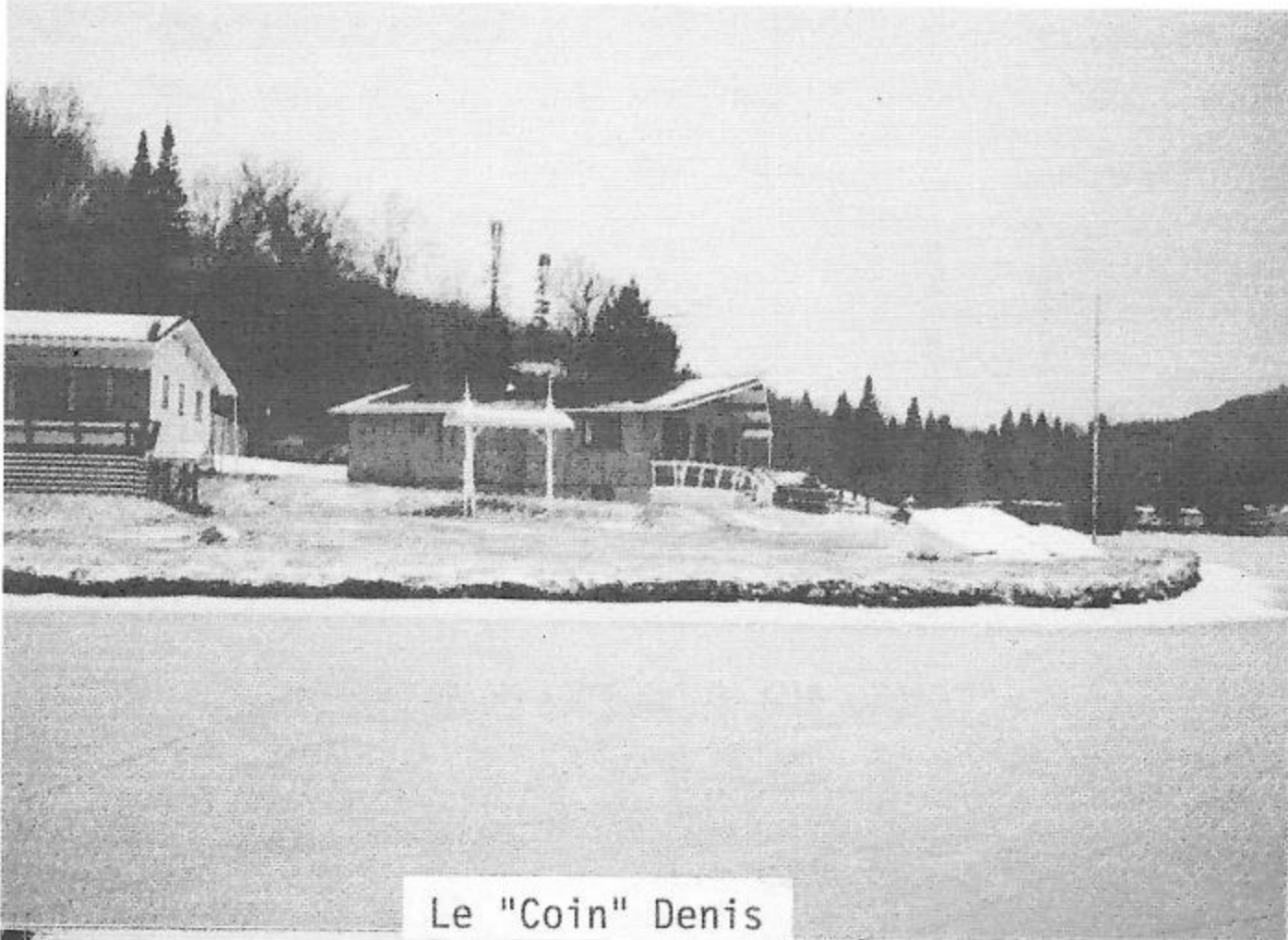
Dear Sirs,

I am writing to advise you that we will no longer be members of The Association as we plan to sell our cottage in the near future. As we have had our cottage since 1942, we have had many happy years at Lac Sept Isles and we wish you all as much pleasure as we have had at Le beau Lac Sept Isles.

Sincerely

Emily B. Thomson

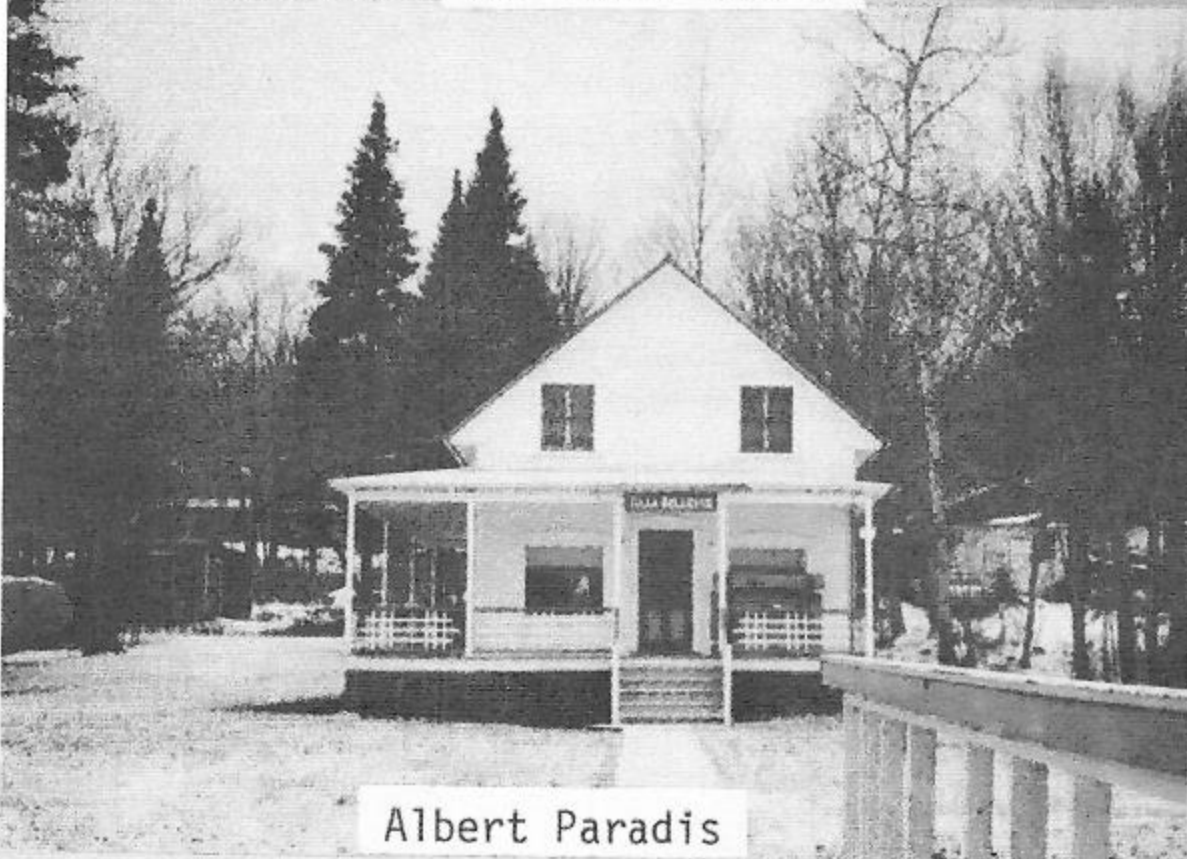
■ LES RECONNAISSEZ-VOUS?



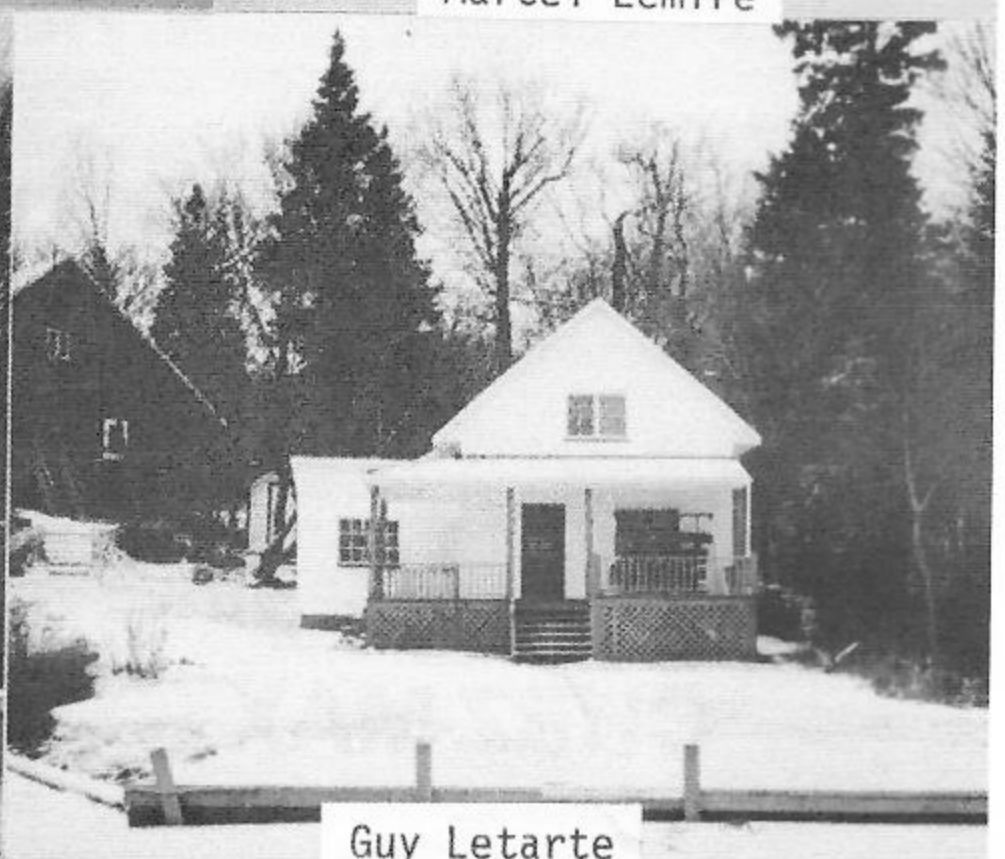
Le "Coin" Denis



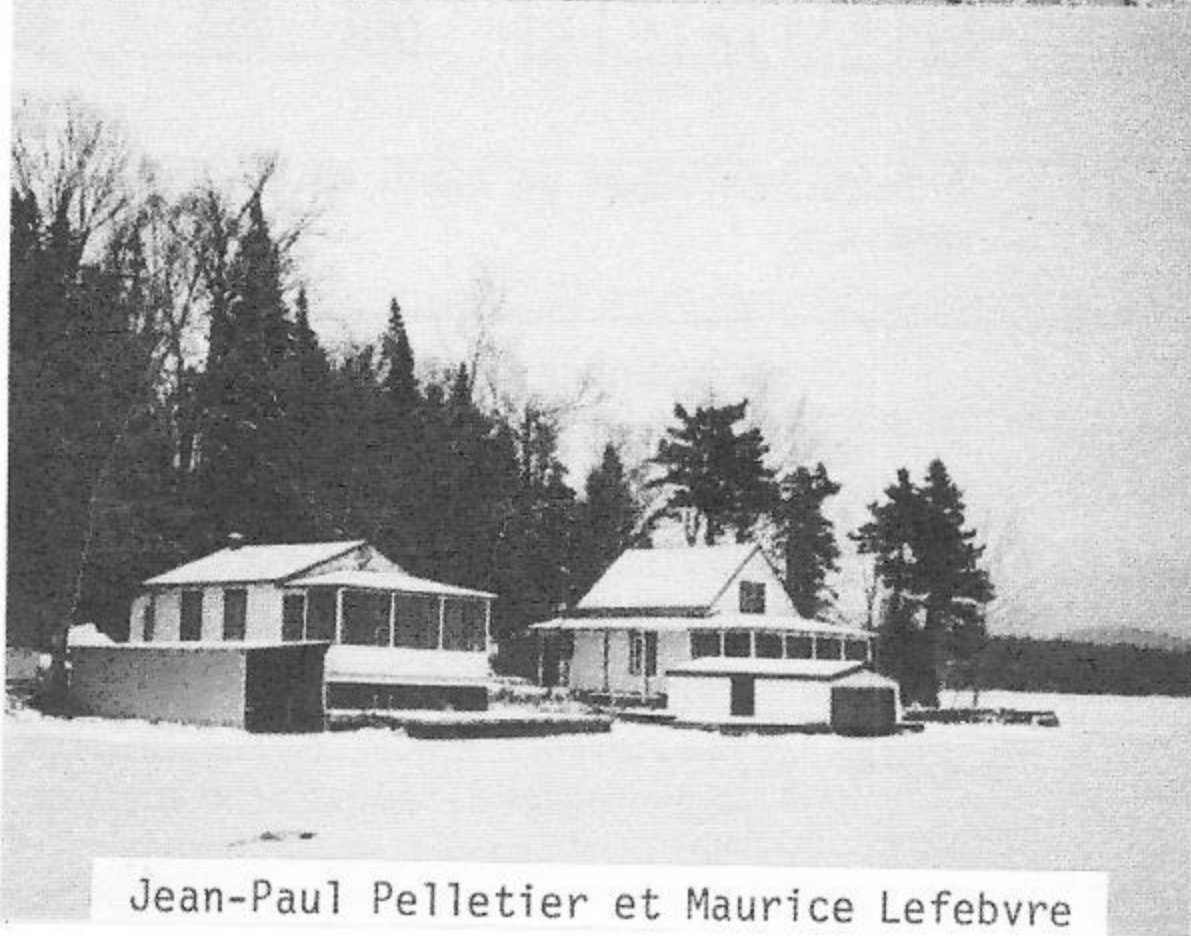
Marcel Lemire



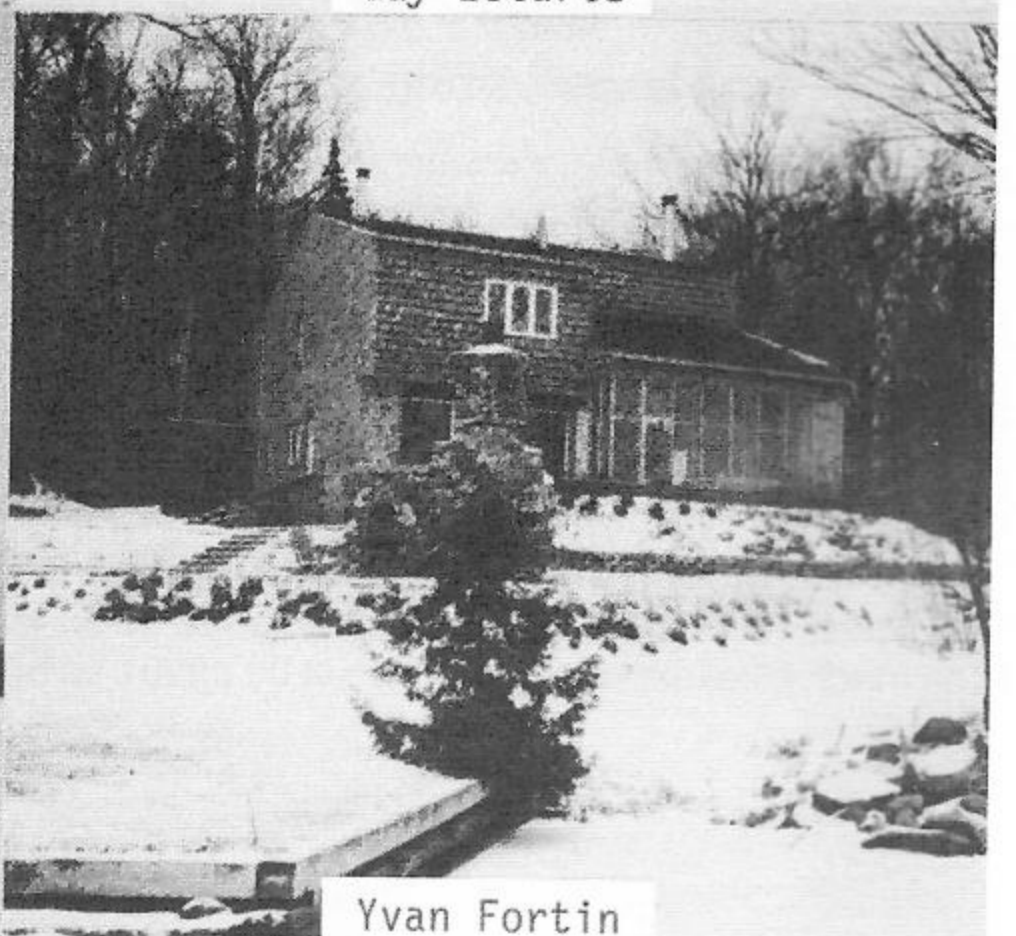
Albert Paradis



Guy Letarte



Jean-Paul Pelletier et Maurice Lefebvre



Yvan Fortin

# PUB

## Le St-Joseph entr.

129, St-Joseph,  
St-Raymond  
337-2030



Des gens  
bien de  
chez-nous!

Le **PUB** c'est:

**TOUS LES LUNDIS:**

Soirée Rétro

Hambourgeois, frites et Pepsi  
pour **2.99**

**TOUS LES MARDIS:**

Soirée de l'Âge d'Or

Réduction de **30%** sur les repas  
(Sur présentation de la carte,  
sauf boissons alcoolisées)

**TOUS LES MERCREDIS:**

Soirée des Dames

Réduction de **25%** sur les repas  
(Sauf boissons alcoolisées)

**TOUS LES JEUDIS:**

Soirée du Spaghetti

Pour **1.99**

**TOUS LES VENDREDIS:**

Soirée du Proprio

Poisson pané et frites pour **2.99**

**TOUS LES SAMEDIS:**

Déjeuners spéciaux servis toute la journée

**TOUS LES DIMANCHES:**

(de 10:00 à 14:00 hrs)

**BRUCCIA** à volonté pour **4.99**

(de 17:00 à 21:00 hrs)

**ROSBIF** au jus à volonté

pour **6.50**

**TOUS LES JOURS:** (en semaine de 14:00 à 15:30)

Spécial «Pause Café» — Dessert (choix du chef) et café pour **2.00**

**TOUS LES JOURS:**

3 salles privées pouvant accueillir jusqu'à 50 personnes.

Le **PUB** c'est tout ça  
et plus encore...

*Bienvenue aux résidents du Lac Sept-Îles*



**FRANÇOIS DION INC.**

560, CÔTE JOYEUSE  
ST-RAYMOND, P.Q.  
GOA 4G0  
TÉL.: (418) 337-6795



# Rona



COMMANDITAIRE OFFICIEL DU BAR À SALADE LORS DU SOUPER AU STEAK